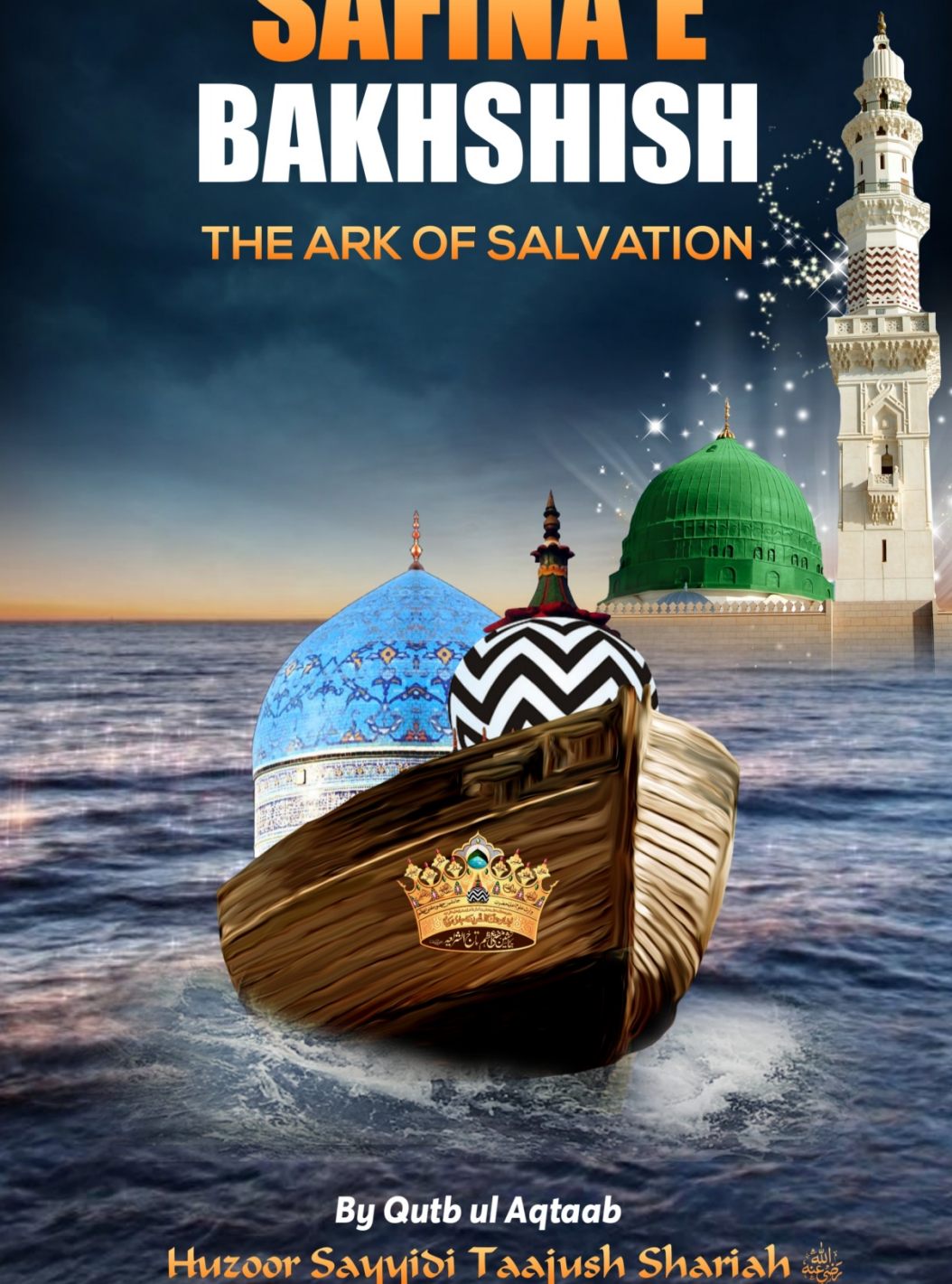


SAFINA E BAKHSISH

THE ARK OF SALVATION



By Qutb ul Aqtaab

Huzoor Sayyidi Taajush Shariah ﷺ

A NOORI PUBLICATION

Safina e Bakhshish **The Ark of Salvation**

Poems of Love From The Compositions of
The Qutb ul Aqtaab of The Era,
Sayyidi Wa Murshidi Taajush Shariah Hazrat Allama Mufti
Imam Mohammed Akhtar Raza Khan Qaadiri Azhari ﷺ

Transliterated & Translated Through the Blessings of

Ghaus ul Waqt Huzoor Sayyidi Mufti e Azam Hind
Ash Shah Imam Mustafa Raza Khan Qaadiri ﷺ

By a humble servant of Allah
Muhammad Afthab Cassim Qaadiri Razvi Noori

Published For Free Distribution By
Imam Mustafa Raza Research Centre
Overport, Durban, South Africa

All Rights Reserved

No part of this publication may be produced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying or otherwise without the prior permission of the Copyright Owner.

Title: **Safina e Bakhshish ' The Ark of Salvation'**

Translated By: **Muhammad Afthab Cassim Qadiri Razvi Noori**

The Publishers

Imam Mustafa Raza Research Centre

P.O. Box 70140, Overport, 4067 Durban, South Africa

Offices

28 Clayton Road, Overport, Durban

Tel: 031 2081045

Email: noori@noori.org

Website: www.noori.org

Contribute towards a noble course: For those brothers and sisters who wish to contribute towards our humble efforts, our Banking Details are as follows:

Name :	Imam Mustafa Raza Research Centre
Bank :	Nedbank
Acc No :	2034044606
Branch :	Sydenham
Code :	103409

Sponsor the Printing of a Book for Esaal-e-Sawaab

Contact us if you wish to sponsor the printing of a book for the Esaal e Sawaab of the marhooms of your family. Sponsor the printing of a book and send the Sawaab to your marhoom family members. This is Sawaab-e-Jaariyah and a means of educating the Ummat as well. Knowledge is Power!

This Book is Dedicated To

**HAS'SAAN UL HIND, MUJAD'DID E AZAM
THE IMAM OF THE AHLE SUNNAT**

**AALA HAZRAT ASH SHAH
IMAM AHMED RAZA KHAN
QAADIRI BARAKAATI RAZVI**

[Allah Shower Rains of Mercy upon His Holy Mazaar]

In The Love of Our Murshid e Kaamil

**The Qutb ul Aqtaab of The Era
Sayyidi Taajush Shariah Hazrat Allama Mufti**

**MOHAMMED AKHTAR RAZA
KHAN QAADIRI AZHARI** 

For The Esaal e Sawaab of My Beloved Mother

SAYYIDAH KHADIJA GOOLAM RASOOL

& All The Marhooms of The Ahle Sunnat

**Allah Exalt Them and all Marhooms of The Ahle
Sunnat with an Exalted Place in Holy Paradise. Aameen.**

**LAUNCHED ONLINE ON
THE BLESSED OCCASION OF The**

2nd Urs Shareef Of

**The Qutb ul Aqtaab &
The Imam of The Era**

**Huzoor Sayyidi
Taajush Shariah**

Radi Allahu Anhu

**Eve of 7th ZUL-QADAH 1441 HIJRI
28th JUNE 2020**

Contents

Sacred Words of Inspiration	9
Blessed Words of Inspiration	11
Introduction To Safina e Bakhshish	13
Words of Appreciation	20
Words of Encouragement	21
Compiler's Note	23
Allah, Allah, Allahu	28
Tum Se Jo Gurayzaań He	37
Munawwar Meri Aankhoń Ko	39
Zindagi Ye Nahiń He Kisi Ke Liye	43
Abr e Karam Gaisoo e Muhammad	47
Mustafa e Zaat e Yakta Aap Haiń	51
Wajh e Nashaat e Zindagi	56
Daagh e Furqat e Taibah	59
Sab Madine Chaleń	63
Woh Ubla Chashma Sharbat Ka	67
Humeń Ab Dekhna He Hawsla	69
Ghum e Hasti Ne Humeń Khoon Rulaya Hoga	73
Tera Aaqā Shahanshah e Kaunain He	75
Tumhare Zar're Ke Partaw Sitarhaa-e Falak	78
Aaj Ki Raat Ziya-oń Ki He Baraat Ki Raat	81
Kabhi Rehte Woh Is Ghar Me	84
Kuch Aisa Kar De Mere Kirdigaar Aankhoń Me	88
Teri Chawkhāt Pe Jo Sar Apna Jhuka Jaate Haiń	92
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiń	95
Kuch Kareń Apne Yaar Ki Baateń	100
Chashm e Iltefaat	102
Qasam Khuda Ki Shaha Kamiyaab Ho Jaa-uń	104
Chaand Se Un Ke Chehre Par	106
Lab e Jaań Bakhsh Ka Sadqa De Do	109
Apne Dar Pe Jo Bulaa-o To Bahot Ach'cha Ho	111

Dar e Jaanañ Pe Fidaa-ee Ko Ajal Aa-ee Ho	114
Zahe Azmat o Iftikhaar e Madina	117
Naa'ra e Risaalat	121
Door Ay Dil Raheñ Madine Se	127
Saba Ye Kaisi Chali Aaj Dasht e Bat'ha Se	129
Sadqe Jaa-uñ Me Anees e Shab e Tanha-ee Ke	132
Madina Aane Waala He	134
Baada e Ishq e Mustafa	139
Sarkar e Do Aalam Ki Muhabbat He	140
Mast Ma-e Alast He	142
Jaan e Bahaaraañ	144
Taaroñ Ki Anjuman Me	146
Ek Bijli Chamak Rahi He	147
Ay Naseem e Koo e Jaanaañ	149
Furqat e Taibah Ki Wahshat	152
Mar Ke Jeene Ka Paa-o Maza Khayr Se	157
Saamaan e Ishrat Kijiye	160
Me Bahaar e Be Khizaañ	166
Farishte Jis Ke Zaa-ir Haiñ	168
Shameem e Zulf e Nabi	170
Meri Chashm Kaan e Gauhar Ho Rahi He	176
Ek Nazar Mahr e Darakshaan e Jamaal	178
Mahr e Anwar Ay'riyaañ	181
Gar Hameñ Zauq e Talab Sa Rahnuma Milta Nahiñ	183
Dar e Ahmad Pe Ab Meri Jabeen He	186
Noor Hee Noor He Zia Hee He	188
A Qit'ah	190
A Qit'ah	190
Munawwar Ho Gaya Aalam	191
Bazm e Yaar Ka Aalam	192
Zaari e Paiham Kya He	195
Nazre Badal Ga-eeñ	198
Ashk e Rawaañ	200
Raah e Ulfat Me	201
Manzar e Islam (1)	202
Manzar e Islam (2)	203

Ya Rasool'Allah Ya Khayr Al Anaam	204
Mere Allah Ke Nigaar Salaam	208
Ay Madine Ke Shehr e Yaar Salaam	212
Ay Saba Le Ja Madine Ko Payaam	215
Manqabat Sayyiduna Imam Husain (1)	220
Manqabat Sayyiduna Imam Husain (2)	223
Ya Ghaus Al Madad – Manqabat Ghaus e Paak	224
Manqabat Khwaja Ghareeb Nawaaz	227
Manqabat Hazrat Sayyid Saalaar Mas'ood	228
Jamaal e Hazrat e Ahmad Raza	231
Manqabat Huzoor Mufti e Azam Hind	234
Chal Diye Tum Aankhoñ Me	238
La'al e Yakta e Shah e Ahmad Raza	242
Manqabat Mufassir e Azam Hind (1)	245
Manqabat Mufassir e Azam Hind (2)	248
Urs e Amjad Ali Me Chale Aa-iye	251
Mustafa Ki Zia Shama'e Amjad Ali	254
Manqabat Huzoor Mujaahid e Millat	256
Manqabat Huzoor Ahsan ul Ulama (1)	259
Manqabat Huzoor Ahsan ul Ulama (2)	263
Manqabat Hazrat Sibtain Raza	266
Manqabat Hazrat Bahr ul Uloom	268
Manqabat Mufti Shu'aib Raza Na'eemi	271

Sacred Words of Inspiration From The Great Muhad'dith

Ja-Nasheen e Huzoor Sadrush, Huzoor Sayyidi Muhad'dith e Kabeer
Hazrat Allama Mufti Zia ul Mustafa Qadri Amjadi رحمۃ اللہ علیہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم

From amongst his contemporaries, Hazrat Taajush Shariah Allama Akhtar Raza Khan Saaheb Azhari رحمۃ اللہ علیہ was blessed with the greatest insight in knowledge, piety, and devotion and in the Faculties of Deeni Knowledge, and he was blessed with special expertise and eminence in Islamic Jurisprudence.

One of the great qualities and splendours which he possessed was that even after having being blessed with such distinction in all these sciences of knowledge, he was also a superb poet.

I have had the opportunity of listening to his compositions in Urdu, Arabic, Persian, and in many other languages as well, and Alhamdu Lillah, I observed that in whichever language he composed his Na'atiya Kalaams, through these Kalaams; he contributed immensely to the literary works in this field.

His Kalaams were such that none could find any flaw or shortcoming in the Kalaams which he had composed, and his Safina e Bakhshish, which is the bouquet of his poems, bears testimony to this fact.

Hazrat Allama Maulana Afthab Cassim Saaheb زید محمد has now also translated his bouquet of Poems, Safina e Bakhshish in a poetic style. Translating and interpreting something is already a very challenging task, in the sense that the translator needs to have a sufficient understanding of the hints and allusions of that which is being translated; so to

translate poetic verses and that too in a poetic manner, is indeed very challenging task. Alhamdu Lillah, I have come to know that Hazrat Maulana Afthab Cassim has done a splendid translation of this compilation.

May Almighty Allah grant him Barkat in the power of his pen and may Almighty Allah by His Mercy further bless him with greater prowess in his enthusiasm for Shaa'iri, i.e. poetry.

I make Dua in the Court of Almighty Allah that this translation which he has done in this poetic style may be widely accepted and acknowledged, and I pray that the people attain blessings from it.

وصلی اللہ تعالیٰ علی النبی الکریم

Blessed Words of Inspiration From The Muslim Chief Justice of India

Huzoor Sayyidi Qaa'id e Millat Ja-Nasheen e Huzoor Taajush Shariah,
Hazrat Allama Mufti Asjad Raza Khan Qaadiri ؒ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

With the exception of all his other blessed qualities and splendours, my Beloved and Honourable Father Huzoor Taajush Shariah Hazrat Allama Mufti Akhtar Raza Khan Qaadiri Azhari رضى الله عنه was also a great poet. He wrote many Na'ats in Praise of Nabi Kareem ﷺ in Urdu, Arabic and Persian Languages. He also wrote many beautiful Manqabats in praise of the great Awliyah Allah. Everyone knows that Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه was indeed an Aashiq e Rasool ﷺ who was absorbed in the love of Huzoor e Akram ﷺ, and he did not write poems for the sake of poetry, but he wrote in the love of Allah and His Beloved Rasool ﷺ. The Na'ats and Manqabats which Hazrat wrote have been compiled into the world famous **Safina e Bakhshish**.

Alhamdu Lillah, I have heard that the Khalifa and Wakeel of my Beloved Father, and my Dear and Ruhaani Brother Maulana Afthab Cassim has translated the Safina e Bakhshish into English in a poetic style for the second Urs of Huzoor Taajush Shari'ah رضى الله عنه.

I was very pleased to hear this. It is always difficult to translate poetry from one language into another, and to translate it in poetic style is even more difficult. I have no doubt that My Beloved Father Huzoor Taajush Shariah's رضى الله عنه Rooh will be very pleased with this translation of Safina e Bakhshish.

I have also asked him especially to do the translation of Huzoor Taajush Shariah's رضى الله عنه audios of Dars e Bukhari Shareef and compile them all into a book, which will be of immense help to remove the language barrier, and he has already commenced this work.

Maulana Afthab Cassim is serving as a link and a bridge in removing this language barrier and providing all the teachings of the Buzurgaan e Deen word by word, to the people who may be deprived of these Great teachings and books. He has submitted himself into translating the great works of our Buzurgaan e Deen, and making headway to provide the work to as many people as possible.

Allah bless my Dear Maulana Afthab Cassim with more prosperity and give him more Barkat in his work and in his efforts for Maslak e Aala Hazrat, and save him from the evil eyes of the jealous.

May this work be beneficial to all those who read it. I request that each and every one of you should read **'The Ark of Salvation'** which is the English Translation of Safina e Bakhshish. Jazaak-Allah

An Introduction To Safina e Bakhshish

Hazrat Allama Mufti Mohammed Shahid Raza Qaadiri Razvi Misbahi

Son-in-law of Huzoor Sayyidi Muhad'dith e Kabeer ﷺ

الحمد لله والصلوة والسلام على رسوله ونبيه وآله وصحبه

Almighty Allah The Divinely Powerful is so Divinely and Absolutely Powerful that the specimens of the Rays of His Manifestations are spread out all over the world in different shades and fragrances in their billions, which we humans observe in every moment and in every second of our lives. His Divine Power is seen in the trees and stones, and in the plants and fruits and it can be observed in the rotation of the sun and the moon, and in the changing of night and day.

Ilm o Quadrat Se Har Jaa He Too Koo Ba Koo

Tere Jalweñ Haiñ Har-Har Jagah Ay 'Afoo

In Divine Knowledge & Your Divine Power Everywhere Are Your Manifestations

O You Who Pardons! Everywhere Are The Rays of Your Manifestations

In other words, every atom and every speck existing is from the Rays of His Divine Quadrat; and from amongst this assembly and constellation, man is the greatest and most splendid example of His Creation. Almighty Allah blessed mankind with numerous splendours and capabilities, and from amongst the humans, there are those whom Almighty Allah has blessed in a special manner whereby numerous splendours and distinctions are gathered in them in a single moment. From amongst these blessed personalities is the Inheritor of the Sacred Knowledge of Aala Hazrat, Faqih e Islam, Qutb ul Aqtaab, Ja-Nasheen e Sarkaar Mufti e Azam, Taajush Shariah Hazrat Allama Ash Shah Mufti Mohammed Akhtar Raza Khan Saaheb Qaadiri Azhari عليہ السلام. Almighty Allah, The All Powerful blessed him with many personal splendours as well as with many other additional splendours. The personal splendours which he has been blessed with are his Wilaayat, his Judicial Expertise and his grand position of propagating and guiding towards the Deen.

In distributing these blessings and radiances, he is a fountain of the blessings of the pious predecessors, and in this era he was unique in this regard as well. As for his additional splendours, then in the near past and in the present time, it is difficult to find someone who has been blessed with being from the descendants of such great and pious forefathers. In this era, it is difficult to find grandparents, both maternal and paternal like his, and there seems to be no spiritually elevated and knowledgeable family like his, which can be seen today. To gather and discuss all his splendours in this brief article is indeed not possible.

He is the Muhad'dith e Azam, The Mufasssir e Azam, and The Mufti e Azam of his era, and he is also my Murshid e Azam. He is the Chief of The Mystics and The Crown of The Great Ulama. He is also the marvellous and fragrant rose from amongst the grand jurists. This is why the Ulama e Haq referred to him as Taajush Shariah.

In the galaxy of all these splendours, one other such splendour which can be found in him, and one which he most certainly inherited from his pious forefathers, and which was indeed inspired upon him from the Court of Almighty Allah, and it is one of the reasons why he glows even more in this era amongst his contemporaries. That glowing and radiant splendour is his profound love for the Beloved Rasool ﷺ; and it is through this love that he was blessed with a special distinction, which flowed in his manner of oration and in his writing style. The pearls and gems of his love can be seen, radiating rays of true love, when in his absorbed and immersed state, he praises the Beloved Rasool ﷺ, in his deep love announcing:

***Mustafa e Zaat e Yakta Aap Haiñ
Yak Ne Jis Ko Yak Banaaya Aap Haiñ***

***The Chosen One, The Most Unique, O Mustafa!
The Distinctive One, Created by The Divine One, You Are***

***Husn e Awwal Ki Numood e Aw'waleeñ
Bazm e Aakhir Ka Ujaala Aap Haiñ***

***The First Splendour, From The First Magnificent Manifestation,
The Glowing Lamp of The Concluding Assembly, You Are***

And sometimes in this state of rapture he exclaims,

***Tum Ho Charaagh e Zindagi Tum Ho Jahaañ Ki Roshni
Mahr o Mah o Nujoom Me Jalwah Kunaañ Tum Hee To Ho***

***You Are The Lamp of Life; You Are The Radiance of The Universe,
In The Sun & The Moon, & in All The Stars, The Radiant Effulgence, is You Alone***

Alhamdu Lillah, Huzoor Taajush Shariah's ﷺ days and nights were illuminated by the rays of the love for Almighty Allah and His Beloved Rasool ﷺ. He was blessed with amazing brilliance and expertise in the field of Poetry. Like his blessed forefathers, Waasif e Shah e Huda Sayyiduna Aala Hazrat, Hujjatul Islam and Sarkaar Mufti e Azam رضى الله عنهم who in the form of their Na'atiya Compilations presented to the believers the fortresses of the love of the Beloved Rasool ﷺ while absorbed in His ﷺ profound love, similarly Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه also presented to the believers a bouquet of poetry in the form of Safina e Bakhshish, which is a garden, blooming with the fragrance of love.

Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه had this zest to compose Na'ats and Manqabats even while he was still a student. He would participate in the Na'atiya Musha'irahs which were hosted in Bareilly Shareef, and there he would present the Na'ats which he had composed. In those days he wrote the Na'at:

***Is Taraf Bhi Do Qadam Jalwe Khiraam e Naaz Ke
Rah Guzar Me Hum Bhi Haiñ Aankheñ Bicha-e Khayr Se***

***In Our Direction Also Take Two Steps, Walking Towards Us Gracefully,
On This Path We Too Are Waiting, With Our eyes Spread Out Befittingly***

***Haasidaan e Shaahe Deeñ Ko Dijiyee Akhtar Jawaab
Dar Haqeeqat Mustafa Pyaare Haiñ Sultaan e Jamaal***

***Respond To Those Who Are Envious of The King of Deen, O Akhtar!
In Reality Our Beloved Mustafa, Is The King of Beauty***

Almighty Allah blessed Ja-Nasheen e Huzoor Mufti e Azam رضى الله عنه with the gift of true love, and his verses of love bear testimony to this. In the verses which he composed in the love of Nabi ﷺ he presented the thoughts, feelings, visions, perceptions, desires, the condition of the heart, the appetite for true love, the passion of selflessness, deep absorption, deep affections, politeness, and chastity of language, of one who is absorbed in the love of Nabi ﷺ in an elegant and graceful manner.

When Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه would present his poems written in Arabic to the Arab Shuyookh at Al Azhar, they would be in awe after observing his eloquence and spontaneity in composing poems in the Arabic language. Once Huzoor Sayyidi Muhad'dith e Kabeer مدظلہ العالی said to Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه:

‘Hazrat! When you were studying in Azhar, would you write poetry in Urdu or Arabic?’ He said, ‘I would do so in both languages.’ I asked, did any Arab listen to your Arabic poems? He said, ‘many professors heard my poems.’ I asked, ‘what did they say?’ He said, how I will say, i.e. how can I praise myself!’ So I said, ‘this you will have to say, as we want to know’. He then said, ‘they would say, you write such poetry that even notable Arabian poets cannot write Na’at like you.’

May I be sacrificed upon my Murshid e Kaamil, upon whose Arabic Kalaams the Arab Shuyookh were in awe due to his eloquence and exquisiteness. If you listen to his Urdu Kalaams and observe the conciseness and the manner in which he brought the couplets together with eloquence in flow, you will notice that they looked like a beautiful garland of rose buds all bound together, attracting the heart and sight towards their beauty and eloquence.

An even greater brilliance was when these stanzas of poetry would be further adorned by his beautiful, melodious and heart-warming voice. It would mesmerise all those who heard it. In crowds of hundreds of thousands, every person would listen to him attentively and while completely absorbed in love and from all directions the echoes of Subhaan’Allah and Ma Sha Allah would be heard.

What I am trying to say here is that, Almighty Allah blessed Waaris e Uloom e Aala Hazrat, Murshid e Barhaq, Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه who is the guide of guides and our great Murshid with grand excellence and expertise in the field of Shaa'iri, i.e. poetry.

He was blessed with complete proficiency in composing poems, be they in Arabic, Farsi, Urdu, or in any other language. His bouquet of Kalaams, the renowned Safina e Bakhshish is living proof of his beautiful composition style, and it serves as a glowing example of his profound love for the Beloved Rasool ﷺ.

The 6th (7th Eve) of Zilqaddah marks the second Urs Sarapa Quds of Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه which will be hosted on the 28th of June 2020. Tens of millions of Hazrat's mureeds, lovers and devotees, will all attempt to present in his Blessed Court, their offerings of love and affection.

Each is preparing to pay tribute to him in his own beautiful way. Some will do so in the form of lectures, while others will do so in the form of Manqabats, i.e. Poetic tributes, while someone else will be offering the blessings of his recitations of the Khatm e Qur'an. In other words, each one will be paying tribute to him in his own special way.

From amongst all these tributes, there is one such unique and exclusive tribute of love which will be presented in his Court; and when you place your sight upon this tribute, your eyes will surely attain a special coolness, and your heart and spirit will start to sway in ecstasy, and my faith and affection is telling me that even the blessed soul of Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه will be delighted. This special offering and tribute is the English translation of **Safina e Bakhshish**, in a poetic style.

The Aashiq and the Khalifa of Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه The Proclaimer and The Propagator of Maslak e Aala Hazrat, The Wakeel bil Bay'at of Huzoor Taajush Shariah, The translator of scores of books, Fida e Muhad'dith e Kabeer, Khalifa Muhad'dith e Kabeer, Hazrat Allama Mufti Muhammad Afthab Cassim Saaheb Qaadiri Razvi Noori زید عابدہ has translated the bouquet of Poems of Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه into the

English language, but this translation is not merely a translation in the sense of language, but this translation is in the form of poetry.

He has already translated more than one hundred books in the English language, which also includes the encyclopaedia of Fiqh, Bahaar e Shariat, but the style and the manner in which he has translated Safina e Bakhshish **‘The Ark of Salvation’** is unique and exclusive.

This translation is the remarkable example of his expertise and poetic capabilities. A while back, I got to see the Arabic translation of the Hadaa’iq e Bakhshish of Sarkaar Aala Hazrat رضى الله عنه which was done in a poetic style and published under the name ‘Safwat ul Madeeh’. Similar to it, I have now got to see this English translation of Safina e Bakhshish in this poetic style.

Almighty Allah has blessed him with this skill, by which he accurately translates Urdu works into English and Urdu poetry into English poetry. May Allah increase the power of his pen.

Indeed, this effort will be a means of great happiness for the English speakers, and it will also be immensely beneficial to them. It will also serve as an inspiration for other translators, and a great guide for them in this field.

Hazrat Allama Afthab Cassim Saaheb can always be seen striving to find new and beneficial ideas and concepts, and we are able to see his successful advances in this regard, and through the special blessings of the pious predecessors, success kisses his feet.

This is why with the exception of those who praise him and those who appreciate him and his work, there also seems to be many who are envious of him and his work, but I have noticed that he does not bother about them one bit, while making this stanza of Aala Hazrat رضى الله عنه his litany by which he always says in the Exalted Court of The Beloved Nabi ﷺ:

***Ek Taraf A' da e Deeñ Ek Taraf He Haasideeñ
Banda He Tanha Shaha Tum Pe Karoro Durood***

***On One Side Are The Enemies of Deen, On The Other Side Are The Envious
Your Servant is Alone My Master; Millions of Salutations Upon You***

He ignores all his detractors and proceeds by continuously chanting and announcing,

***Me Razvi Hu! Me Razvi Hu!
I Am A Razvi! I Am A Razvi!***

He does not look back but he advances on this path, waking up those who are in slumber by saying:

***Kyuuñ Raza Aaj Gali Sooni He
Uth Mere Dhoom Machaane Waale***

***O Raza! Why Are The Corridors Silent!
Rise Once Again & Become Vibrant***

I pray that Almighty Allah accepts his wonderful effort in His Exalted Court, and may this bouquet of his love and loyalty be accepted in the Court of Huzoor Taajush Shariah رضى الله عنه and may it serve as a means of blessings and benefit for the masses.

آمین بچاہ سید البرسلین صلی اللہ علیہ وسلم والہ وصحبہ اجمعین وسلم دائماً ابداً

A Servant of Huzoor Taajush Shariah

-Faqeer Mohammed Shahid Raza Qaadiri Misbahi

24 Shawwal ul Mukarram 1441

Wednesday 17 June 2020

Words of Appreciation

Khalifa Huzoor Taajush Shariah, Son-in-law of Huzoor Qaa'id e Millat
Hazrat Allama Maulana Mufti Aashiq Hussain Kashmiri



I was extremely pleased to hear that Khalifa e Huzoor Taajush Shariah Hazrat Maulana Afthab Cassim Saaheb زید محبہ of Durban, South Africa has translated the 'Safina e Bakhshish' which is the bouquet of Huzoor Taajush Shariah's علیہ السلام Kalaams, into English.

In doing so, he has afforded the English speaking masses the opportunity to understand and take the blessings from the Na'ats and Manqabats written by Huzoor Taajush Shariah علیہ السلام.

Allah bless him with a blessed reward and accept this effort of his. آمین بجاہ النبی

الکریم علیہ وعلى اله افضل الصلوة واکرم التسليم

-Aashiq Hussain Kashmiri غفر له

Jamiatur Raza, Bareilly Shareef

4th Zi-qadah 1441 Hijri

Words of Encouragement

Hazrat Maulana Muhammad Shakeel Qaadiri Ridawi

All praise be to Allah Almighty and infinite Salutations and Blessings upon the Best of all creation, Sayyiduna Rasool Allah ﷺ, upon His Blessed Family, all of the Blessed Companions, and all the Ushaaq who spend their days and nights praising the Praised One Sayyiduna Rasool Allah ﷺ.

You have before you the collection of Na'atiya poetry of Qutbul Aqtaab Huzur Taajush Shariah Imam Akhtar Raza khan رضى الله عنه. If one reads the Sacred words of inspiration at the very beginning of this book by Huzur Mumtaaz al Fuqahaa Muhad'dith e Kabeer Qibla, (May Allah Almighty preserve him), and the then the blessed words of Huzoor Qaa'id e Millat Qibla (May Allah Almighty preserve him), and then one's eyes reads the beautiful detailed introduction by Huzur Mufti Shahid Raza Sahib Qibla, it prepares one's heart and soul for what is to come.

Read the foreword by Huzur Qibla Mufti Afthab Sahib with your soul so that your heart is now ready to experience poetry which has no equivalent in this time. Poetry penned by pure love by the blessed personality who inherited this true love from his great grandfather Imam Ahmad Raza Khan Radi Allahu Anhu. Kalaams penned by the Blessed personality who is the true inheritor of the Uloom e Alahadrat Azeemul Barkat رضى الله عنه.

Anyone who transliterates from Urdu or Arabic can understand the difficulty in doing this, not only has Mufti Afthab Cassim Sahib Qibla transliterated but also translated this blessed compilation of Kalaams. This is no easy task, and then to translate the Kalaam in such a beautiful poetic manner is an extremely difficult and time consuming task.

After reading the comments by Sarkar Huzur Muhad'dith e Kabeer Sahib Qibla, Huzur Sayyidi Qaa'id e Millat Qibla and Huzur Mufti Shahid Raza Sahib Qibla, I feel there is nothing a Faqeer like me can add. I am honoured that Hadrat feels this Faqeer is worthy of adding some thoughts.

What Hadrat has done and what he does for the English speaking Sunnis is there for all to see, and like me there are thousands across the globe who appreciate him and his work, and this is a beautiful addition to all of his beautiful works for our generation and for generations to come.

Allah Almighty reward him in abundance and may this beautiful book be accepted in the court of Huzur Taajush Shariah رضى الله عنه and may Huzur Mufti Afthab Cassim be granted even more closeness to his Beloved Peer o Murshid. May this book serve as a means of blessing to all who read it.

-Faqeer Muhammad Shakeel Qadiri Ridawi
London (U.K.)

Compiler's Note

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

All Praise is due to Almighty Allah who created man in the best of moulds, and from amongst them, within them, He sent His Noor in the Garb of the Greatest of Men, as a means of guidance for mankind. Countless Blessings and Salutations upon The Soul of The Father of Mankind, The Soul of The Entire Creation, The Soul of Imaan, The Soul of The Universe, The Beloved of Almighty Allah, Hazrat Muhammadur Rasoolullah ﷺ, Whose praises and excellences have been glorified by Almighty Allah in The Holy Qur'an, which announces that He ﷺ is Imaan, while Imaan announces that He ﷺ is its Soul.

Peace, and Blessings upon His ﷺ Noble Family and His Illustrious Companions رضوان الله عليهم أجمعين, in whom manifested the Rays of His Sacred Manifestations, by which they enlightened the hearts of those who became connected to them, passing down the lessons of His ﷺ love, from one generation to another, as it emanated from the sacred lips of Sayyiduna Has'saan bin Thaabit رضي الله عنه flowing into the spiritually fertile hearts of Rumi, Sa'adi, Jaami, Buseeri and Raza, until they bloomed as Gardens of Prophetic Love, producing fragrant Roses of His ﷺ Love, and forming Bouquets of Spiritual Compositions, in the form of The Burdah of Imam Buseeri رضي الله عنه, The Hadaa'iq e Bakhshish of Imam Ahmed Raza رضي الله عنه, The Samaan e Bakhshish of Imam Mustafa Raza رضي الله عنه, and the Safina e Bakhshish of Imam Akhtar Raza Khan رضي الله عنه, each giving a new life to withering hearts, by perfuming them with the fragrances of Na'at e Mustafa ﷺ and illuminating them with the Radiances of Noor e Muhammadi ﷺ upon Whom Almighty Allah and His Angels send Durood and Salaams in abundance.

Peace and blessings upon the Awliyah e Kaamileen, who are the Fragrant Roses of The Evergreen Gardens of Salvation, who afforded the believers the Means To Salvation, saving us from the deviance of the evil deviants, allowing them to board The Ark of Salvation, which by the Will of Allah,

spiritually transports our hearts to the City of Love and to the Heaven of Heavens, Madinat ul Munawwarah, wherein we may breath our last breaths, in the love of our Master and our Soul, The Glowing Sun of Makkah, The Radiant Moon of Madina, The Beloved of Bibi Aamina رضى الله عنها, The Coolness of The Eyes of Hazrat Abdullah رضى الله عنه, The Glow in The Piety of Sayyidatuna Faatima رضى الله عنها, The Courage and The Spirit of Imam Hasan and Imam Husain رضى الله عنهما, Hazrat Ahmad e Mujtaba Muhammad Mustafa ﷺ.

The 10th of Shawwal marked Yawm e Raza, the day which commemorates the blessed birth of the Great Mudad'did Sayyidi Aala Hazrat Imam Ahle Sunnat Ash Shah Imam Ahmed Raza Khan Faazil e Bareilly رضى الله عنه. As I remembered the excellence of our Great Imam and his profound love for Sayyiduna Rasoolullah ﷺ my heart decided to go on a journey into exploring his poetry, and while admiring his verses of love, I sensed the presence of his fragrance in the poetic stanzas of his beloved sons, Huzoor Hujjatul Islam and Ghaus ul Waqt Huzoor Mufti e Azam Hind رضى الله عنه when my eyes caught a glimpse of the beauty and the charm in the poetic radiances of their true successor, the great Qutb ul Aqtaab of this Era, The Lamp by which we attain guidance in this time, The Radiant Star of the Galaxy of Wilaayat, The Tranquillity of the hearts of tens of millions of devotees, My Inspiration, My Murshid e Kaamil, Huzoor Sayyidi Taajush Shariah Rahbar e Tariqat, Hazrat Allama Mufti Imam Mohammed Akhtar Raza Khan Qaadiri Azhari رضى الله عنه.

As I paged through my Murshid e Kaamil's Bouquet of Na'ats and Manqabats, I decided to take a brave step supported by his love, to attempt an explanatory poetic translation of all the Urdu Na'ats and Manqabats composed by him, and which form the exquisite Safina e Bakhshish; hoping to complete this virtuous yet challenging task before the upcoming second Urs Shareef of Murshid e Kareem Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه which we are unable to attend due to the world being gripped by the covid-19 pandemic.

By the Grace of Almighty Allah, The Mercy of Sayyiduna Rasoolullah ﷺ and blessings of the Awliyah and Masha'ikh, especially my Beloved Shaykh e Kaamil Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه and my mentor Sultan ul Fuqaha Huzoor Sayyidi Muhad'dith e Kabeer Hazrat Allama Mufti Zia ul

Mustafa Qaadiri ﷺ, and the Duas of The Son of The Sun, Qaa'id e Millat Hazrat Allama Mufti Asjad Raza Khan ﷺ, and the blessings of my beloved parents, you have before you, **'The Ark of Salvation'** which is the English translation in prose of **'Safina e Bakhshish'**.

You will find that in this translation of the Safina e Bakhshish I have attempted to bring the essence of the meanings and interpretations of the verses written by Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه in a poetic style, and in doing so, I have attempted to the best of my ability to keep the flow and the essence of the Urdu Kalaam alive in the translation.

It must be noted that this is not a direct literal translation, but rather an explanatory translation of the Safina e Bakhshish. I have only translated one of the Arabic Kalaams in this Composition so that the Kitaab may commence with Hamd, i.e. Praise in the Court of Almighty Allah. I have intentionally not attempted to translate the Arabic Kalaams as to do so in the form of prose is more complicated than doing so from the Urdu language, and also because the Arabic Kalaams of Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه have now formed another Bouquet of Kalaams which has been titled 'Rooh ul Fawa'id Bi Zikri Khayr Al Ibaad' and is now also known as 'Naghmaat e Akhtar' which consists of approximately twenty Arabic Kalaams of Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه. Allah-Willing, I will attempt a translation of this, sometime in the future, if someone else does not do so before I decide to.

I would firstly like to thank Huzoor Sayyidi Muhad'dith e Kabeer Hazrat Allama Mufti Zia ul Mustafa Qaadiri Amjadi Qibla, and Huzoor Sayyidi Qaa'id e Millat Hazrat Allama Mufti Muhammad Asjad Raza Qaadiri Qibla for their inspiring words and Duas. I must also thank Hazrat Allama Maulana Mufti Mohammed Shahid Raza Saaheb Qaadiri Razvi Misbahi for writing an exceptional introduction to this book, in which he has shed light on Huzoor Sayyidi wa Murshidi Taajush Shariah رضى الله عنه as a great Na'atiya Shaa'ir, and to Hazrat Allama Mufti Aashiq Hussain Kashmiri Saaheb Qibla for his words of appreciation, and to Janaab Salman Hassan Saaheb for taking the time to arrange and send Huzoor Qaa'id e Millat's message to us.

I would also like to place on record my special thanks as always to Aalim e Nabeel Hazrat Maulana Muhammad Shakeel Qaadiri Ridawi for always being available to proofread my work and for making valuable suggestions to this book, and for his kind words of encouragement.

I must also thank Hazrat Maulana Qaisar Ali Razvi for his encouragement during this project and for reading through some of the poems. My thanks to Janaab Ghulam Mustafa Saaheb of Noori Mission (Malegaon) for providing me with the Urdu Inpage file of Safina e Bakhshish, which saved me from re-typing the actual Urdu texts.

I must place on record my sincere thanks and appreciation to Brother Rukhsar Hussain Qaadiri Amjadi (Birmingham, UK), Brother Faheem Moosa Qaadiri Razvi (Lilongwe), and Ustadh Ahmed Sabir Suliman Qaadiri Razvi for their input in reading through the document.

I would also like to thank Brother Shahbaz Raza Qaadiri Razvi (India) for designing the beautiful cover for this book and Haji Mohammed Ali Guman Qaadiri Razvi (Noori Masjid Amsterdam) for his moral support as always. I must also thank all the staff and well-wishers of Imam Mustafa Raza Research Centre and all others who have assisted in any way possible during this noble project.

Last but not least, I must thank my wife and children for their support and patience, during the lengthy hours I spend working. I would also like to place on record my special thanks to my beloved daughter who has deep knowledge of English poetry, for going through parts of the book with me, and for making very valuable suggestions which enhanced the quality of this work.

It is my sincere Dua that Almighty Allah through the Wasila of Nabi Kareem ﷺ blesses us all with firmness in Imaan and sincerity in A'maal. On the occasion of the 2nd Urs of Huzoor Sayyidi Taajush Shariah رضى الله عنه I pray that we will all soon get to go to Bareilly Shareef again, once this pandemic ends, by the Will of Allah.

I pray that Almighty Allah grants all our Masha'ikh especially Huzoor Sayyidi Muhad'dith e Kabeer ﷺ and Huzoor Sayyidi Qaa'id e Millat ﷺ long life, and may their shade remain over our heads forever. I pray that this humble effort is accepted in the Court of Almighty Allah and that it will serve as a means of benefit to the Aashiqaan e Mustafa ﷺ. Aameen.

Kaam Wo Le Lijiye Tum Ko Jo Raazi Kare
Theek Ho Naam e Raza Tum Pe Karoro Durood

Sag e Mufti e Azam

-Muhammad Afthab Cassim Qadiri Razvi Noori

Imam Mustafa Raza Research Centre

Durban, South Africa

ALLAH, ALLAH, ALLAHU

مَا لِي رَبِّ الْإِلَهِ

اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

Allah-Allah Allahu
Maa Li Rab'ibun Il'laa-Hu

Allah-Allah Allahu
I Have No Creator Except For Him (Allah)

لَيْسَ الْبَاقِيَ إِلَّا هُوَ

يُغْنِي الْكُلَّ وَيَتَعَلَى هُوَ

Yafnal Kul'lu Wa Yabqaa Hu
Laisal Baaqi Il'laa Hu

Everything Else Has An End & He is All-Existing,
Except Him Alone, None Is All-Existing

ذَاكَ حَبِيدٌ عَقْبَاهُ

مَنْ كَانَ دُعَاةً أَنْ يَأْهُوَ

Man Kaana Du'aahu Ay-yaahu
Dhaaka Hameedun Uqbaa-Hu

Whoever Calls Out To Him, With His Name Invocating,
Of A Praiseworthy Hereafter He Is Deserving

عَاشَ سَعِيدًا أُخْرَاهُ

مَنْ كَانَ لِرَبِّي دُنْيَاهُ

Man Kaana Li Rab'bi Dunyaahu
'Aasha Sa'eedan Ukh-Raa-Hu

This Worldly Life For My Rabb, He Who Is Living,
In the Hereafter, A Life Of Contentment He Will Be Living

كُلُّ النَّاسِ لِرَبِّهِ

مَنْ كُنْتُ إِلَهُي مَوْلَاهُ

Man Kunta Ilaahi Mawlaahu
Kul'lun Naasi Tawal'laa-Hu

O My Rabb! Whomsoever Close To You, You Bring,
Towards Him, All The People Start Turning

ذَٰكَ الْخَالِدُ مَحْيَا

مَنْ مَا تَقُولُ اللَّهُ

Mam-Maata Yaqoolu Allahu
Dhaakal Khaalidu Mahyaa-Hu

Allahu! Whoever Dies, Proclaiming,
He is Blessed With A life, Which Is Everlasting

أَيُّهُمْ عَبْدٌ بِحُسْنَاءِ

رُسُلُ اللَّهِ تَلَقَّاهُ

Ruslul'laahi Talaq'qaahu
Ab-shir Abdu Bi Husnaa-Hu

The Emissaries of Allah, He is Blessed With Meeting,
Glad Tidings O Servant, Of The Reward You Are Receiving

جَنَّةُ خُلْدٍ مَا وَاهُ

أَكْرَمَ رِضْوَانُ لَهُ دَوْلُ

Ar Ridwaanu Lahu Nuzulun
Jannatu Khuldim Ma-Waa-Hu

The Pleasure of Allah Is The Gift He is Receiving,
His Final Abode Is In Paradise Everlasting

هَلَا رَبِّكَ تَخْشَاهُ

تَخْشَى النَّاسَ بِلَا جَدْوَى

Takh-shan-naasa Bilaa Jadwaa

Hal'laa Rab'baka Takh-shaa-Hu

Without Any Benefit, The People You Are Fearing,
Your Almighty Creator Why, Are You Not Fearing?

إِنَّ الْأَمْنَ يَتَقَوَّاهُ

إِبْعِ الْأَمْنَ كَدَى رَبِّي

Ib-ghil Amna Ladaa Rab'bi

In'nal Amna Bi Taq-Waa-Hu

From My Almighty Creator, Safety You Should Be Seeking,
Indeed Safety is Attained, By Being Allah-Fearing

دُمَّانْ شِئْتَ بِذِكْرَاهُ

تَنْسَى رَبِّكَ يَا قَالِئ

Tansaa Rab'baka Yaa Faani

Dum In Shi'ta Bi Zikraa-Hu

You Have Forgotten Your Rabb, O Mortal Being,
If You Wish, Then By His Remembrance, Attain Life Everlasting

إِنَّ الْجَدْوَى جَدَّوَاهُ

تَرْجُوا النَّاسَ لِجَدَّوَاهُمْ

Tarjun-naasa Li Jad-Waa-Hum

In'nal Jadwaa Jad-Waa-Hu

Endowments & Benefits From The People You Are Expecting,
In Fact, True Endowments Are Endowments, The Almighty is Bestowing

عَبِيدُكَ رَبِّي يَخْشَوْنَ

هَلْ غَيْرُكَ يَخْشَى رَبِّي

Hal Ghairaka Yakh-shaa Rib'bi-yun
Ghairuka Rab'bi Yakh-Shaa-Hu

Your False Deity, Will My Creator Be Fearing?
My Rabb Is He, Whom Your False Deity Is Fearing

لَيْسَ يُشَاهِي حَاشَاءَ

رَبِّي رَبُّ الْأَرْبَابِ

Rab'bi Rab'bul Ar-baabi
Laysa Yudaahaa Haa-Shaa-Hu

My Rabb Is The Rabb of Every Single Thing & Being,
Free He Is From Being Resembled By Any Other Thing

وَاللَّهُ الْحَقُّ يَرَعَا

فَسِوَاهُ رَبِّ بِالْإِسْمِ

Fa-Siwaah-Hu Rab'bum Bil Ismi
Wa Ilaahul Haq'qi Yar-'Aa-Hu

All Other So-Called Deities, Are Just In Name, Existing,
Towards All Of Them, The True Rabb Is Watching

لَا وَاحِدَ حَقًّا إِلَّا هُوَ

الْوَحِيدُ لَيْسَ بِذِي جُزْئٍ

Al Waahidu Laysa Bi Dhi-Juz-In
Laa Waahida Haq'qan Il'laa-Hu

None Is Part of Him; He Is The One Divine Being,
In Reality, Except Him, There Is No Other Divine Being

لَا مُوجُودَ إِلَّا هُوَ

الْخَلْقُ مَرَايَا مُوجُودٍ

Al-Khalqu Maraaya Maujoodin
Laa Maujooda Il'laa-Hu

The Entire Creation Is By The Manifestation Of The One & All-Existing,
Except For Him Alone, None Other Is All-Existing

لَا مُشْهُودَ إِلَّا هُوَ

وَالْكُلُّ مَظَاهِيرُ مُشْهُودٍ

Wal Kul'lu Mazaahiru Mash-Hoodin
Laa Mash-Hooda Il'laa-Hu

And Everything Is The Manifestation of The One Truly Observing,
Except Him, There is None Other Who Is Truly Observing

لَا مَعْبُودَ إِلَّا هُوَ

فَرْدٌ حَقٌّ إِلَّا هُنَا

Fardun Haq'qa Ilaaha-Tu-Hu
Laa Ma'booda Il'laa-Hu

His Oneness Is True, He is One & Alone Existing,
Worthy of Being Worshipped; He Alone Is Deserving

مَنْ لَيْسَ شَفِيعًا إِلَّا هُوَ

وَأَنْهَلْ صَلَاةُ اللَّهِ عَلَى

Wan-Hal'la Salaatul'Iaahi 'Alaa
Mal-Laysa Shafi'an Il'laa-Hu

And May Salutations of Allah Descend Upon, That Blessed Being,
Besides Whom There is No Intercessor, Interceding

مَنْ بِالذِّينِ أَحْيَاكَ سَمِ اللّٰهُ مُحْيَاكَ

Mam Bid-Deeni Ah-Yaanaa
Hay'y-Allahu Muhay'yaahu-Hu

Through Deen e Islam It Is He, Who Granted Us A Life Worth Living,
Upon Him May The Salaam of Allah Continue Descending

عَمَّ الْكَوْنُ بِرَحْمَتِهِ كُلُّ الرُّضَى رَحْمَاكَ

'Am-mal Kauna Bi Rahmatihi
Kul'lur Ruhmaa Ruhmaa-Hu

The Entire Universe Is Covered By Your Mercy & Blessing
Every Ray of Mercy, Is By The Mercy of Your Blessing

وَأَزْدَانِ بِلَادِ اللَّهِ بِهِ فَالْكُلُّ ظِلَامٌ لَوْلَاكَ

Waz-daana Bilaadul'laahi Bihi
Fal-kul'lu Zalaamun Lawlaa-Hu

The Universe Attained Its Beauty By His Special Blessing
If He Was Not, In Darkness Would Be Everything

وَأَزْدَانِ بِلَادِ اللَّهِ بِهِ فَالْكُلُّ ظِلَامٌ لَوْلَاكَ

Waz-daana Bilaadul'laahi Bihi
Fal-Kawnu Zalaamun Lawlaa-Hu

The Universe Attained Its Beauty By His Special Blessing
If He Was Not, In Darkness The World Would Be Living

فَاشْكُرْ تَزِدُّ نِعْمَاهُ

جَاءَ جَبِيلُ الرَّحْمَانِ

Jaa'a Jameel ur Rahmaani
Fash-kur Taz-dad Na'maa-Hu

The Divine Grace of Almighty Allah Came Down Flowing,
So Be Grateful & There Will be An Abundance in Blessing

فَافْرَحْ حَتَّى تَتَلَقَّاهُ

حَالُ الْفَرَحِ بِمَوْلَدِهِ

Hal'lal Farhu Bi Mawlidihi
Faf-rah Hat'taa Talqaa-Hu

The Delight of His Meelad is Exquisitely Manifesting
Attain These Blessings By Ecstatically Celebrating

فَالْكَوْنُ عَدِيمٌ لَوْلَاهُ

قَدْ نَبِطَ حَيَوَةُ الْكَوْنِ بِهِ

Qadd-neeta Hayaat ul Kawni Bihi
Fal-Kawnu Adeemul-Lawlaa-Hu

The Existence of The Universe Without Him Is Nothing,
If He Was Not, The World Would Not Be Existing

مَا الرِّضْوَةُ إِلَّا يَأَاهُ

يَا مَنْ يُغْلِبُ رِضْوَانَا

Yaa May Yatlubu Ridwaanaa
Mar-Ridwah Il'laa Iy'yaa-Hu

O You, Who is Seeking Some Gratification & Ranking
Except That Which Is For Him, Futile Is Every Other Ranking

تَحْتَ لَدَيْهِ بِرُفْقَاوِ

كُنْ لِنَبِيِّ اللَّهِ رِغْوِ

Kul-Li Nabiy'yil'laahi Ridaa

Tahza Ladayhi Bi Zulfaa-Hu

Become Obedient To The Nabi, In His Obedience Remaining
In His Exalted Court, Special Closeness You will Be Attaining

يَا طَالِبَ نِعْمَةٍ مَوْلَا

إِنَّ النِّعْمَةَ أَحْمَدُنَا

In'nan Ni'mata Ahmadunaa

Yaa Taaliba Ni'mati Maulaa-Hu

Indeed Our Nabi Ahmad ﷺ Is The Greatest Blessing
O You Who Is Seeking His Creator's Blessing

اللَّهُ إِلَيْنَا أَهْدَا

إِنَّ النِّعْمَةَ أَحْمَدُنَا

In'nan Ni'mata Ahmadunaa

Allahu Ilaynaa Ahdaa-Hu

Indeed Our Nabi Ahmad ﷺ Is The Greatest Blessing
Allah Has Gifted Us With This Special Blessing

فَهُوَ الْفَضْلُ وَبُشْرَا

بِرَسُولِ اللَّهِ قَابَتْهُمْ جُورَا

Bi Rasoolillahi Fab'-Tahi-Ju

Fa Huwal Fadlu Wa Bushraa-Hu

In The Happiness of Rasoolullah ﷺ Become Ecstatic, Glowing
It is That, Which is Allah's Grace & Glad-Tiding

لَا يُخَذَّلُ مَنْ قَدَرَجَاءُ

بِاللَّهِ تَأَيَّدَ نَاصِرُنَا

Bil'laahi Ta-Ay'yada Naasirunaa
Laa Yukh-zalu Man Qad Raj'jaa-Hu

Our Nabi Who is Our Aid, Has Allah's Divine Aid & Special Blessing
The One Who Has Hope In Him, Is Never Left Wandering

مَنْ غَيْرُكَ يَدْفَعُ بِلَوَا

أَدْرِكَ عَمْدَكَ جِيلَانِ

Adrik Abdaka Jilaani
Man Ghairuka Yad-fa'u Balwaa-Hu

O Jilaani! To The Aid of Your Devotee, Please Be Coming,
Except You, Who Can Remove His Calamities & Grieving

خَيْرُ نَبِيِّ نَبَا

وَيَزُودُ سَلَامُ الرَّحْمَنِ

Wa Yazooru Salaamur Rahmaani
Khayra Nabiy'in Nab-baa-Hu

The Salaams of Rahmaan Upon Him Are Descending,
Who Is The Greatest Nabi of All Allah's Nabis Is Reigning

رَبِّي أَحْسَنَ مَعْوَا

هَذَا أَكْهَتَرُ أَدْنَاكُمْ

Haadha Akhtar Adnaakum
Rab'bi Ahsana Mathwaa-Hu

This Is Akhtar, Your Lowest Servant & Humble Being
O My Rabb! Bless Him With An Abode Which Is Beautifully Glowing

TUM SE JO GURAYZAAÑ HE FARZANA WO DIWANA

تم سے جو گریزاں ہے فرزانہ وہ دیوانہ
شیدا ہو اتم پر دیوانہ وہ فرزانہ

Tum Se Jo Gurayzaañ He Farzana, Wo Diwana
Shaida Jo Huwa Tum Par Diwana, Wo Farzana

The Wise One Who Evades You, Is Truly Insane
The Admirer In Love With You, Is Wise & Sane

آج بادل ویراں میں تیرا ہو یہ کاشانہ
لہ کر م فرما اے جلوۂ جاناں

Aa Jaa Dil e Weeraañ Me, Tera Ho Ye Kaashana
Lil'llah Karam Farma Ay Jalwa e Jaanana

Enter My Empty Heart, Make It Your Domain
O Ray Of The Beloved, For Allah, Bless Me Again

آنکھوں سے پلا وہ مے سرمست رہوں جس سے
بھر دے میرا پیساں اے ساتھی میخانہ

Aankhoñ Se Pila Wo May, Sarmast Rahuñ Jis Se
Bharde Mera Paimaana Ay Saaqi e Maikhaana

From Your Eyes Let Me Drink, Ecstatic May I Remain
O Cup Bearer Of The House of Potions, Fill My Goblet Once Again

وہ ابر بھار آیا ہر شے پہ نکھار آیا
لاجلد میرے ساقی دے ساغر و پیماں

Wo Abr e Bahaar Aaya Har Shay Pe Nikhaar Aaya
Laa Jald Mere Saaqi De Saaghar o Paimaana

Everything Glowed Elegantly, As Your Merciful Clouds Rain
Bring It Soon My Cup Bearer, Fill My Goblet Once Again

کیا رات کے پردے چپکے سے سحر نکلی،
یا حبان دلارانے زلفوں میں کیا شان

Kya Raat Ke Parde Se Chupke Se Sahar Nikli
Ya Jaan e Dil-aara Ne Zulfoñ Me Kiya Shaana

Did The Break Of Dawn Slip Out From The Darkness Of Night's Pane
Or Did The Beloved Raise His Shoulders, Into His Sacred Tresses Once Again

بدکار صحیح لیکن بندہ ہوں تیرے در کا،
محروم نہ رکھ مجھ کو اے شان کریماں

Badkaar Sahi Lekin, Banda Huñ Tere Dar Ka
Mahroom Na Rakh Mujh Ko Ay Shaan e Karimaana

I May Be A Sinful Person Alright, But The Slave Of Your Court I Remain
O Splendour Of Generosity, Leave Me Not In Vain

یوں تھام کے دامن کو مچلا ہے سرِ محشر،
دیکھے کوئی اختر کا یہ نازِ غلامان

Yuñ Thaam Ke Daaman Ko Machla He Sar e Mahshar
Dekhe Ko-ee Akhtar Ka Ye Naaz e Ghulamaana

As I Ecstatically Hold Onto Your Sacred Robe, On the Day Of Stress And Pain
The Pride Of Akhtar's Slave-ship, Someone Should Observe Once Again

MUNAWWAR MERI AANKHOÑ KO MERE SHAMSUD-DUHAĀ KAR DEÑ

منور میری آنکھوں کو میرے شمس الضحیٰ کر دیں
غموں کی دھوپ میں وہ سایہ زلف دوتا کر دیں

Munawwar Meri Aankhoñ Ko Mere Shamsud-Duhaa Kar Deñ
Ghamoñ Ki Dhoop Mein Wo Saaya e Zulf e Duta Kar Deñ

Illuminate My Eyes, O My Master! The Glowing Sun of Illumination
In the Heat of Distress, In The Shade of Your Sacred Locks, Grant Me Protection

جہاں بائی عطا کر دیں بھری جنت ہب کر دیں
نبی مختار کل ہیں جسے جو چاہیں عطا کر دیں

Jahaañ Baani 'Ata Kar Deñ, Bharee Jannat Hiba Kar Deñ
Nabi Mukhtar e Kul Haiñ, Jis Ko Jo Chaaheñ 'Ata Kar Deñ

He May Grant You Worldly Authority; To Paradise He May Gift You Admission
Our Nabi is The Total Legislator; Whatever He Gives To Whom is His Discretion

جہاں میں ان کی چلتی ہے وہ دم میں کیا سے کیا کر دیں
زمین کو آسماں کر دیں ثریا کو ثری کر دیں

Jahaañ Me Un Ki Chalti He, Wo Dum Me Kya Se Kya Kar Deñ
Zameeñ Ko Aasmañ Kar Deñ Suray-ya Ko Sara Kar Deñ

Universal is His Authority, In A Moment He May Change Any Situation
The Earth He May Turn Into The Sky & Bring The Galaxy Below Earth's Station

فصائیں اڑنے والے یوں نہ اترائیں نہ اکر دیں
وہ جب چاہیں جسے چاہیں اسے منرماں روا کر دیں

Faza Me Urhne Waale Yuñ Na Itraa-eñ Nida Kar Deñ
Wo Jab Chaaheñ Jisay Chaaheñ Usay Farmaañ Rawa Kar Deñ

Summon The High Flyers, Tell Them Not To Strut In Pretention
Whenever & Whoever He Wishes, He May Lower Them In Submission

میری مشکل کو یوں آساں میرے مشکل کشا کر دیں
ہر اک مون بلا کو میرے مولانا خدا کر دیں

Meri Mushkil Ko Yuñ Aasaañ Mere Mushkil Kusha Kar Deñ
Har Ek Mawj e Bala Ko Mere Maula Nakhuda Kar Deñ

O Eradicator of Calamities, Remove Me From This Difficult Situation
O My Master! Transform Every Wave of Hardship, Into Vessels of Salvation

عطا ہو بے خودی مجھ کو خودی میری ہو اکر دیں
مجھے یوں اپنی ulfat میں میرے مولانا خدا کر دیں

‘Ata Ho Be-Khudi Mujh-Ko Khudi Meri Hawa Kar Deñ
Mujhe Yuñ Apni Ulfat Me Mere Maula Fana Kar Deñ

Bless Me With Spiritual Absorption, Let Me Drown Swiftly In This Attraction
O My Master, Drown Me In Your Love! Let Me Succumb in Your Devotion

جہاں میں عام پیغام شہ احمد رضا کر دیں
پلاٹ کر پیچھے دیکھیں پھر سے تجدید وفا کر دیں

Jahaañ Me Aam Payghaam e Shah e Ahmad Raza Kar Deñ
Palat Kar Peeche Dekheñ Phir Se Tajdeed e Wafa Kar Deñ

Convey To The World The True Message of Imam Ahmed Raza’s Mission
Revert Once More To The Past, Renew Once Again Your Loyal Devotion

نبی سے ہو جو بیگناہ اسے دل سے جدا کر دیں
پدر، مادر، برادر، مال و حباں ان پر فدا کر دیں

Nabi Se Ho Jo Begaana Usay Dil Se Juda Kar Deñ
Pidar, Maadar, Biraadar, Maal o Jaañ, Un Par Fida Kar Deñ

Those Detached From The Nabi, Remove From Your Hearts Without Hesitation
Sacrifice Upon Him, Your Father, Mother & Brother; Your Life & Your Fortune

تبسم سے گماں گزرے شب تاریک پر دن کا
ضیاء رخ سے دیواروں کو روشن آئینہ کر دیں

Tabas-sum Se Gumaañ Guzre Shab e Taareek Par Din Ka
Zia e Rukh Se Deewaaroon Ko Roshan Aa'ina Kar Deñ

With A Smile, Speculation Traversed The Dark Night, In Daylight's Illumination
By The Glow of Your Holy Face; Let The Walls Reflect Your Holy Manifestation

کسی کو وہ ہنساتے ہیں کسی کو وہ رلاتے ہیں
وہ یونہی آزماتے ہیں وہ اب تو فیصلہ کر دیں

Kisi Ko Wo Hansaate Haiñ Kisi Ko Wo Rulaate Haiñ
Wo Yunhi Aazmate Haiñ Wo Ab To Faisla Kar Deñ

He Leaves Some Smiling, While Leaving Others To Weep in Separation
This is How He Tests Us; We Now Await His Final Decision

گل طیب میں مل جاؤں گلوں میں مل کے کھل جاؤں
حیاتِ جاودانی سے مجھے یوں آشنا کر دیں

Gil e Taibah Me Mil Jaawuñ, Guloñ Me Mil Ke Khil Jaa-un
Hayaat e Jaawedaani Se Mujhe Yuñ Aashna Kar Deñ

With Madina's Dust May I Be Merged, Seeking its Roses Coloration
With An Everlasting & Eternal Life, Grant Me This Marvellous Association

انہیں منظور ہے جب تک یہ دور آزمائش ہے
نہ چاہیں تو ابھی وہ ختم دور استلا کر دیں

Unhe Manzoor He Jab Tak Ye Dawr e Aazma-ish He
Na Chaaheñ To Abhi Wo Khatm Dawr e Ibtila Kar Deñ

For As Long As He Wills, This Phase of Trials Will Last, Without A Solution
And If He So Wills, He Will Swiftly End This Phase of Misfortune

سگِ آوارہِ حشر اے اتنا ہی گئی دنیا
بچاوا ب زمانے کا سگانِ مصطفیٰ کر دیں

Sag e Aawaarah e Sahra Se Ukta Si Ga-ee Duniya
Bacha-o Ab Zamaane Ka Sagaan e Mustafa Kar Deñ

The World is Somewhat Tired, Of The Lone Desert Dog, Wandering In Isolation
Rescue Me & Now Include Me, Amongst Mustafa's Dogs Of This Generation

زمانہ خوگر ہے نئی مے کی ضرورت ہے
پلا کر اپنی نظروں سے وہ تجدید نشہ کر دیں

Zamaana Khoogar e May He, Na-ee May Ki Zaroorat He
Pila Kar Apni Nazroñ Se Wo Tajdeed e Nasha Kar Deñ

There Is A Need For A Fresh Mystical Drink, The Era Is Now Soaked In Addiction,
Let Us Drink From Your Blessed Eyes, Allowing Us To Renew Our Absorption

مجھے کیا فکر ہو اختر میرے پاؤں ہیں وہ یادور
پلاؤں کو جو میری خود گرفتار بلا کر دیں

Mujhe Kya Fikr Ho Akhtar, Mere Yaawar Haiñ Wo Yaawar
Balaa-oñ Ko Jo Meri Khud Giraftaar e Bala Kar Deñ

Why Should Akhtar Be Concerned? His Master is The Patron of Benediction
He Will Apprehend All My Misfortunes, Locking Them In Tribulation

ZINDAGI YE NAHIÑ HE KISSI KE LIYE

زندگی یہ نہیں ہے کسی کے لئے
زندگی ہے نبی کی نبی کے لئے

Zindagi Ye Nahiñ He Kisi Ke Liye
Zindagi He Nabi Ki Nabi Ke Liye

For The Beloved Nabi, Has This Life Been Created
This Life Belongs To Our Nabi, For Our Nabi It Was Created

نا سمجھ مرتے ہیں زندگی کے لئے
جینا مرنے ہے سب کچھ نبی کے لئے

Na Samajh Mar'te Haiñ Zindagi Ke Liye
Jeena Marna He Sab Kuch Nabi Ke Liye

The Foolish Die To Attain This Worldly Life Which Will Be Discarded
Whereas Life And Death is For The Nabi; To Him Everything is Entrusted

چاندنی چار دن ہے سبھی کے لئے
ہے سدا چاند عبد انسبی کے لئے

Chaandni Chaar Din He Sabhi Ke Liye
He Sada Chaand Abdun Nabi Ke Liye

For Everyone The Moonlight is Transient And Isolated,
To The Slave of The Nabi, The Moon is Permanently Committed

انت فیہم کے دامن میں منکر بھی ہیں
ہم رہے عشرتِ دائمی کے لئے

Anta Feehim Ke Daaman Me Munkir Bhi Haiñ
Hum Rahe Ishrat e Daa-imi Ke Liye

In The Safety of 'You Are Amongst Them', Even The Enemy Are Included
While We Have Attained A Bliss, Which Will Remain Uninterrupted

عیش کر لو یہاں منکر و حیار دن
مر کے ترسو گے اس زندگی کے لئے

Aish Kar Lo Yahaañ Munkiroñ Chaar Din
Mar Ke Tarsoge Is Zindagi Ke Liye

Enjoy The Transient Pleasures of This World, O Enemies Dejected
After Death, You Will Desire This Life, But Your Pleas Will be Rejected

داغِ عشق نبی لے چلو قبر میں
ہے چہراںِ لحدِ روشنی کے لئے

Daagh e Ishq e Nabi Le Chalo Qabr Mein
Hay Charaagh e Lahad Roshni Ke Liye

The Spot of The Nabi's Love, Take To Your Grave, Well Protected
Through This Glowing Lamp of Love, Your Grave Will Be Illuminated

نقشِ پایے سگانِ نبی دیکھئے
یہ پتہ ہے بہت رہبری کے لئے

Naqsh e Paa e Sagaan e Nabi Dekhiye
Ye Pata He Bahot Rehbari Ke Liye

Trace The Footsteps of The Devotees of The Nabi, Most Exalted
Guiding Us To Our Nabi, They Are Maps Well Drafted

مسکِ اعلیٰ حضرت سلامت رہے
ایک پہچانِ دینِ نبی کے لئے

Maslak e Aala Hazrat Salaamat Rahe
Ek Pehchaan Deen e Nabi Ke Liye

May The Way of Aala Hazrat Remain Elevated
Heralding The Deen of Allah's Nabi, It Is A Sign Well Accepted

مسلك اعلیٰ حضرت پ قائم رہو
زندگی دی گئی ہے اسی کے لئے

Maslak e Aala Hazrat Pe Qaa-im Raho
Zindagi Di Gayi He Isi Ke Liye

On the Maslak of Aala Hazrat Remain Firmly Dedicated
Life Was Given To Us So That We Remain Completely Devoted

صلح کلی نبی کا نہیں سنیو!
سنی مسلم ہے سچ نبی کے لئے

Sulhe-kulli Nabi Ka Nahiñ Sunniyo!
Sunni Muslim He Sach-cha Nabi Ke Liye

The Agents of Unholy Unity, From The Nabi Are Disconnected
Only The Sunni Muslims Are Truly Loyal To The Nabi, Most Exalted

وہ بلااتے ہیں کوئی یہ آواز دے
دم مسین جا پہنچوں مسین حاضری کے لئے

Woh Bulaate He Ko-ee Ye Aawaaz De
Dum Me Jaa Pahunchun Me Haaziri Ke Liye

I Wish Someone Would Say, By Him You Have Been Invited
In A Moment I Would Reach There, To Be Humbly Presented

اے نسیم صبا ان سے کہ دے شہا
مضطرب ہے گدا حاضری کے لئے

Ay Naseem e Saba Un Se Keh De Shaha
Muztarib He Gada Haaziri Key Liye

O Sweet Fragrant Breeze, Say To Him What I Have Related
This Beggar is Waiting Anxiously, Before Him To Be Presented

جن کے دل میں ہے عشق نبی کی چمک
وہ ترستے نہیں چاندنی کے لئے

Jin Ke Dil Me He Ishq e Nabi Ki Chamak
Woh Taraste Nahiñ Chaandni Ke Liye

The Hearts Wherein The Rays of Your Love Remain Manifested
In Acquiring The Rays of The Moonlight They Are Indeed Not Interested

جن کے دل میں ہیں جلوے ترے عشق کے
چشمہ نور میں روشنی کے لئے

Jin Ke Dil Me He Jalwe Tere Ishq Ke
Chashma e Noor He Roshni Key Liye

The Hearts of Those Wherein The Rays of Your Love Remain Embedded
Fountains of Light Are They, Which Are Radiantly Reflected

جن کے دل میں ہیں جلوے ترے عشق کے
وہ ہیں غیم زماں روشنی کے لئے

Jin Ke Dil Me He Jalwe Tere Ishq Ke
Woh He Najm e Zamaañ Roshni Ke Liye

The Hearts of Those Wherein The Rays of Your Love Remain Embedded
Glowing Stars of The Era They Are, Brilliantly Illuminated

اختر قادیری خلد میں چل دیا
خلد وہ ہے ہر اک قادیری کے لئے

Akhtar e Qaadiri Khuld Mein Chal Diya
Khuld Waa He, Har Ek Qaadiri Ke Liye

Towards Holy Paradise, Akhtar The Qaadiri Has Departed
For Every Single Qaadiri, Holy Paradise is Unbolted

ABR E KARAM GAISOO E MUHAMMAD ﷺ

ابر کرم گیسوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم
دونوں حرم ابروئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Abr e Karam Gaisoo e Muhammad Sall Allahu Alaihi wa Sallam
Donoñ Haram Abroo e Muhammad Sall Allahu Alaihi wa Sallam

Clouds of Benevolence, The Blessed Hair of Muhammad ﷺ
Sacred Indeed Are Both The Eyebrows of Muhammad ﷺ

سب کی نظر ہے سوئے کعب
کعب تک ہے روئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Sab Ki Nazar He Soo e Kaa'ba
Kaa'ba Takay He Roo e Muhammad ﷺ

All Eyes Are Affixed Upon The Holy Kaa'ba
The Kaa'ba is Gazing At The Face of Muhammad ﷺ

کعبے کو کس نے بنا یا قبلہ
کعبے کا کعب روئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Kaa'be Ko Kis Ne Banaaya Qibla
Kaa'be Ka Kaa'ba Roo e Muhammad ﷺ

Who Made The Kaa'ba The Sacred Qibla?
The Kaa'ba of The Kaa'ba is The Sacred Face of Muhammad ﷺ

سجدہ سر ہے سوئے کعب
سجدہ دل ہے سوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Sajdah e Sar He Soo e Kaa'ba
Sajdah e Dil He Soo e Muhammad ﷺ

The Prostration of The Head is In The Direction of The Kaa'ba
The Prostration of The Heart is in The Direction of Muhammad ﷺ

سارے چمن میں کس کی خوشبو
خوشبو ہے خوشبوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Saare Chaman Me Kis Ki Khush-boo
Khush-boo He Khush-boo e Muhammad ﷺ

Whose Fragrance is Prevailing in All The Gardens?
Fragrance itself is From The Fragrance of Muhammad ﷺ

کس کی چمک ہے پیکرِ گل میں
گل میں کھلا ہے روئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Kis Ki Chamak He Paikar e Gul Me
Gul Me Khila He Roo e Muhammad ﷺ

Whose Radiance is it, in the Epitome of The Rose?
In The Rose, Is Blossoming, The Sacred Face of Muhammad ﷺ

دھارے چلے ہر انگلی سے ان کی
دیکھو وہ نکلی جوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Dhaare Chale Har Ungli Se Un Ki
Dekho Woh Nikli Joo e Muhammad ﷺ

Fountains Gushed From His Sacred Fingers,
Observe The Steady Flow, of The Streams of Muhammad ﷺ

سب سے انوکھا موئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم
سب سے نرالی کوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Sab Se Anowkha Moo e Muhammad ﷺ

Sab Se Niraali Koo e Muhammad ﷺ

The Most Unique and Peerless is The Sacred Hair of Muhammad ﷺ
Most Rare & Incomparable is The Blessed Avenue of Muhammad ﷺ

کس کا مو دیتا ہے گواہی
موئے محمد، موئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Kis Ka Moo, Deta He Gawaahi

Moo e Muhammad Moo e Muhammad ﷺ

Whose Blessed Hair is it, Which Bears Testimony?
It is The Blessed Hair of Muhammad ﷺ, The Blessed Hair of Muhammad ﷺ

زندہ ہے واللہ! زندہ ہے واللہ!
حباں دو عالم روئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Zinda He Wallah Zinda He Wallah

Jaane Do Aalam Roo e Muhammad ﷺ

He is Alive, By Allah! I Swear By Allah, He is Alive
The Soul of Both The Worlds is The Blessed Face of Muhammad ﷺ

رتکب طیب کیا ہے دکھاؤں
دیکھو فتہ دل جوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Rashk e Taibah Kya He Dikha-uñ

Dekho Qad e Dil Joo e Muhammad ﷺ

Let Me Show You What is The Aspiration of Taibah,
Look! It is The Radiant Heart of The Seeker of Muhammad ﷺ

بھینی بھینی خوشبو لہکی
کھل گئے جب گیسوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Bheeni-Bheeni Khush-boo Lehki
Khul Gaye Jab Gaisoo e Muhammad ﷺ

A Most Beautiful Fragrance Began To Emanate,
At The Opening of The Sacred Hair of Muhammad ﷺ

یہ رہ مہکی وہ رہ مہکی
کھل گئے جب گیسوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Ye Rah Mehki Wo Rah Mehki
Khul Gaye Jab Gaisoo e Muhammad ﷺ

This Path Became Fragrant, That Path Became Fragrant,
At The Opening of The Sacred Hair of Muhammad ﷺ

اُختَر تَختہ چل دے جِنااں کو
باغِ جِنااں ہے کوئے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

Akhtar e Khasta Chal De Jinaań Ko
Baagh e Jinaań He Koo e Muhammad ﷺ

O Weary Akhtar! Proceed To Paradise,
The Garden of The Heavens, is The Court of Muhammad ﷺ

MUSTAFA E ZAAT E YAKTA AAP HAIÑ

مصطفائے ذات یکتا آپ ہیں
یک نے جس کو یک بنایا آپ ہیں

Mustafa e Zaat e Yakta Aap Haiñ
Yak Ne Jis Ko Yak Banaaya Aap Haiñ

The Chosen One, The Most Unique, O Mustafa!
The Distinctive One, Created by The Divine One, You Are

آپ جیسا کوئی ہو سکتا نہیں
اپنی ہر خوبی میں تہا آپ ہیں

Aap Jaisa Ko-ee Ho Sakta Nahĩñ
Apni Har Khoobi Me Tanha Aap Haiñ

Unique & Peerless As You, None Can Be
In All Your Unique Splendours, Peerless, You Are

آب و گل میں نور کی پہلی کرن
حباں آدم حباں حوا آپ ہیں

Aab o Gil Me Noor Ki Pehli Kiran
Jaan e Adam Jaan e Haw'wa Aap Haiñ

The First Ray of Noor, In The Mixture of Sand & Dust,
The Soul of Nabi Adam, The Soul of Bibi Hawa, You Are

حسنِ اوّل کی نمودِ اولیں
بزمِ آخر کا احبالا آپ ہیں

Husn e Awwal Ki Numood e Aw'waleeñ
Bazm e Aakhir Ka Ujaala Aap Haiñ

The First Splendour, From The First Magnificent Manifestation,
The Glowing Lamp of The Concluding Assembly, You Are

لامکاں تک جس کی پھیلی روشنی
وہ چراغِ عالم آرا آپ ہیں

Laa Makaañ Tak Jis Ki Phayli Roshni
Woh Charaagh e Aalam Aara Aap Haiñ

The One Who's Brightness Spread Beyond Eternity,
The Lamp Adorning The Entire Universe, You Are

ہے نمک جس کا خمیرِ حسن میں
وہ ملیحِ حسن آرا آپ ہیں

He Namak Jis Ka Khameer e Husn Me
Woh Maleeh e Husn e Aara Aap Haiñ

You Are The Elegance In The Essence of Beauty Itself,
That Beauty of Everything Beautiful, You Are

زیب و زینِ خاک و خضرِ حاکیاں
زینتِ عرشِ معلیٰ آپ ہیں

Zayb o Zain e Khaak o Fakhr e Khaakiyañ
Zeenat e Arsh e Mu'alla Aap Haiñ

The Garb & The Honour of Dust, The Pride of Everything Created From Dust
The Embellishment & Splendour, of the Exalted Arsh, You Are

نازشِ عرش و دوتارِ عرشیاں
صاحبِ قوسین و ادنیٰ آپ ہیں

Naazish e Arsh o Waqaare Arshiyaañ
Saahib e Qausain o Adna Aap Haiñ

The Pride of The Arsh & The Honour of The Heavenly Residents
The One Honoured With The Station of Divine Closeness, You Are

آپ کی طلعت خدا کا آئینہ
جس میں جسکے حق کا جلوہ آپ ہیں

Aap Ki Tal'at Khuda Ka Aa-inah
Jis Me Chamke Haq Ka Jalwah Aap Haiñ

Your Countenance Is Indeed, The Manifestation of Almighty Allah,
The One in Whom Glows The Light of The Almighty, You Are

آپ کی رویت ہے دیدارِ خدا
جلوہِ گاہِ حق تعالیٰ آپ ہیں

Aap Ki Rooyat He Deedar e Khuda
Jalwah Gaah e Haq Ta'aala Aap Haiñ

To See You, Is To See The Manifestation of Almighty Allah,
The Station of The Manifestation of Allah's Light, You Are

آپ کو رب نے کیا اپنا حبیب
ساری خلقت کا خالص آپ ہیں

Aap Ko Rabb Ne Kiya Apna Habeeb
Saari Khalqat Ka Khulasa Aap Haiñ

Almighty Allah Has Indeed Made You, His Most Beloved,
The Spirit & Essence of The Entire Creation, You Are

آپ کی خاطر بنائے دو جہاں
اپنی خاطر جو بنایا آپ ہیں

Aap Ki Khaatir Bana-e Do Jahaañ
Apni Khaatir Jo Banaaya Aap Haiñ

In Your Honour Both The Worlds Were Created By Allah,
In His Honour, The One Whom He Created, You Are

جہاں توئی جہانیاں متراہ جہاں توئی
جہان جہاں جہان مسیحا آپ ہیں

Jaañ Tu-ee Jaanañ Qaraar e Jaañ Tu-ee
Jaan e Jaan, Jaan e Masiha Aap Haiñ

O My Beloved, You Are The Soul & The Relief of Every Soul,
The Soul of The Soul, The Soul of The Messiah, You Are

پس کر ہر شے میں جہاں بن کر نہاں
پردوں پردوں میں ہویدا آپ ہیں

Paikar e Har Shay Me Jaañ Ban Kar Nihaañ
Pardoñ-Pardoñ Me Huwaida Aap Haiñ

In The Essence of Everything, You Are The Concealed Soul,
In The Veils After Veils, Apparent, You Are

آپ سے خود آپ کا سائل ہوں میں
جہاں جہاں میری تمنا آپ ہیں

Aap Se Khud Aap Ka Saa-il Hooñ Me
Jaan e Jaañ Meri Taman'na Aap Haiñ

I Am Your Beggar, Humbly Asking You of Yourself,
The Soul of My Life, My Ultimate Aspiration, You Are

آپ کی طلعت کو دیکھا جہان دی
قبر میں پہنچا تو دیکھا آپ ہیں

Aap Ki Tal'at Ko Dekha Jaan Di
Qabr Me Pahuncha To Dekha Aap Haiñ

Upon Seeing Your Sacred Countenance, I Surrendered My Life,
Upon Reaching My Grave, I Saw There Too You Are

بردرت آمد گدا بسلام
ہو بھلا اختر کا داتا آپ ہیں

Bar-darat Aamad Gada Bahr e Salaam
Ho Bhala Akhtar Ka Daata Aap Haiñ

Your Beggar is Before You, About To Convey Salutations,
Bless Him O My Master, For Akhtar's Benefactor, and You Are

WAJH E NASHAAT E ZINDAGI RAAHAT E JAAÑ TUM HEE TO HO

وَجْہِ نِشَااطِ زِندَگی رَاحَتِ حِباں تُم ہی تُو ہو
روحِ رواں زِندَگی حِباں جِساں تُم ہی تُو ہو

Wajh e Nashaat e Zindagi Raahat e Jaañ Tum Hee To Ho
Rooh e Rawaan e Zindagi Jaan e Jahaañ Tum Hee To Ho

The Cause For The Pleasure in Life, The Consolation To The Soul, is You Alone
The Heart And Soul of Life, The Soul of The Universe, Is You Alone

تُم جو نہ تھے تو کچھ نہ بھتا تُم جو نہ ہو تو کچھ نہ ہو
حِباں جِساں تُم ہی تُو ہو حِباں جِساں تُم ہی تُو ہو

Tum Jo Na Thay To Kuch Na Tha Tum Jo Na Ho To Kuch Na Ho
Jaan e Jahaañ Tum Hee To Ho Jaan e Jinaañ Tum Hee To Ho

When You Were Not, There Was Nothing, If You are Not There is Nothing,
The Soul of The Universe is You Alone; The Soul of The Heavens Is You Alone

تاجِ وِستارِ حاکِیاں نازِشِ عرشِ وِعرشِیاں
فُخْرِ زَمینِ وِآسماں فُخْرِ زماں تُم ہی تُو ہو

Taaj e Waqaar e Khaakiyañ Naazish e Arsh o Arshiyaañ
Fakhr e Zameen o Aasmañ, Fakhr e Zamaañ Tum Hee To Ho

The Crown of Humanity's Dignity, The Decorum of The Heavenly Residents
The Pride of The Earth & The Sky, The Pride of Time & Space, is You Alone

کس سے کروں بیانِ غم کون سے فغانِ غم
پائوں کہاں امانِ غم امن و امان تُم ہی تُو ہو

Kis Se Karuñ Bayaan e Ghum, Kaun Sunay Fughaan e Ghum
Pa-ooñ Kahaañ Amaan e Ghum, Amn o Amaañ Tum Hee To Ho

To Whom Should I Express My Anguish, Who Will Listen To My Cries of Grief,
Where Else Can I Seek Asylum From Grief? My Shelter & Refuge, Is You Alone

روح و روان زندگی تاب و توان زندگی
امن و امان زندگی شاہ شہاں تم ہی تو ہو

Rooh o Rawaan e Zindagi, Taab o Tawaan e Zindagi
Amn o Amaan e Zindagi, Shah e Shahaan Tum Hee To Ho

The Heart & Soul of Life, The True Brilliance & Courage of Life,
My Shelter & Refuge of Life, O King of Kings! Is You Alone

تم ہو چہرا زندگی تم ہو جہاں کی روشنی
مہر و نجوم میں جلوہ کساں تم ہی تو ہو

Tum Ho Charaagh e Zindagi Tum Ho Jahaan Ki Roshni
Mahr o Mah o Nujoom Me Jalwah Kunaan Tum Hee To Ho

You Are The Lamp of Life; You Are The Radiance of The Universe,
In The Sun & The Moon, & In All The Stars, The Radiant Effulgence, is You Alone

تم سے جہاں رنگ و بو تم ہو چمن کی آبرو
جہاں ہوا گلستاں سرو چساں تم ہی تو ہو

Tum Se Jahaan e Rang o Boo, Tum Ho Chaman Ki Aabroo
Jaam e Bahaar e Gulsitaañ, Sarw e Chamaan Tum Hee To Ho

From You is The Realm of Colour & Scent, You Are The Honour of Every Garden,
You Are The Soul of The Spring Blossoms, The Charm of All Gardens, is You Alone

تم ہو قوام زندگی تم سے ہے زندگی بنی
تم سے کہے ہے زندگی روح رواں تم ہی تو ہو

Tum Ho Qiwaam e Zindagi, Tum Se He Zindagi Bani
Tum Se Kahe He Zindagi Rooh e Rawaan Tum Hee To Ho

You Are The Foundation of Life, From You Has Life Originated,
To You Did Life Itself Say, My Heart & Soul, Is You Alone

اصل شجر میں ہو تم ہی نخل و ثمر میں ہو تم ہی
ان میں عیاں تم ہی تو ہو ان میں نساں تم ہی تو ہو

Asl e Shajar Me Ho Tum Hee, Nakhl o Samar Me Ho Tum Hee
In Me Ayaan Tum Hee To Ho, Un Me Numaan Tum Hee To Ho

In The Original Tree, Is You Alone, In Its Palm and Fruits, Is You Alone
Manifest Amongst Them, Is You Alone; Prominent in Them, Is You Alone

تم ہو نمودِ اولیٰ شمعِ ابد بھی ہو تم ہی
شاہِ زمیں یہاں، وہاں سکے نشان تم ہی تو ہو

Tum Ho Numood e Aw'waleen, Shama'e Abad Bhi Ho Tum Hee
Shah e Zaman Yahaan Wahaan Sik'kah Nishaan Tum Hee To Ho

You Are The First Existing Manifestation, The Ray of Eternity Also, Is You Alone,
The King of Time & Space, Both Here & There, The Seal of Approval, Is You Alone

اکثر کی ہے محال کیا محشر میں سب ہیں دم بخود
سب کی نظر تم ہی پہ ہے سب کی زباں تم ہی تو ہو

Akhtar Ki He Majaal Kya, Mahshar Me Sab Haiñ Dum Ba-khud
Sab Ki Nazar Tum Hee Pe He, Sab Ki Zubaan Tum Hee To Ho

What Right Does Akhtar Have, While On The Day of Reckoning All Are Breathless
The Sights of All Are Fixated Upon You, The Intercessor of All, Is You Alone

KAAASH GUMBAD E KHAZRA DEKHNE KO MIL JAATA

داغِ منرقت طیب قلب مضحل جاتا
کاش گنبد خضرئی دیکھنے کو مل جاتا

Daagh e Furqat e Taibah, Qalb Muzmahil Jaata
Kaash Gumbad e Khazra Dekhne Ko Mil Jaata

The Anguish of Not Going To Madina, Caused My Heart To Wane
I Wish I Could See The Sacred Green Dome, Just Once Again

دم مرانگل جاتا ان کے آستانے پر
ان کے آستانے کی خاک میں میں مل جاتا

Dum Mera Nikal Jaata Un Ke Aastaane Par
Un Ke Aastaane Ki Khaak Me Maiñ Mil Jaata

Death At His Sacred Sanctuary, If Only I Would Attain,
I Would Merge With The Sacred Dust From His Holy Domain

میرے دل سے دھل جاتا داغِ منرقت طیب
طیب میں فنا ہو کر طیب ہی میں مل جاتا

Mere Dil Se Dhul Jaata Daagh e Furqat e Taibah
Taibah Me Fana Ho Kar Taibah Hee Me Mil Jaata

My Heart Would Have Been Cleansed of The Anguish & Pain,
If I Succumbed in Taibah, Forever In Taibah Itself I Would Remain

موت لے کے آجاتی زندگی مدینے میں
موت سے گلے مل کر زندگی میں مل جاتا

Mawt Le Ke Aa Jati Zindagi Madine Me
Mawt Se Galay Mil Kar Zindagi Me Mil Jaata

Death Would Have Brought, True Life In Madina's Blessed Terrain,
Embracing Death Eagerly, A New Life I Would Attain

خلد زارِ طیب کا اس طرح سفر ہوتا
پیچھے پیچھے سر جاتا آگے آگے دل جاتا

**Khuld Zaar e Taibah Ka Is Tarah Safar Hota
Peeche-Peeche Sar Jaata Aage-Aage Dil Jaata**

The Voyage To Taibah's Heavenly Meadow, In This Way I Will Attain
My Heart Will Go Ahead, While My Head Will Follow To Gain

دل پہ جب کرن پڑتی ان کے سبز گنبد کی
اس کی سبز رنگت سے باغ بن کے کھل جاتا

**Dil Pe Jab Kiran Parti Un Ke Sabz Gumbad Ki
Us Ki Sabz Rangat Se Baagh Ban Ke Khil Jaata**

When Upon My Heart Will Fall The Rays, of His Sacred Green Dome Again,
By Its Beautiful Shades of Green, It Will Blossom As A Garden Once Again

فراقِ مدینہ نے دہ دیئے مجھے صدمے
کوہ پر اگر پڑے کوہ بھی تو بل جاتا

**Furqat e Madina Ne Woh Diye Mujhe Sad-me
Koh Par Agar Parte Koh Bhi To Hil Jaata**

Being So Far Away From Madina, Caused Me Such Grief & Pain,
If It Were To Fall Upon A Mountain, It Would Tremble Under Strain

دل میرا بچھا ہوتا ان کی رہ گزاروں میں
ان کے نقشِ پائے یوں مل کے مستقل جاتا

**Dil Mera Bicha Hota Un Ki Rah Guzaaroñ Me
Un Ke Naqsh e Paa Se Yuñ Mil Ke Mustaqil Jaata**

My Heart Would Have Spread Out, In The Path of Those Visiting His Domain
Becoming Attached To Their Sacred Footprints, Forever It Would Remain

دل پہ وہ قدم رکھتے نقش پایہ دل بنتا
یا تو خاکِ پابن کر پائے متصل جاتا

**Dil Pe Woh Qadam Rakhte Naqsh e Paa Ye Dil Banta
Ya To Khaak e Paa Ban Kar Paa Se Mut-tasil Jaata**

If They Placed Their Feet Upon My Heart, Their Foot's Imprint It Would Retain,
Or Becoming The Dust Under Their Feet, Connected To Their Feet It Will Remain

وہ حشرام فرماتے میرے دیدہ و دل پر
دیدہ میں فد اکرتا صدقے میرا دل جاتا

**Woh Khiraam Farmaate Mere Deedah o Dil Par
Deedah Maiñ Fida Karta Sadqe Mera Dil Jaata**

Upon My Eyes & My Heart, An Elegant Walk As They Maintain,
My Eyes I Would Sacrifice & My Heart I Would Present Again

چشمِ تروہاں بستی دل کا مدعا کہتی
آہ با ادب رہتی مونہ میرا دل جاتا

**Chashm e Tar Wahaañ Behti Dil Ka Mud-da'a Kehti
Aah Baa Adab Rehti, Munh Mera Sil Jaata**

There, My Moist Eyes Would Begin To Flow & My Heart's Desire Would Explain,
Alas With Courteousness It Will Remain, While My Tongue I Will Restrain

در پہ دل چھکا ہوتا اذنِ پاک کے پھر بڑھتا
ہر گناہ یاد آتا دلِ خجلِ خجل جاتا

**Dar Pe Dil Jhuka Hota Izn Paa Ke Phir Barhta
Har Gunaah Yaad Aata Dil Khajil-Khajil Jaata**

Bowing My Head At His Holy Doorpost, Proceeding With Consent Again,
Reflecting On Every Sin, Ashamed & Guilty My Heart Will Wane

میرے دل میں بس جاتا جلوہ زار طیب کا
داغِ فِرقَت طیب پھول بن کے کھل جاتا

Mere Dil Me Bas Jaata Jalwah Zaar e Taibah Ka
Daagh e Furqat e Taibah Phool Ban Ke Khil Jaata

If The Rays of Taibah's Meadows, Would Be Embedded in My Heart & Remain
The Anguish of Not Going To Madina, Will Blossom As A Flower of His Terrain

ان کے در پہ اختر کی حُسر تیں ہوئیں پوری
سائلِ درِ اقدس کیے منفعل جاتا

Un Ke Dar Pe Akhtar Ki Hasrateñ Hu-eeñ Poori
Saa-il e Dar e Aqdas Kaise Munfa'il Jaata

At His Sacred Court, All His Aspirations Did Akhtar Attain,
How Can The Beggar At The Holy Sanctuary, Be Turned Away in Disdain!

SAB MADINE CHALEÑ

تم چلو ہم چلیں سب مدینے چلیں
جانب طیب سب کے سفینے چلیں

Tum Chalo Hum Chaleñ Sab Madine Chaleñ
Jaanib e Taibah Sab Ke Safeene Chaleñ

You Come As Well; We Are Also Going, To Madina, Let's Go!
The Fleet of All The Ships, Are Now Sailing To Madina

میکشو! آؤ آؤ مدینے چلیں
بادہ خلد کے جام پیئے چلیں

Mekasho! Aao-Aao Madine Chaleñ
Baada e Khuld Ke Jaam Peene Chaleñ

Come Soon, O Drinkers of Love! Let's Go To Madina
To Sip The Goblets of Heavenly Wine, To Madina, Let's Go

جی گئے وہ مدینے میں جو مر گئے
آؤ ہم بھی وہاں مر کے جینے چلیں

Jee Gaye Woh Madine Me Jo Mar Gaye
Aao Hum Bhi Wahaañ Mar Ke Jeene Chaleñ

True Life They Have Attained, Who Passed Away in Madina,
To Attain True Life There After Death, To Madina Let's Go

زندگی اب سرزندگی آگئی
آخری وقت ہے اب مدینے چلیں

Zindagi Ab Sar e Zindagi Aaga-ee
Aakhri Waqt He Ab Madine Chaleñ

Life Has Now Finally Reached The Summit of Life,
To Meet Our Final Moments, To Madina, Let's Go!

شوق طیب نے جس دم سہارا دیا
چل دیئے ہم کہاں کسی نے چلیں

Shawq e Taibah Ne Jis Dum Sahaara Diya
Chal Diye Hum Kaha Bekasi Ne Chaleñ

When The Longing For Madina, Gave Me Some Hope
We Too Departed, As Our Loneliness Said, To Madina Let's Go!

طائرِ حباں مدینے کو جب اڑ چلا
زندگی سے کہا زندگی نے چلیں

Taa-ir e Jaañ Madine Ko Jab Urh Chala
Zindagi Se Kaha Zindagi Ne Chaleñ

When The Bird of Life, Took its Flight To Madina,
To Life itself, My Life Exclaimed, To Madina Let's Go!

حباںِ نوراہِ حباں میں یوں مل گئی
آنکھ مچی کہاں خودی نے چلیں

Jaan e Naw Raah e Jaanaañ Me Yuñ Mil Ga-ee
Aankh Meechi Kaha Bekhudi Ne Chaleñ

My New Life Merged With The Path of Beloved In Such A Way,
As I Closed My Eyes, My State of Rapture Exclaimed, To Madina Let's Go!

راہِ طیب میں جب نا تو اں رہ گئے
دل کو کھینچا کہاں نے چلیں

Raah e Taibah Me Jab Naatawaañ Rah Gaye
Dil Ko Kheench, Kaha Bekali Ne Chaleñ

When I was left Deserted on The Way To Madina,
Drawing My Heart, My Restlessness Exclaimed, To Madina Let's Go!

حناک طیب میں اپنی جگہ ہو گئی
خوب مشرودہ سنایا خوشی نے چلیں

Khaak e Taibah Me Apni Jagah Ho Ga-ee
Khoob Muzdah Sunaya Khushi Ne Chaleñ

I have Attained My Place in The Sacred Dust of Madina,
Giving Me This Glad-tiding My Happiness Exclaimed, To Madina Let's Go!

بے تکلف شرہ دو جہاں چل دیئے
سادگی سے کہا جب کسی نے چلیں

Be Takal'Iuf Shah e Do Jahaañ Chal Diye
Saadgi Se Kaha Jab Kisi Ne Chaleñ

Without Any Pride, The King of Both The Worlds Would Join,
When in Humility Someone Said, Please Accompany Me, Let's Go!

اگلے پچھلے سبھی خلد میں چل دیئے
روزِ محشر کہا جب نبی نے چلیں

Agle Pichle Sabhi Khuld Me Chal Diye
Roz e Mahshar Kaha Jab Nabi Ne Chaleñ

The Formers & The Latters All Went Towards Paradise,
On The Day of Reckoning, When The Nabi Said, Let's Go!

ان کی شانِ کرم کی کشش دیکھنا
کاسہ لے کر کہا خسروی نے چلیں

Un Ki Shaan e Karam Ki Kashish Dekhna
Kaasah Le Kar Kaha Khusrawee Ne Chaleñ

To Observe The Attraction of His Exalted Generosity,
With A Begging Bowl In Hand, Royalty Said, To Madina Let's Go!

اُختَر ختہ بھی خلد میں چل دیا
جب سدا دی اے مرشدی نے چلیں

Akhtar e Khasta Bhi Khuld Me Chal Diya
Jab Sada Di Isay Murshidi Ne Chaleñ

Weary Akhtar Also Entered Holy Paradise,
When His Murshid Called Out To Him, Saying, Come On, Let's Go!

WOH UBLA CHASHMA SHARBAT KA

لب کو شہ میلہ تشنہ کا مان محبت کا
وہ ابلادست ساقی سے وہ ابلہ چشمہ شربت کا

Lab e Kawsar He Meyla Tishna Kaamaan e Mohabbat Ka
Woh Ubla Dast e Saaqi Se Woh Ubla Chashma Sharbat Ka

The Banks of River Kawthar Are Bustling With Those Thirsty For Love's Potion
There it Flows From The Patron's Hands, There Flows The Sacred Love Potion

یہ عالم انبیاء پران کے سرور کی عنایت کا
جسے دیکھو لئے جاتا ہے پروانہ شفاعت کا

Ye Aalam Ambia Par Un Ke Sarwar Ki Inaayat Ka
Jisay Dekho Liye Jaata He Parwaana Shafa'at Ka

It Is A Gift From Their King, Which Has Afforded The Prophets This Station,
Whomsoever You Look At Now, He Is Bearing The Certificate of Intercession

پلا دے اپنی نظروں سے چھلکتا جام رویہ کا
شہ کو شہ ترسم تشنہ جاتا ہے زیارت کا

Pila De Apni Nazroñ Se Chalakta Jaam Ruyat Ka
Shah e Kawsar Tarah'hum Tishna Jaata He Ziyaarat Ka

Let us Drink From Your Blessed Eyes, The Overflowing Drink of Your Vision,
O King of Kawthar! The Thirsty Are Proceeding To You, Seeking Your Compassion

وہی جو رحمت للعالمین ہیں جان عالم ہیں
بڑا بھائی کہے ان کو کوئی اندھا بصیرت کا

Wahi Jo Rahmatul Lil Aalameen Haiñ Jaan e Aalam Haiñ
Barra Bha-ee Kahe Un Ko Ko-ee Andha Baseerat Ka

He, Who Is The Mercy Unto The Worlds, Is The Soul of The Entire Creation,
Only He, Will Refer To Him As A Big Brother, Who Is Blind & Without Intuition

مہ و خورشید و انجم میں چمک اپنی نہیں کچھ بھی
احبالا ہے حقیقت میں انہیں کی پاک طلعت کا

**Mah o Khursheed o Anjum Me Chamak Apni Nahiñ Kuch Bhi
Ujaala Hai Haqeeqat Me Unhiñ Ki Paak Tal'at Ka**

In The Moon, The Sun & In The Stars, There Is Nothing of Their Own Illumination
The Radiance Which They Emit, Is In Fact, The Glow of His Pure Manifestation

بھٹکتا یوں پھرے کب تک تمہارا اختر خستہ
دکھادو راستہ اس کو خدرا شہر اُلفت کا

**Bhatak-ta Yuñ Phiray Kab Tak Tumhara Akhtar e Khasta
Dikha-do Raasta Is Ko Khudara Shahr e Ulfat Ka**

For How Much Longer Now, Must Your Akhtar Wander In Affliction,
Towards The City of Love, For Allah's Sake! Now Offer Him Your Direction

HUMEÑ AB DEKHNA HE HAWSLA KHURSHEED E MAHSHAR KA

وہ بڑھتا سی رحمت چلا زلفِ معبر کا
ہمیں اب دیکھنا ہے حوصلہ خورشیدِ مشتر کا

Woh Barhta Saaya e Rahmat Chala Zulf e Mu'ambar Ka
Humeñ Ab Dekhna He Hawsla Khursheed e Mahshar Ka

The Shadow of His Mercy Grew Immensely,
From His Sacred Hair, Fragrantly Flowing,

We Too Are Waiting To Observe The Aspiration,
Of the Sun's Heat, on The Day of Reckoning

جو بے پردہ نظر آجائے جلوہ روئے انور کا
ذرا سامنے نکل آئے ابھی خورشیدِ حاد کا

Jo Be Pardah Nazar Aajaa-e Jalwah Roo e Anwar Ka
Zara Sa Munh Nikal Aa-e Abhi Khursheed e Khaawar Ka

If The Ray of His Radiant Face is Seen,
Unveiled, And Fully Glowing,

The Eastern Sun Will Barely Show It's Face,
While Barely Coming out of Hiding

شہ کوثرِ رحمِ تشنہ دیدارِ جاتا ہے
نظر کا جامِ دے پردہ رخ پر نور سے سر کا

Shah e Kawsar Tarah'hum Tishna e Deedar Jaata He
Nazar Ka Jaam De Pardah Rukh e Pur-Noor Se Sar Ka

O King of Kawthar Please Have Mercy,
The One Thirsty To See You, Is Proceeding

Let Me Drink From Your Sacred Sight,
Unveil Your Radiant Face, I am Waiting

ادب گلیت زیر آسماں از عرش نازک تر
یہاں آتے ہیں یوں عرشی کہ آواز نہیں پرکا

Adab Gaahest Zer e Aasmaañ Az Arsh Naazuk Tar
Yahaañ Aate Haiñ Yuñ Arshi Ke Aawaazah Nahiñ Par Ka

More Elegant Than The Throne,
Beneath The Skies A Court is Glowing,

The Angels Descend Here So Gracefully,
You Can Barely Hear Their Wings Flapping

ہماری سمت وہ مہرمدینہ مہرباں آیا
ابھی کھل جائے گا سب حوصلہ خورشید مشترکا

Humaari Sam't Woh Mehr e Madina Meharbaañ Aaya
Abhi Khul Jaa-ega Sab Hawsla Khursheed e Mahshar Ka

The Radiant Sun of Madina Approached Us,
Showering Us With His Blessing

Soon Will Be Unveiled The Aspiration,
Of The Sun's Heat, On The Day of Reckoning

چمک سکتا ہے تو جبکہ مقابل ان کی طلعت کے
ہمیں بھی دیکھنا ہے حوصلہ خورشید مشترکا

Chamak Sakta He To Chamke Maqabil Un Ki Tal'at Ke
Humeñ Bhi Dekhna He Hawsla Khursheed e Mahshar Ka

If You Think You Are Able To Shine,
Shine In Front of His Radiance, Contrasting

We Are Waiting To See The Aspiration,
Of The Sun's Heat, On The Day Of Reckoning

رواں ہو سلسبیل عشق سرور میرے سینے میں
نہ ہو پھر نار کا کچھ غم نہ ڈر خورشید محشر کا

Rawaañ Ho Salsabeel e Ishq e Sarwar Mere Seene Me
Na Ho Phir Naar Ka Kuch Ghum Na Dar Khursheed e Mahshar Ka

May The Heavenly Rivers Of My Master,
Flow Endlessly Into My Chest, Gushing

Neither Will I Grieve Over The Fire of Hell Any Longer,
Nor Will I Fear The Sun's Heat, On The Day of Reckoning

ترازہ وہ ہے جس نے کھلائے اُن گنت تارے
ترا قطرہ وہ ہے جس سے ملادھارا سمندر کا

Tera Zar'ra Wo He Jis Ne Khilaa-e An'ginat Taare
Tera Qatrah Wo He Jis Se Mila Dhaara Samandar Ka

Your One Blessed Radiant Speck Is That,
Which Allowed Countless Stars To Be Glittering,

Your One Drop Is That From Which,
It's Powerful Current, The Ocean Is Attaining

بتا ناہت کہ نیچر ان کے زیرِ پا منحرف ہے
بنا پتھر میں یوں نقشِ کفِ پا میرے سرور کا

Bataana Tha Ke Nature Un Ke Zer e Paa Musakh-khar He
Bana Pat'thar Me Yuñ Naqsh e Kaf e Paa Mere Sarwar Ka

In Order To Show That Beneath His Sacred Feet,
Nature Is Humbly Submitting,

In A Rock The Sacred Footprint
Of My Master, Was Easily Embedding

وہ ظاہر کے بھی حاکم ہیں وہ باطن کے بھی سلطان ہیں
نرالا طور سلطانی ہے شاہوں کے سکندر کا

Woh Zaahir Ke Bhi Haakim Haiñ Wo Baatin Ke Bhi Sultaañ Haiñ
Niraala Taur e Sultani He Shahoñ Ke Sikandar Ka

He is The Monarch over The Apparent &
He is The Emperor of The Hidden & Mystifying,

Unique & Peerless is His Reign,
The King Of Kings Is Indeed Reigning

یہ سن لیں سایہ جسم یتیمبر ڈھونڈنے والے
بشر کی شکل میں دیگر ہے وہ پیکر یتیمبر کا

Ye Sun Leñ Saaya e Jism e Payambar Dhoond'ne Waale
Bashar Ki Shaki Me Deegar He Wo Paikar Payambar Ka

Those Looking For The Shadow Of The Prophet,
Take Special Heed, To What I Am Saying,

In The Form Of A Human, The Essence
Of The Prophet, Is Entirely Another Thing

وہ ظل ذات رحمان ہیں نبوت کے مہتاباں
نہ ظل کا ظل کہیں دیکھنا سایہ ماہ و اختر کا

Woh Zill e Zaat e Rahmaañ Haiñ Nubuwwat Ke Mah e Taabaañ
Na Zil Ka Zil Kahiñ Dekha Na Saaya Maah o Akhtar Ka

He Is The Shadow Of Rahmaan's Manifestation,
As The Sun Of Prophethood, He Is Manifesting

Neither Have I Seen The Shadow Of A Shadow,
Nor The Shadow Of The Moon & Stars, Emanating

GHUM E HASTI NE HUMEÑ KHOON RULAYĀ HOGĀ

جب کبھی ہم نے غم جہانوں کو بھلا دیا ہوگا
غم ہستی نے ہمیں خون رلا دیا ہوگا

Jab Kabhi Hum Ne Ghum e Jaanañ Ko Bhulaya Hoga
Ghum e Hasti Ne Humeñ Khoon Rulaya Hoga

Whenever We Failed To Reminisce In The Yearning of The Beloved,
Tears Of Blood We Started To Weep, Due To The Reflections Of The Beloved

دامن دل جو سوئے یار کھنچا ہوتا ہے
ہو نہ ہوا اس نے مجھے آج بلایا ہوگا

Daaman e Dil Jo Soo e Yaar Khincha Jaata He
Ho Na Ho Us Ne Mujhe Aaj Bulaya Hoga

When The Facets Of My Heart Are Drawn Towards My Beloved
Be It So Or Not; Today I Have Been Invited By My Beloved

آنکھ اٹھا کر تو ذرا دیکھ مرے دل کی طرف
تیری یادوں کا چمن دل میں سجایا ہوگا

Aankh Ut'ha Kar To Zara Dekh Mere Dil Ki Taraf
Teri Yaadoñ Ka Chaman Dil Me Sajaya Hoga

Raise Your Blessed Eyes & Look Towards My Heart, O My Beloved!
Gardens Will Be Blooming, While Reminiscing In Your Love, O My Beloved

گردش دور ہمیں چھیڑ نہ اتنا درنہ
اپنے نالوں سے ابھی حشر اٹھایا ہوگا

Gardish e Dawr Humeñ Cher'h Na Itna Warna
Apne Naaloñ Se Abhi Hashr Uthaya Hoga

O Misfortunes Of The Era, Do Not Interfere With The Servants Of The Beloved
Or Else With Our Lamenting, Qiyaamat Will Be Delivered By The Beloved

ڈوب جائے نہ کہیں غم میں ہمارے عالم
ہم جو رو دیں گے تو بہتا ہوا دریا ہوگا

Doob Jaa-e Na Kahiñ Ghum Me Humaare Aalam
Hum Jo Ro Deñge To Bahta Huwa Darya Hoga

Be Careful That Our World Does Not Drown In The Grief Of My Beloved
Because If I Weep, Rivers Will Begin To Flow, In The Love Of My Beloved

سوچے کتنا حسین ہوگا وہ لفظ اختر
سر بالیں پہ دم سرگ وہ آیا ہوگا

Sochiye Kitna Haseen Hoga Wo Lahza e Akhtar
Sar e Baaliñ Pe Dam e Marg Wo Aaya Hoga

Just Think How Attractive That Moment Would Be For Akhtar, O Beloved!
When Death Is At My Head Post, And There Would Appear My Beloved

TERA AQA SHAHENSHAH E KAUNAIN HE

ہر نظر کا نپ اٹھے گی محشر کے دن خوف سے ہر کلیجہ دہل جائے گا
پر یہ ناز ان کے بندے کا دیکھیں گے سب تھام کر ان کا دامن چپل جائے گا

Har Nazar Kaanp Uthegi Mahshar Ke Din
Khawf Se Har Kaleja Dahal Jaa-ega

Par Ye Naaz Unke Bande Ka Dekheñge Sab
Thaam Kar Un Ka Daaman Machal Jaa-ega

On The Day Of Reckoning, Every Sight Will Be Trembling,
In Intense & Extreme Fear, Every Liver Will Be Quivering

But This Dignity of His Servant, Everyone Will Be Observing
As He Holds Onto His Daaman, He Will Be Ecstatically Swaying

موج کسٹرا کے ہم سے چپل جائے گی رخ مخالف ہوا کا بدل جائے گا
جب اشارہ کریں گے وہ ناکھدا اپنٹا ہیٹرا مہسنور سے نکل جائے گا

Mawj Katra Ke Hum Se Chali Jaa-egi
Rukh Mukhaalif Hawa Ka Badal Jaa-ega

Jab Ishaarah Kareñge Woh Nakhuda
Apna Bey'ra Bhañwar Se Nikal Jaa-ega

The Wave Will Evade Us, And Will Be Seen Disappearing
The Direction of The Winds of Opposition, Will Be Seen Changing,

As Our Saviour Gestures, Towards It Commanding,
Our Ship Will Exit The Storm, It Will Be Saved From Sinking

یوں تو جیتا ہوں حکم خدا سے مگر میرے دل کی ہے ان کو یقیناً خبر
حاصل زندگی ہوگا وہ دن مگر ان کے قدموں پہ جب دم نکل جائے گا

Yuñ To Jeeta Hooñ Hukm e Khuda Se Magar
Mere Dil Ki He Un Ko Yaqeenan Khabar

Haasil e Zindagi Hoga Woh Din Mera
Un Ke Qadmoñ Pe Jab Dum Nikal Jaa-ega

By The Will & Command Of Allah, I Know I am Living,
But The Condition Of My Heart, He Is Definitely Knowing

That Day Will Be, The Best of My Life, For Which I Have Been Yearning
When At His Sacred Feet Death Comes To Me, Fulfilling My Longing

رب سلم وہ فرمانے والے ملے کیوں سنا تے ہیں اے دل تجھے وسوسے
پلے سے گزریں گے ہم وجد کرتے ہوئے کون کہتا ہے پاؤں چھل جائے گا

Rab e Sal'lim Woh Farmaane Waale Milay
Kyuñ Sataate Haiñ Ay Dil Tujhe Was-wase

Pul Se Guzreñge Hum Wajd Karte Huwe
Kaun Kehta He Pa-ooñ Phisal Jaa-ega

O Allah Let Them Pass With Peace, I Found Him Saying,
So Why Are You Troubled O My Heart, By Malicious Whispering

We Will Pass Over The Bridge Of Siraat, Ecstatically Swaying,
Who Said That Our Feet Will Be Slipping & Sliding?

اختر تہ کیوں اتنا بے چین ہے تیرا آفتا شہنشاہ کو نہیں ہے
لو لگا تو سہی شاہ لولا کے غم مسرت کے سانچے میں ڈھل جائے گا

Akhtar e Khasta Kyuñ Itna Be-chain He
Tera Aaqa Shahanshah e Kaunain He

Lau Laga To Sahi Shah e Lau-Laak Se
Gham Masar'rat Ke Saanche Me Dhal Jaa-ega

O Akhtar! Why Are You So Anxious, Why Are You Grieving?
Your Master Is The King, The Entire Universe He Is Leading

Direct Your Attention Towards The King Of All, Sincerely Meditating
In The Mould Of Delight, You Will Notice All Your Sorrows Fading

TUMHARE ZARRE KE PAR TO SITARHAYE FALAK

جھکے نہ بارِ صدا حساں سے کیوں بنائے فلک
تمہارے ذرے کے پر تو ستارہ بنائے فلک

Jhuke Na Baar e Sad Ehsaan Se Kyuñ Bina-e Falak
Tumhare Zar're Ke Partaw Sitarhaa-e Falak

Due To The Weight Of All Your Favours, Bows The Foundation Of The Sky
The Reflection Of Your Sacred Glimmers, Are The Glittering Stars Of The Sky

یہ خاک کو چُہنا ناں ہے جس کے بوسہ کو
نہ جانے کب سے ترستے ہیں دیدہ بنائے فلک

Ye Khaak e Koocha e Jaanaa'n He Jis Ke Bosay Ko
Na Jaane Kab Se Taraste Haiñ Deed-haa-e Falak

To Kiss This Sacred Dust Of The Holy Court Of The Beloved,
I Do Not Know For How Long, You Have Been Yearning, O Eyes Of The Sky

عنقودِ عظمت خاکِ مدینہ کیا کہئے
اسی تراب کے صدقہ ہے اعتدائے فلک

Afw o Azmat e Khaak e Madina Kya Kahiye
Isee Turab Ke Sadqe He E'tedaa-e Falak

What Can Be Said About The Mercy & And Honour Of Madina's Sacred Dust,
Through The Blessing Of This Sacred Dust, Is The Obsession Of The Sky

یہ ان کے جلوے کی تھیں گرمیاں شب اسری
نہ لائے تاب نظر بسکے دیدہ بائے فلک

Ye Un Ke Jalwe Ki Theeñ Garimiyañ Shab e Asra
Na Laa-e Taab e Nazar Behke Deed-haa-e Falak

It Was By The Intense Heat, Of His Radiance On The Eve Of Asra,
Unable To Bear The Glow Of His Vision, Swayed The Eyes Of The Sky

قدم سے ان کے سر عرش بجلیاں چمکیں
کبھی تھے بند کبھی واسطے دیدہ بائے فلک

Qadam Se Un Ke Sar e Arsh Bij-liyaañ Chamkeeñ
Kabhi Thay Band Kabhi Waa Thay Deed-haa-e Falak

Flashes Of Lightning Surged As His Sacred Feet Touched The Heights Of The Arsh
At Times Closing, And At Times Yearning To See You, Were The Eyes Of The Sky

میں کم نصیب بھی تیری گلی کا کتا ہوں
نگاہ لطف ادھر ہو نہ یوں ستائے فلک

Me Kam Naseeb Bhi Teri Gali Ka Kut'ta Hun
Nigaah e Lutf Idhar Ho Na Yuñ Sataa-e Falak

This Unfortunate One, Is Also A Dog Of Your Sacred Corridor,
Place Your Loving Sight On Me, So That I Am Not Intimidated By The Sky

یہ کس کے در سے پھرا ہے تو نجدی بے دین
برا ہو تیرا ترے سر پہ گر ہی جائے فلک

Ye Kis Ke Dar Se Phira He Tu Najdi Be Deeñ
Bura Ho Tera Sar Pe Gir Hee Jaa-e Falak

Look At Whose Court You Have Turned Away From, O Blasphemous Najdi
May You Be Ruined & Lose Your Head, By The Falling Of The Sky

جو نام لے شہ عرش بریں کا تو اختر
بصدا ادب پہ تسلیم سر جھکائے فلک

Jo Naam Le Shah e Arsh e Bareeñ Ka Tu Akhtar
Ba-sad Adab Pa-e Tasleem Sar Jhukaa-e Falak

When You Mention The Blessed Name Of The Emperor Of The Arsh,
With Immense Respect & In Submission, Bows The Head Of The Sky

AJ KI RAAT ZIYA-OÑ KI HE BARAAT KI RAAT

آج کی رات ضیاؤں کی ہے بارات کی رات
فضل نوشاہ دو عالم کے بیانات کی رات

Aaj Ki Raat Ziya-oñ Ki He Baraat Ki Raat
Fazl e Naushaah e Do Aalam Ke Bayanaat Ki Raat

Tonight Is The Night Of The Sacred & Luminous Procession,
The Night, When The Merits Of The Groom Of Both Worlds We Will Mention

شب معراج وہ آؤجی کے اشارات کی رات
کون سمجھائے وہ کیسی تھی مناجات کی رات

Shab e Me'raj Woh Awhaa Ke Isharaat Ki Raat
Kaun Samjha-e Woh Kaisi Thee Munajaat Ki Raat

The Night Of Special Revelation, Is The Blessed Night Of Ascension
Who Can Ever Explain The Blessedness Of A Night, Absorbed In Invocation

چھائی رہتی ہیں خیالوں میں تمہاری زلفیں
کوئی موسم ہو یہاں رہتی ہے برسات کی رات

Chaa-ee Rehti Haiñ Khayaaloñ Me Tumhari Zul'feñ
Ko-ee Mawsam Ho Yahaañ Rehti He Barsaat Ki Raat

Locked In Your Beautiful Locks, Are My Thoughts And My Attention,
In Every Season Here, It Is Always A Night Of Showers Of Compassion

رند پیٹے ہیں تری زلف کے سائے میں سدا
کوئی موسم ہو یہاں رہتی ہے برسات کی رات

Rind Peete Haiñ Teri Zulf Ke Saaye Me Sada
Koi Mawsam Ho Yahaañ Rehti He Barsaat Ki Raat

We Are Sipping The Blissful Drink, In The Shade Of Your Locks With Devotion,
In Every Season Here, It Is Always A Night Of Showers Of True Passion

رُخ تابان نبی زلف معنبر پر فدا
روز تابندہ یہ مستی بھری برسات کی رات

Rukh e Taabaan e Nabi Zulf e Mu'ambar Pe Fida
Roz e Taabindah Ye Masti Bhari Barsaat Ki Raat

In The Glow of My Nabi's Face, & In His Fragrant Locks, Is My Absorption,
A Glowing Day, Is This Ecstatic Night, As It Rains Showers Of Illumination

دل کا ہر داغ چمکتا ہے قمر کی صورت
کتنی روشن ہے رُخ شہ کے خیالات کی رات

Dil Ka Har Daagh Chamakta He Qamar Ki Surat
Kitni Roshan He Rukh e Shah Ke Khayalaat Ki Raat

In The Appearance Of The Moon, Every Stain Of The Heart Reaches Illumination,
How Radiant Is A Night, Which Is Spent Thinking Of My King's Face, In Devotion

ہر شب ہجر لگی رہتی ہے اشکوں کی جھڑی
کوئی موسم ہو یہاں رہتی ہے برسات کی رات

Har Shab e Hijr Lagi Rehti He Ashkoñ Ki Jhar'ee
Ko-ee Mawsam Ho Yahaañ Rehti He Barsaat Ki Raat

Tears Continuously Flow, During Every Night Of Separation,
In Every Season Here, It Is Always A Night Of Showers Of Emotion

جس کی تنہائی میں وہ شمع شبستانی ہو
رشتک صدمہ بزم ہے اس رند خسرا بات کی رات

Jis Ki Tanha-ee Me Woh Shama'e Shabistaani Ho
Rashk e Sad Bazm He Is Rind Kharabaat Ki Raat

In Who's Loneliness, Does That Flame Become Our Chambers Illumination?
The Desire Of Many Assemblies, Is That Night Assembly Of The Blissful Potion

بلبل باغ مدینہ کو سنا دے اکھتر
آج کی شب ہے فرشتوں سے مباحات کی رات

Bulbul e Baagh e Madina Ko Suna De Akhtar
Aaj Ki Shab He Farishtoñ Se Mubahaat Ki Raat

O Akhtar! Share With The Nightingale Of Madina's Garden, Your Rendition
Tonight Is The Eve, When Angels, Will Bless You With Commendation

KABHI REHTE WOH IS GHAR ME

تلاطم ہے یہ کیا آنسوؤں کا دیدہ تر میں
یہ کیسی موجیں آئی ہیں تمنائے سمندر میں

Talaatum He Ye Kaisa Aansu-oñ Ka Deedaah e Tar Me
Ye Kaisi Mawjeñ Aa-ee Haiñ Taman'na Ke Samandar Me

In Your Moist Eyes, Why Are Your Tears In Such Commotion,
What Has Prompted These Vast Waves, In The Ocean Of Devotion

ہجوم شوق کیا انتظار کوئے دلبر میں
دل شیدا سائیکوں نہیں اب پہلو و بر میں

Hujoom e Shawq Kaisa Intizaar e Koo e Dilbar Me
Dil e Shaida Samaata Kyuñ Nahiñ Ab Pehloo o Bar Me

O My Thronging Desire! Why Are You Still Waiting At The Beloved's Location?
O My Aching Heart! Why Not Immerse Yourself In The Confines Of His Location

تجسس کروٹیں کیوں لے رہا ہے قلب مضطرب میں
مدینہ سامنے ہے بس ابھی پہنچا میں دم بھر میں

Tajas'sus Karwa'ten Kyuñ Le Raha He Qalb e Muztar Me
Madina Saamne He Bas Abhi Pahuncha Me Dam Bhar Me

O Curiosity Why Are You Causing Uneasiness In My Heart & Emotion,
Madina Is Now In Front, I Will Reach There, With A Single Motion

یہ بخشیں ہو رہی ہیں میرے دل میں پہلو و بر میں
کہ دیکھیں کون پہنچے آگے آگے شہر دلبر میں

Ye Behseñ Ho Rahi Haiñ Mere Dil Me Pehloo o Bar Me
Ke Dekheñ Kaun Pahunche Aage-Aage Shahr e Dilbar Me

These Debates Are Happening In My Heart, As I Am Nearing His Holy Station,
Who Will First Reach The City Of The Beloved, Let Us Make The Observation

مدینے تک پہنچ جاتا کہاں طاقت تھی یہ پر میں
یہ سرور کا کرم ہے، ہے جو بلبل باغ سرور میں

Madine Tak Pahunch Jaata Kahaañ Taaqat Thee Ye Par Me
Ye Sarwar Ka Karam He, He Jo Bulbul Baagh e Sarwar Me

What Power Do My I Have In My Wings, To Have Reached Madina's Jurisdiction
The Nightingale Arriving At The Master's Court, Is By The Master's Benediction

مدینے کی وہ سرگ جہاں منزا اگر ہے مقدر میں
آمر ہو جائیں گے سر کے دیار روح پرور میں

Madine Ki Woh Marg e Jaañ-Fiza Gar He Muqad'dar Me
Amar Ho Jaa-enge Mar Ke Dayaar e Rooh e Parwar Me

If In Our Destiny Is Death, In Madina's Invigorating & Superior Station
Forever We Shall Live, After Death, In This Soul Enriching Holy Station

جو تو اے طائر جہاں کام لیتا کچھ بھی ہمت سے
نظر بن کر پہنچ جاتے تجلی گاہ سرور میں

Jo Tu Ai Taa-ir e Jaañ Kaam Leta Kuch Bhi Himmat Se
Nazar Ban Kar Pahunch Jaate Tajal'li Gaah e Sarwar Me

O Bird Of Life! If Only, You Would Have Shown A Bit More Resolution
You Could Have Entered The King's Chambers, By Transforming Into A Vision

جہاں میں گئے ہوتے تجلی گاہ سرور کے
نظر سے چھپ کے ہم رہتے تجلی گاہ سرور میں

Ujaale Me Gumay Hote Tajal'li Gaah e Sarwar Ke
Nazar Se Chup Ke Hum Rehte Tajal'li Gaah e Sarwar Me

I Would Have Vanished Into The Lustres, Of The King's Sanctified Station,
I Could Have Resided In The King's Chambers, Concealed From Everyone's Vision

نہ رکھا مجھ کو طیبہ کی قفس میں اس ستم کرنے
ستم کیا ہوا بلبل پہ یہ قید ستم گر میں

Na Rakha Mujh Ko Taibah Ki Qafas Me Us Sitamgar Ne
Sitam Kaisa Huwa Bulbul Pe Ye Qaid e Sitamgar Me

That Tyrant Did Not Even Keep Me In A Prison Within Madina's Jurisdiction,
How Unjustly Was The Nightingale Treated, In This Cage Of Oppression

ستم سے اپنے منہ جانو گے تم خود اے ستم گارو
سنو ہم کہہ رہے ہیں بے خطر دور ستم گر میں

Sitam Se Apne Mit Jaa-oge Tum Khud Ay Sitamgaaro
Sunol Hum Keh Rahe Haiñ Be Khatar Dawr e Sitamgar Me

O Tyrants! Let It Be Known, This Oppression Will Lead To Your Destruction
Listen! I As I Am Declaring Fearlessly, In This Era Of Oppression

گزر گا ہوں میں ان کی میں بچھا تا دیدہ دل کو
قدم سے نقش بنتے میرے دل میں دیدہ تر میں

Guzargaahon Me Un Ki Me Bichaata Deedah o Dil Ko
Qadam Se Naqsh Bante Mere Dil Me Deedah e Tar Me

In His Sacred Pathway, I Would Have Left Out My Eyes & Heart In Aspiration
In My Heart & My Moist Eyes, His Sacred Foot Would Have Left Its Impression

بناتے جلوہ گاہ ناز میرے دیدہ دل کو
کبھی رہتے وہ اس گھر میں، کبھی رہتے وہ اس گھر میں

Banaate Jalwah Gaah e Naaz Mere Deedah o Dil Ko
Kabhi Rehte Woh Is Ghar Me, Kabhi Rehte Woh Us Ghar Me

He Would Have Chosen My Eyes & My Heart, As His Sacred Station,
Sometimes Living In That Station, While Sometimes Living In This Station

مدینے سے رہیں خود دور اس کو روکنے والے
مدینے میں خود اختر ہے، مدینہ چشم اختر میں

Madine Se Raheñ Khud Door Is Ko Rokne Waale
Madine Me Khud Akhtar He, Madina Chashm e Akhtar Me

Those Who Barred Me From Madina, Are In Fact Distant From His Station
While Akhtar Is Personally In Madina & In Akhtar's Eyes Is Madina's Station

KUCH AISĀ KAR DE MERE KIRDIGAAR AANKHOŃ

کچھ ایسا کر دے سرے کردگار آنکھوں میں
کہ جلوہ گر رہے وہ گل عذار آنکھوں میں

Kuch Aisa Kar De Mere Kirdigaar Aankhoñ Me
Ke Jalwa Gar Rahe Woh Gul Azaar Aankhoñ Me

O My Creator! Grant Me Such A Provision In My Eyes,
That The One With Rosy Cheeks Manifests In My Eyes

وہ لالہ رخ ہو اگر جلوہ بار آنکھوں میں
بہار لالہ ہو پھر پائیدار آنکھوں میں

Woh Laalah Rukh Ho Agar Jalwah Baar Aankhoñ Me
Bahaar e Laalah Ho Phir Paa-idaar Aankhoñ Mei

If That Sweet Sacred Face Were To Reflect In My Eyes,
A Blossom Of Sweet Tulips, Would Remain Permanently In My Eyes

نظر یہ کہتی ہے بے اختیار آنکھوں میں
انہیں جو دیکھے وہی ہے ہزار آنکھوں میں

Nazar Ye Kehti He Be Ikhtiyaar Aankhoñ Me
Unheñ Jo Dekhe Wahi He Hazaar Aankhoñ Me

My Vision Is Uncontrollably Saying Within My Eyes
The One Who Sees Him, Is The One Blooming In Thousands Of Eyes

انہیں نہ دیکھا تو کس کام کی ہیں یہ آنکھیں
کہ دیکھنے کی ہے ساری بہار آنکھوں میں

Unheñ Na Dekha To Kis Kaam Ki He Ye Aankheñ
Ke Dekhne Ki He Saari Bahaar Aankhoñ Me

If You Did Not Get To See Him, Then Of What Use Are These Eyes?
For The Splendour In Our Vision, Is To See Him With Our Eyes

ابھی ہو روکش عرش بریں نظر میں
جو آئے عرش نشیں تاج دار آنکھوں میں

Abhi Ho Roo Kash e Arsh e Bareeñ Nazar Me
Jo Aa-e Arsh e Nasheeñ Taajedaar Aankhoñ Me

Now A Contender To The Exalted Arsh, My Eyes Will Become,
If The Emperor Who Ascended Upon The Arsh, Descends Upon My Eyes

نظر پر رشکِ نظر افتخار آنکھوں میں
جسے کرے وہ نظر اختیار آنکھوں میں

Nazar He Rashk e Nazar, Iftikhaar Aankhoñ Me
Jisay Kare Woh Nazar Ikhtiyaar Aankhoñ Me

Vision Itself Is The Envy of The Vision, Which Is Honoured With Such Eyes,
In Which, The Vision He Has Chosen, To Reside In Those Eyes

کرم سے جلوہ کرے جب نگار آنکھوں میں
کھینچ آئے ساری چمن کی بساں آنکھوں میں

Karam Se Jalwah Kareñ Jab Nigaar Aankhoñ Me
Khich Aa-e Saari Chaman Ki Bahaar Aankhoñ Me

With His Generosity, When The Beloved, Manifests In My Eyes,
The Elegance Of All The Elegant Gardens, Will Bloom In My Eyes

بنائیں دل کو وہ گھر زہ گزار آنکھوں میں
نظر ہو قدموں پہ ان کے نثار آنکھوں میں

Banaa-eñ Dil Ko Woh Ghar Rahguzaar Aankhoñ Me
Nazar Ho Qadmoñ Pe Un Ke Nisaar Aankhoñ Me

May He Make My Heart His Home, With His Pathway In My Eyes
May My Vision Be Affixed To His Sacred Feet, While Being Sacrificed In My Eyes

کچھ آئی جان ہے انتظار آنکھوں میں
کرم سے لیجئے اب تو مقرر آنکھوں میں

Khich Aa-ee Jaan Pa-e Intezaar Aankhoñ Me
Karam Se Lijiye Ab To Qaraar Aankhoñ Me

May My Soul Now Be Drawn In, To Wait In My Eyes,
From This Generosity, Now Take, Some Solace In My Eyes

بے ہیں جب سے مدینے کے خار آنکھوں میں
ہوا ہے صحن چمن خارزار آنکھوں میں

Basay Haiñ Jab Se Madine Ke Khaar Aankhoñ Me
Huwa He Sehn e Chaman Khaar Zaar Aankhoñ Me

Ever Since, The Thorns Of Madina Have Lived In My Eyes,
An Enclosure Of Flowers, The Thicket Of Thorns Have Become In My Eyes

گزر ہوا ان کا کبھی بے مقرر آنکھوں میں
گہر ہوں نذر قدم اشکبار آنکھوں میں

Guzar Ho Un Ka Kabhi Be Qaraar Aankhoñ Me
Gohar Ho Nazr e Qadam Ashk-baar Aankhoñ Me

May He Pass By Some Day, Over My Restless & Yearning Eyes,
Like Pearls Being Offered At His Sacred Feet, Tears Will Drop From My Eyes

پھر آئیں دن میرے اختر شبِ حضوری میں
کرم سے جلوہ کرے جب نگار آنکھوں میں

Phir Aa-e Din Mere Akhtar Shab e Huzoori Me
Karam Se Jalwah Kare Jab Nigaar Aankhoñ Me

May That Day Come Again, When Akhtar's Night Will Be Spent In His Presence,
By His Grace, When My Beloved, Manifests His Blessings In My Eyes

نگاہِ مفتی اعظم کی ہے یہ جلوہ گری
چمک رہا ہے خواستہ ہزار آنکھوں میں

Nigaah e Mufti e Azam Ki He Ye Jalwagari
Chamak Raha He Jo Akhtar Hazaar Aankhoñ Me

It Is By The Manifestation Of Mufti E Azam's Sacred Eyes,
That His Akhtar (Star) Is Sparkling Today, In Thousands Of Eyes

TERI CHAWKHAT PE JO SAR APNA JHUKA JAATE HAIÑ

تیسری چوکھٹ پہ جو سر اپنا جھکا جاتے ہیں
ہر بلندی کو وہی نیچا دکھا جاتے ہیں

Teri Chawkhat Pe Jo Sar Apna Jhuka Jaate Haiñ
Har Bulandi Ko Wahi Neecha Dikha Jaate Haiñ

At Your Threshold Those Who Lower Their Heads, Submitted
Every Height Before Them, Seems Low & Truncated

سرمسرازی اجل ان کو ملا کرتی ہے
نخوت سر جو ترے در پہ مٹا جاتے ہیں

Sarfaraazi e Ajal Un Ko Mila Karti He
Nakhwat e Sar Jo Tere Dar Pe Mita Jaate Haiñ

Exaltation In Death Is Bestowed Upon The Ardent & Devoted,
Who Erase The Pride In Their Heads, At Your Holy Court, Submitted

ڈوبے رہتے ہیں تیسری یاد میں جو شام و سحر
ڈوبتوں کو وہی ساحل سے لگا جاتے ہیں

Doobe Rehte Haiñ Teri Yaad Me Jo Sham o Sahar
Doob'toñ Ko Wahi Saahil Se Laga Jaate Haiñ

Those Who Remain Absorbed Day & Night In Your Honour, Devoted
Are The Ones Guiding The Drowning, Towards The Shores Protected

اے مسیحا تیرے بیمار ہیں ایسے بیمار
جہاں بھسکاد کھ درد مشا جاتے ہیں

**Ay Masiha Tere Bimaar Haiñ Aise Bimaar
Jahaañ Bhar Ka Dukh Dard Mita Jaate Haiñ**

O My Saviour! In The illness Of Your Love, Those Who Are Affected,
Grant Relief To The Pain & Suffering, Of The Worlds Disconcerted

مرنے والے رنجِ زیبا پتیرے جہاں جہاں
عیشِ جاوید کے اسرار بتا جاتے ہیں

**Marne Waale Rukh e Zaiba Pe Tere Jaan e Jahaañ
Aish e Jaawed Ke Asraar Bata Jaate Haiñ**

O Soul Of The Universe! While Yearning To See Your Face, Those Who Departed,
Have Shown Us The Secret To Attaining Eternal Bliss, Even Before They Departed

آسمان تجھ سے اُٹھائے نہ اُٹھیں گے سن لے
بہر کے مدے جو عشاق اُٹھا جاتے ہیں

**Aasmaañ Tujh Se Uthaa-e Na Utheñge Sun Le
Hijr Ke Sadme Jo Ush'shaaq Utha Jaate Haiñ**

Hear You O Sky! Even If You Try To Lift It, You Will Fail To Have It Lifted,
The Burden Of The Grief Of Separation, Which His Beloveds Have Lifted

ذکرِ سرکار بھی کیا آگ ہے جس سے سٹی
بیٹھے بیٹھے دلِ نجدی کو جلا جاتے ہیں

**Zikr e Sarkar Bhi Kya Aag He Jis Se Sunni
Baythe-Baythe Dil e Najdi Ko Jala Jaate Haiñ**

O Sunni! The Reminiscence Of Our Master, Is Such A Flame Which We Ignited
Just By Sitting In His Remembrance, The Heart Of The Najdis Are Incinerated

جن کو شیرینی میلاد سے گھن آتی ہے
آنکھ کے اندھے انہیں کو اکھلا جاتے ہیں

Jin Ko Sheerini e Meelad Se Ghin Aati He
Aankh Ke Andhe Unheñ Kaw'wa Khila Jaate Haiñ

By The Sweets Of Meelad Shareef, Those Evil Ones Are Disgusted,
Yet While Being Made To Eat Crows, Their Visions Are Blinded

دشت طیبہ میں نہیں کیل کا کھکا ختہ
نازک اندام وہاں برہنہ پا جاتے ہیں

Dasht e Taibah Me Nahiñ Keel Ka Khatka Akhtar
Naazuk Andaam Wahaañ Barhana Paa Jaate Haiñ

O Akhtar! Have No Fear Of Nails, In Madina's Desert, Which Is Exalted,
Barefoot We See Submitting There, The True Beloveds Of The Beloved

UN KE DAR KI BHEEK ACH'CHI SARWARI ACH'CHI NAHIÑ

بوالہوس سن سیم وزر کی بندگی اچھی نہیں
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

Bul Hawas Sun Seem o Zar Ki Bandagi Ach'chi Nahiñ
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ

O Slaves Of Greed! Becoming Slaves Of Money, Silver & Gold, Is No Good
Being A Beggar At His Court Is Good, Royalty In Comparison Is No Good

سروری کیا چیز ہے ان کی گدائی کے حضور
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

Sarwari Kya Cheez He Un Ki Gada-i Ke Huzoor
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ

Royalty Is In Fact Nothing, In Comparison To Being His Slave,
Being A Beggar At His Court, Is Good, Royalty In Comparison Is No Good

ان کی چوکھٹ چوم کر خود کہہ رہی ہے سروری
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

Un Ki Chawkhat Choom Kar Khud Keh Rahi Hay Sarwari
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ

After Kissing His Sacred Threshold, Royalty It Self Is Announcing,
Being A Beggar At His Court, is Good, Royalty in Comparison is No Good

سروری خود ہے بھکارن بندگان شاہ کی
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

Sarwari Khud He Bhikaaran Bandagaan e Shah Ki
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ

Royalty Herself, Is A Beggar At The Stoop Of The Slaves Of Our Beloved King,
Being A Beggar At His Court, Is Good, Royalty In Comparison Is No Good

سروری پا کر بھی کہتے ہیں گدایان حضور
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

**Sarwari Paa Kar Bhi Kehte Haiñ Gadayaan e Huzoor
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ**

Even After Attaining Royalty, The Slaves of Huzoor, Announce,
Being A Beggar At His Court, Is Virtuous, Royalty In Comparison Is No Good

تاج خود را کاسہ کردہ گوید ایں حبا تاجور
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

**Taaj Khud Raa Kaasa Kardah Goyad Eeñ Jaa Taajwar
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ**

Making Their Crown A Begging Bowl, The Kings Are Announcing That,
Being A Beggar At His Court Is Good, Royalty In Comparison Is No Good

تاج کو کاسہ بنا کر تاجور کہتے ہیں یوں
ان کے در کی بھیک اچھی، سروری اچھی نہیں

**Taaj Ko Kaasah Bana Kar Taajwar Kehte Haiñ Yuñ
Un Ke Dar Ki Bheek Ach'chi Sarwari Ach'chi Nahiñ**

Turning Their Crowns Into Begging Bowls, The Kings Are Announcing That,
Being A Beggar At His Court Is Good; Royalty In Comparison Is No Good

مفتی اعظم کیے از مسر دمان مصطفیٰ
اس رضائے مصطفیٰ سے دشمنی اچھی نہیں

**Mufti e Azam Yakay Az Mard'maan e Mustafa
Us Raza e Mustafa Se Dushmani Ach'chi Nahiñ**

Mufti e Azam Is Indeed One Of The Honourable Men Of Mustafa,
Enmity With This Pleasure Of Mustafa, Is No Good

حُبِّہ الاسلام اے حامد رضا بابائے من
تم کوین دیکھے ہماری زندگی اچھی نہیں

Hujjat ul Islam Ay Haamid Raza Baba e Man
Tum Ko Bin Dekhe Humaari Zindagi Ach'chi Nahiñ

O Hujjatul Islam, O Haamid Raza, My Beloved Grandfather,
Without Getting The Chance To See You, Our Lives Are Of No Good

حناک طیب کی طلب میں حناک ہو یہ زندگی
حناک طیب اچھی اپنی زندگی اچھی نہیں

Khaak e Taibah Ki Talab Me Khaak Ho Ye Zindagi
Khaak e Taibah Ach'chi Apni Zindagi Ach'chi Nahiñ

In Search Of The Dust of Madina, May My Life Turn To Dust,
The Dust of Madina Is Very Good; My Life In Comparison Is No Good

آرزو مندان گل کانتوں سے بچتے ہیں کہیں
حناک طیب سے تری پہلو تہی اچھی نہیں

Aarzu-Mandaan e Gul Kaantoñ Se Bachte Haiñ Kahin
Khaar e Taibah Se Teri Pehlu Tahi Ach'chi Nahiñ

Have You Seen Those Desiring The Rose, Being Able To Avoid The Thorns,
Saving Yourself, By Evading The Thorns of Madina, In Comparison Is No Good

دشت طیب کے مندانے جہاں کا تذکرہ
جو زلادے خون ایسی دل لگی اچھی نہیں

Dasht e Taibah Ke Fida-ee Se Jinaañ Ka Tazkirah
Jo Rula De Khoon Aisi Dil Lagi Ach'chi Nahiñ

Why Speak Of Heaven, In The Presence Of One Absorbed In Taibah's Desert!
To Quip About That Which Causes Us To Shed Tears Of Blood, Is No Good

دشتِ طیب چھوڑ کر میں سیرِ جنت کو چلوں
رہنے دیجے شیخِ جی دیوانگی اچھی نہیں

Dasht e Taibah Chor' Kar Me Seyr e Jannat Ko Chaluñ
Rehne Deeje Shaykh Ji Diwaangi Ach'chi Nahiñ

You Want Me To Abandon Taibah's Desert & Go On A Tour Of Heaven?
Let It Be O Shaykh Ji! Such Lunacy Is No Good

جو جنونِ حلد میں کوؤں کو دے بیٹھے دھرم
ایسے اندھے شیخِ جی کی پیروی اچھی نہیں

Jo Junoon e Khuld Me Kaw'woñ Ko De Baythe Dharam
Aise Andhe Shaykh Ji Ki Perwi Ach'chi Nahiñ

In The Lunacy of Getting Paradise, Those Who Made Eating Crows Their Religion
Following Such A Blind Shaykh Ji, Is Indeed No Good

عقل چوپایوں کو دے بیٹھے حکیمِ تَنوئی
میں نہ کہتا تھا کہ صحبتِ دیو کی اچھی نہیں

Aql Chawpayoñ Ko De Baythe Hakeem e Thanvi
Me Na Kehta Tha Ke Sohbat Deo Ki Ach'chi Nahiñ

Human Intellect For Animals, Their Hakeem Thanvi Allocated,
Did I Not Used To Say, That The Companionship Of Devils, Is No Good

یادِ حبا ناں میں معاذ اللہ ہستی کی خبر
یادِ حبا ناں میں کسی سے آگاہی اچھی نہیں

Yaad e Jaanañ Me Ma'az-Allah Hasti Ki Khabar
Yaad e Jaanañ Me Kisi Se Aagahi Ach'chi Nahiñ

While Reminiscing In The Beloved's Love; Allah Forbid, News Of Some Other!
When Reminiscing In The Beloved's Love, Information Of Any Other, Is No Good

شام ہجراں میں ہمیں ہے جستجو اس مہر کی
چودھویں کے چاند تیری چاندنی اچھی نہیں

Shaam e Hijrañ Me Humeñ He Jus-tuju Us Mahr Ki
Chawdh'weeñ Ke Chaand Teri Chaandni Ach'chi Nahiñ

In The Night of Separation, We Are In Search Of That Radiant Moon,
O Full Moon Of The Fourteenth, Your Moonlight In Comparison Is No Good

طوق تہذیبِ فخرنگی توڑ ڈالو مومنو!
تیرگی انجہام ہے، یہ روشنی اچھی نہیں

Tawq e Tahzeeb e Farangi Torh Daalo Momino!
Teergi Anjaam He, Ye Roshni Ach'chi Nahiñ

Break The Shackles Of Western Culture Now, O Believers!
Otherwise The Consequence Will Be Darkness, This (Fake) Light Is No Good

شانِ گل پر ہی بنائیں گے عنادل آشیاں
برق سے کہہ دو کہ ہم سے ضد تری اچھی نہیں

Shaakh e Gul Par Hi Bana-enge 'Anaadil Aashiyaañ
Barq Se Keh Do Ke Hum Se Zidd Teri Ach'chi Nahiñ

On The Rose Branches, The Nightingales Will Build Their Nests,
Say To The Lightning, That To Us, Your Stubbornness, Is No Good

جو پیہ کو بھائے اخترِ وہ سہانا راگ ہے
جس سے ناخوش ہوں پیادہ راگنی اچھی نہیں

Jo Piya Ko Bhaa-e Akhtar Woh Suhaana Raag He
Jis Se Na Khush Hoñ Piya Woh Raagni Ach'chi Nahiñ

That Which Is Liked By Our Master, Is The Beautiful Melody,
That Which Displeases The Master, Is A Melodious Mode Which Is No Good

KUCH KAREÑ APNE YAAR KI BAATEÑ

کچھ کرین اپنے یار کی باتیں کچھ دل داغ دار کی باتیں

Kuch Kareñ Apne Yaar Ki Baateñ
Kuch Dil e Daagh-daar Ki Baateñ

About Our Beloved, Let's Have A Conversation
About The Heart-Wrenching Condition, Let's Have A Conversation

ہم تو دل اپنا دے ہی بیٹھے ہیں اب یہ کیا اختیار کی باتیں

Hum To Dil Apna De Hee Baythe Haiñ
Ab Ye Kya Ikhtiyaar Ki Baateñ

We Have Already Completely Surrendered Our Hearts,
Now Why All Of A Sudden, This Talk About Discretion

میں بھی گزرا ہوں دورِ اُلفت سے مت سنا مجھ کو پیار کی باتیں

Maiñ Bhi Guzra Hooñ Dawr e Ulfat Se
Mat Suna Mujh Ko Pyaar Ki Baateñ

I Too Have Journeyed Through The Cycle Of Love,
About What Is Love, Do Not Give Me Your Explanation

اہل دل ہی ہیں انہیں کوئی کیا کریں حالِ زار کی باتیں

Ahl e Dil Hee Yahaañ Nahiñ Ko-ee
Kya Kareñ Haal e Zaar Ki Baateñ

Here There Are No Mystics, Who Understand The Heart,
So What Can I Mention About My Aggrieved Condition!

اللہ اللہ خمار کی باتیں

پی کے جامِ محبت جاناں

Pee Ke Jaam e Muhabbat e Jaanañ
Allah-Allah Khumaar Ki Baateñ

After Sipping The Drink Of The Love Of My Beloved,
Allah-Allah! You Want Me To Talk About My Spiritual Intoxication

سن کے تو مالدار کی باتیں

مر نہ جانا متاعِ دنیا پر

Mar Na Jaana Mat`a e Dunya Par
Sun Ke Tu Maaldar Ki Baateñ

Do Not Die Over The Love Of This Materialistic World
After Listening To The Wealthy & Their Worldly Discussion

سنئے گر ہو شیر کی باتیں

یوں نہ ہوتے اسیرِ زلتِ تم

Yuñ Na Hote Aseer e Zil'lat Tum
Sunte Gar Hoshiyaar Ki Baateñ

You Would Not Have Fallen Into Such A Disgraceful State,
To The Advice Of The Sensible, If You Had Paid Attention

کیجئے اس دیار کی باتیں

ہر گھڑی وجد میں رہے اختر

Har Ghar'ee Wajd Me Rahe Akhtar
Kijiye Us Dayaar Ki Baateñ

Akhtar Will Remain Permanently In Spiritual Delight,
If About That Exalted Court, You Continue This Discussion

CHASHM ILTEFAAT

جوان کی طرف مری چشم التفات نہیں
کوئی یہ ان سے کہے حسین ساری رات نہیں

Jo Un Ki Taraf Meri Chashm e Iltefaat Nahiñ
Ko-ee Ye Un Se Kahe Chain Saari Raat Nahiñ

Towards Him, If My Anticipating Eyes Were Not Directed
Someone Please Say To Him, The Entire Night, I Would Have Been Agitated

بجز نگاہِ کرم کے تو کچھ نہیں مانگا
بگڑے تکیوں ہو بگڑنے کی کوئی بات نہیں

Ba-juz Nigaah e Karam Ke To Kuch Nahiñ Maanga
Bigarte Kyuñ Ho Bigarne Ki Ko-ee Baat Nahiñ

Except For His Blessed Sight Upon Me, From Him, Nothing Else Have I Requested
Why Are You Upset With Me, When There Is No Need To Be Disappointed!

بہت ہیں جینے کے انداز پر مرے ہدم
مزدہ نہ ہو جو خودی کا تو کچھ حیات نہیں

Bahut Haiñ Jeene Ke Andaz Par Mere Humdum
Mazaah Na Ho Jo Khudi Ka To Kuch Hayaat Nahiñ

There Are Many Ways To Live Life, My Dear Friend, As You Have Comprehended
But If You Do Not Attain The Pleasure Of Awareness, Your Life Is Deserted

بوقتِ نزاعِ یالِ لہجہ کے دیکھتا کیا ہے
یہ دار فانی ہے راہی اسے شبات نہیں

Bawaqt e Naz'a Yaañ Lalcha Ke Dekhta Kya He
Ye Daar e Faani He Raahi Issay Sabaat Nahiñ

During My Final Moments Here, Why Are You Staring At Me, So Fascinated,
This World Has No Stability, It Is Transitory & Will Be Terminated

اٹھا جو اختر خستہ جہاں سے کیا غم ہے
مجھے بتاؤ عزیزو! کہے موت نہیں

Utha Jo Akhtar e Khasta Jahaan Se Kya Ghum He
Mujhe Bata-o Azeezoñ! Kisay Mamaat Nahiñ

When Akhtar The Anxious Left This World, Why Were You Devastated,
Tell Me O' My Dear Ones, To Whom Has Death Not Come, Uninvited

QASAM KHUDA KI SHAHA KAMIYAAB HO JAA-UÑ

تمہارے در پہ جو میں باریاب ہو جاؤں
قسم خدا کی شہ کامیاب ہو جاؤں

Tumhare Dar Pe Jo Me Baariyaab Ho Jaa-uñ
Qasam Khuda Ki Shaha Kamiyaab Ho Jaa-uñ

To Your Sacred Court If I Am Granted Admission,
By Allah! Successful I Will Be My Master, By Your Permission

جو پاؤں بوسہ پائے حضور کیا کہنا
میں ذرہ شمس و قمر کا جواب ہو جاؤں

Jo Paa-uñ Bosa e Paa e Huzoor Kya Kehna
Me Zar'rah Shams o Qamar Ka Jawaab Ho Jaa-uñ

If Only I Could Get To Kiss Your Sacred Feet Huzoor, What Benediction!
I'm Just A Speck, But I Will Be The Response To The Sun & Moons Illumination

میری حقیقت فانی بھی کچھ حقیقت ہے
مروں تو آج خیال اور خواب ہو جاؤں

Meri Haqeeqat e Faani Bhi Kuch Haqeeqat He
Maruñ To Aaj Khayaal Awr Khwaab Ho Jaa-uñ

Does My Perishing Reality, Have Any Reality & Validation,
If I Had To Die, Then Today, I Would Simply Be A Thought & A Vision

جہاں کے قوس متزح سے منسوب کھائے کیوں
میں اپنے قلب و نظر کا حجاب ہو جاؤں

Jahaañ Ke Qaws e Quzaah Se Fareb Khaa-e Kyuñ
Me Apne Qalb o Nazar Ka Hijaab Ho Jaa-uñ

Why Should The Rainbows of This World, Cause Me Delusion,
Rather I Become The Veil, Of My Heart & My Vision

جہاں کی بگڑی اسی آستان پہ بستی ہے
میں کیوں نہ وقف در آں جناب ہو جہاں

Jahaan Ki Bigri Isee Aastaañ Pe Banti He
Me Kyuñ Na Waqf e Dar Aañ-Janaab Ho Jaa-uñ

For The Distresses Of The World, His Sacred Court Is The Only Solution,
At The Sacred Court Of The Beloved, Why Should I Not Render My Submission

تمہارا نام لیا ہے تلاطم غم میں
میں اب تو پار رسالت مآب ہو جہاں

Tumhara Naam Liya He Talaatum e Gham Me
Me Ab To Paar Risaalat Ma'aab Ho Jaa-uñ

I Have Taken Your Blessed Name, During The Storms Of Affliction,
Now Allow Me To Cross Over, O Prophet Of Salvation

یہ میری دوری بدل جائے قرب سے اختر
اگر وہ چاہیں تو میں باریاب ہو جہاں

Ye Meri Doori Badal Jaa-e Qurb Se Akhtar
Agar Woh Chaaheñ To Me Baariyaab Ho Jaa-uñ

O Akhtar! From Distance To Closeness, There Will Be A Transformation
If He So Wishes, I Will Surely Be Granted Admission

CHAAND SE UN KE CHEHRE PAR

چاند سے ان کے چہرے پر گیسوئے مشک فام دو
ایک انوکھی ہے سحر جس سے بہم ہیں شام دو

Chaand Se Un Ke Chehre Par Gaisoo e Mushk Faam Do
Ek Anowkhi He Sahar Jis Se Baham He Shaam Do

Like The Moon Upon His Face, There Are Two Black Scented Locks Hanging
Like A Unique Break Of Dawn, From Which Two Evenings Are Appearing

ان کی جبین ناز پر زلف سیاہ بکھر گئی
شب کے حسین پردے میں چمکے مہر تہام دو

Un Ki Jabeen e Naaz Par Zulf e Siyaah Bikhar Gayi
Shab Ke Haseen Parde Me Chamke Mah e Tamaam Do

Upon His Gorgeous Forehead, His Black Locks Are Beautifully Extending
In The Beautiful Veil Of Night, Two Radiant Full Moons Are Glowing

دونوں طرف ہیں چہرے پر گیسوئے مشک فام دو
جمع ہے ایک آن میں ضدیں صبح و شام دو

Donoñ Taraf Haiñ Chehre Par Gaisoo e Mushk Faam Do
Jama' He Ek Aan Me Zid-daiñ Sabaah o Shaam Do

On Both Sides Of His Blessed Face, There Are Two Black Scented Locks Hanging,
In One Single Moment, Both Opposites; Dusk & Dawn Are Seen Gathering

تلوؤں سے ان کے ہے بندھی شمس و قمر کی روشنی
ہیں یہ انہی کی تابشیں ہیں یہ انہی کے نام دو

Talwoñ Se Un Ke He Bandhi Shams o Qamar Ki Roshni
Ye Haiñ Unhiñ Ki Taabisheñ Haiñ Ye Unhi Ke Naam Do

Bound To His Sacred Feet, Both The Radiant The Sun & Moon Are Glowing
They Are In Fact Both His Appellations, Through Him They Are Both Shining

پی کے پلا کے میکشو! تلچھٹ درون جام دو
قطرہ دو قطرہ یوں ہی سی کچھ تو برائے نام دو

Pee Ke Pila Ke Maikashoñ Tal-chat Daroon e Jaam Do
Qatrah Do Qatrah Yuñhi Sahi Kuch To Baraa-e Naam Do

O Drinkers! Share The Essence Of The Remaining Drink, After Drinking & Sharing,
Give Me A Drop, Even Just A Droplet; For Names Sake, At Least Give Something

ان کی امان میں رہے جن کے کرم سے مل گئے
ان کے چمن کے پاسباں حاسم اور ہمام دو

Un Ki Amaan Me Raheñ Jin Ke Karam Se Mil Ga-e
Un Ke Chaman Ke Paasbaañ, Husaam Awr Humaam Do

May They Remain In His Care, For We Have Got Them Through His Blessing,
Both Husaam & Humaam Together, Shall Protect His Gardens, Blooming

یہ دونوں بے خطر رہیں اسلام کی سپر رہیں
اعدائے دین پر رہیں شمشیر بے نیام دو

Ye Donoñ Be Khatar Raheñ Islam Ki Sipar Raheñ
'Aada e Deen Par Raheñ Shamsheer e Be Niyaam Do

Fearless & Bold For The Sake of Islam, May Both Of Them Remain Unswerving
Against The Enemies Of Deen, Both Unsheathed Swords, Stand Defending

کشتی زندگی میری اب تو کنارے آگئی
کہتی ہے تم سے زندگی اب تو مئے دوام دو

Kashti e Zindagi Meri Ab To Kinaare Aa Lagi
Kehti He Tum Se Zindagi Ab To Ma-e Dawaam Do

My Ship Of My Life, Has Come To Dock, Now Finally Anchoring,
Now Give Me Everlasting Drink Of Life, My Life Is Now Requesting

میدانِ نعتِ شاہِ دین، اختر ہے پر خطر زمیں
یہ مجلسِ غزل نہیں منہ کو ذرا لگا م دو

Maidaan e Na'at e Shaah e Deen Akhtar He Pur Khatar Zameeñ
Ye Majlis e Ghazal Nahiñ Munh Ko Zara Lagaam Do

A Terrain Full Of Risks O Akhtar! Is The Field Of Na'at Writing,
Control Your Tongue A Bit, This Is Not A Ghazal (Sonnet) Gathering

LAB-E-JAAN BAKHSH KA SADQA DE DO

لب حباں بخش کا صدقہ دے دو
مشرذہ عیش ابد حباں میا دے دو

Lab e Jaañ Bakhsh Ka Sadqa De Do
Muzdah e Aish e Abad Jaan e Maseeha De Do

The Charity Of Your Life Endowing Lips, Kindly Grant Me
Glad-tidings Of Everlasting Comfort, O The Soul Of Life, Kindly Grant Me

غم ہستی کا مداوا سرے مولیٰ دے دو
بادہ خص کا اک حباں چھلکتا دے دو

Gham e Hasti Ka Madaawa Mere Maula De Do
Baadah e Khaas Ka Ek Jaam Chalakta De Do

Remedy From My Grief, O My Beloved Master, Kindly Grant Me
A Distinct Sip From Your Overflowing Drink Of Love, Kindly Grant Me

عسرق ہوتی ہوئی ناؤ کو بہا رادے دو
موج تھم جائے خدا را یہ اشارہ دے دو

Garq Hoti Huwi Naa-o Ko Sahara De Do
Mawj Tham Jaa-e Khudara Ye Ishaarah De Do

Safe Passage For My Sinking Ship, O My Master, Kindly Grant Me,
Calm The Waves, For Allah's Sake; Your Protection, Kindly Grant Me

ہم گنہگار سہی حضرت رضواں لے سکن
ان کے بندے ہیں جتناں حق ہے ہمارا دے دو

Hum Gunahgaar Sahi Hazrat e Rizwaañ Lekin
Un Ke Bande Haiñ Jinaañ Haq He Humaara De Do

We May Be Sinners Indeed But O Ridwaan! The Gatekeeper Of Heaven,
We Are His Servants; Heaven Is Our Right, So Kindly Grant Me

تپش مہر قیامت کو سہیں ہم کیسے
اپنے دامانِ کرم کا ہمیں سایہ دے دو

Tapish e Mahr e Qiyaamat Ko Saheñ Hum Kaise
Apne Damaan e Karam Ka Hameñ Saaya De Do

How Will We Endure The Intensity Of The Sun On The Day Of Reckoning?
Some Shade In The Shadow Of Your Mercy, Kindly Grant Me

بھول جائے جی پی کر غم دوراں اختر
ساقی کو تر و تنیم وہ صہب دے دو

Bhool Jaa-e Jisay Pee Kar Gham e Dawraañ Akhtar
Saaqi e Kawsar o Tasneem Woh Sahba De Do

The Sipping Of Which, Will Cause Akhtar To Forget The Afflictions Of His Era,
O Distributor of Kawthar & Tasneem! That Heavenly Wine, Please Afford Me

APNE DAR PE JO BULAA-O TO BAHOT ACH'CHA HO

اپنے در پہ جو بلاؤ تو بہت اچھا ہو
میری بگڑی جو بناؤ تو بہت اچھا ہو

Apne Dar Pe Jo Bulaa-o To Bahot Ach'cha Ho
Meri Bigri Jo Banaa-o To Bahot Ach'cha Ho

If You Invite Me To Your Holy Court, It Would Fill Me With Delight
If You Resolve All My Troubles, It Would Fill Me With Delight

قید شیطان سے چھڑاؤ تو بہت اچھا ہو
مجھ کو اپنا جو بناؤ تو بہت اچھا ہو

Qaid e Shaitaan Se Churha-o To Bahot Ach'cha Ho
Mujh Ko Apna Jo Banaa-o To Bahot Ach'cha Ho

If You Release Me From The Trap of Shaitaan, It Would Fill Me With Delight
If You Make Me Yours Forever, It Would Fill Me With Delight

گردش دور نے پامال کیا مجھ کو حضور
اپنے قدموں میں سلاؤ تو بہت اچھا ہو

Gardish e Dawr Ne Paamaal Kiya Mujh Ko Huzoor
Apne Qadmoñ Me Sulaa-o To Bahot Ach'cha Ho

The Misfortunes Of This Era Have Crushed Me, O Huzoor!
If You Allow Me To Rest At Your Sacred Feet, It Would Fill Me With Delight

یوں تو کہلاتا ہوں بندہ میں تمہارا لیکن
اپن کہ کے جو بلاؤ تو بہت اچھا ہو

Yuñ To Kehlaata Hun Banda Me Tumhara Lekin
Apna Keh Ke Jo Bulaa-o To Bahot Ach'cha Ho

Already, I Am Regarded As Your Slave By All,
If You Acknowledge Me As Your Own, It Would Fill Me With Delight

غم پیہم سے یہ بستی مسرئی ویران ہوئی
دل میں اب خود کو بساؤ تو بہت اچھا ہو

Gham e Payham Se Ye Basti Meri Weeran Huwi
Dil Me Ab Khud Ko Basaa-o To Bahot Ach'cha Ho

Sorrow After Sorrow, The City Of My Heart Feels More Empty,
If You Alone Occupied My Heart, It Would Fill Me With Delight

کیف اس بادۂ گلزار سے ملتا ہی نہیں
اپنی آنکھوں سے پلاؤ تو بہت اچھا ہو

Kaif Us Baadah e Gulnaar Se Milta Hi Nahiñ
Apni Aankhoñ Se Pilaa-o To Bahot Ach'cha Ho

The World's Scarlet Dipped Goblets Are Empty Of Delight
If You Let Me Drink From Your Eyes, It Would Fill Me With Delight

تم تو مردوں کو جلا دیتے ہو میرے آفت
میرے دل کو بھی جلاؤ تو بہت اچھا ہو

Tum To Murdoñ Ko Jila Dete Ho Mere Aaqa
Mere Dil Ko Bhi Jila-o To Bahot Ach'cha Ho

You Are The Reviver Of The Dead, O My Master!
If You Were To Revive My Heart, It Would Fill Me With Delight

جس نے شرمندہ کیا مہروم و انجم کو
اک جھلک پھر وہ دکھائو تو بہت اچھا ہو

Jis Ne Sharmina Kiya Mahr o Mah o Anjum Ko
Ek Jhalak Phir Woh Dikhaa-o To Bahot Ach'cha Ho

O You, Who Put The Sun, The Moon & The Stars To Shame,
If I Could See Your Glow Once More, It Would Fill Me With Delight

روچکایوں تو میں اوروں کے لئے خوب مگر
اپنی اُلفت میں رُلاؤ تو بہت اچھا ہو

Ro Chuka Yuñ To Me Awroñ Ke Liye Khoob Magar
Apni Ulfat Me Rula-o To Bahot Ach'cha Ho

For All Others I have Already Exhausted My Tears,
If Only I Could Weep In Your Love, It Would Fill Me With Delight

یوں نہ اختر کو پھر اُدھر سے مولیٰ در در
اپنی چوکھٹ پہ بٹھاؤ تو بہت اچھا ہو

Yuñ Na Akhtar Ko Phira-o Mere Maula Dar-Dar
Apni Chawkhat Pe Bitha-o To Bahot Ach'cha Ho

O My Master! Save Your Akhtar From His Aimless Wandering,
If I Could Sit At Your Sacred Gate, It Would Fill Me With Delight

DAR E JAANAÑ PE FIDA-EE KO AJAL AA-EE HO

درحباتاں پہ فدا کی کو اجل آئی ہو
زندگی آ کے جنازے پہ تماشائی ہو

Dar e Jaanañ Pe Fidaa-ee Ko Ajal Aa-ee Ho
Zindagi Aa Ke Janaaze Pe Tamaasha-ee Ho

If Death Were To Come To The Devotee, At The Court Of The Beloved,
Life Itself Will Come To View My Janaazah, Completely Bedazzled

تیری صورت جو تصور میں اتر آئی ہو
پھر تو خلوت میں عجیب انجمن آرائی ہو

Teri Surat Jo Tasawwur Me Utar Aa-ee Ho
Phir To Khalwat Me Ajab Anjuman Aara-ee Ho

If In My Meditation, Your Beautiful Face Became Embedded
Then Even In My Solitude, An Amazing Assembly Will Be Congregated

نیک ساعت سے اجل عیش ابد لائی ہو
درحباتاں پہ کوئی تجو جیں لائی ہو

Neyk Saa'at Se Ajal Aish e Abad Laa-ee Ho
Dar e Jaanañ Pe Ko-ee Mahw e Jabeen Saa-ee Ho

If Death Brings With It Eternal Comfort, In A Moment Consecrated,
When Someone Has His Forehead Lowered, In the Court of The Beloved

نگہ در پر ترے یوں ناصیہ فرمائی ہو
خود کو بھولا ہوا جانا ترا شیدائی ہو

Sang e Dar Par Tere Yuñ Naasiyah Farsa-ee Ho
Khud Ko Bhoola Huwa Jaana Tera Shaida-ee Ho

As I Lower My Forehead Humbly Imploring, At The Gate Of My Beloved
I Should Forget Myself Totally, Sacrificing Myself Upon You, O My Beloved!

خود بخود حسلد وہاں کھنچ کے چلی آئی ہو
دشت طیب میں جہاں بادِ پیہ پیمانے ہو

Khud Ba-Khud Khuld Wahaañ Khinch Ke Chali Aa-ee Ho
Dasht e Taibah Me Jahaañ Baadiyah e Paima-ee Ho

Heaven By Itself, Would Be Drawn, Completely Fascinated,
Towards Taibah, Where The Desert Wanderer Is Located

موسمے ہو وہ گیسو کی گھٹا چھائی ہو
چشم میگوں سے پسین جلے صہبائی ہو

Mawsam e May Ho Woh Gaisoo Ki Ghata Chaa-ee Ho
Chashm e Maygoon Se Piyeñ Jalsa e Sahba-ee Ho

In The Drinking Season, When The Clouds Of His Forelocks, Are Scattered
With Glowing Eyes I Will Sip, As The Wine Of Love Is Distributed

چاندنی رات میں پھرے کا وہ اک دور چلے
بزمِ افلاک کو بھی حسرت سے آئی ہو

Chaandni Raat Me Phir May Ka Woh Ek Dawr Chale
Bazm e Aflaak Ko Bhi Hasrat e May Aa-ee Ho

Again On A Moonlit Night, When Another Round Of This Drink Is Distributed,
Even The Assembly Of Angels, Will Be Desiring This Drink, Elated

ان کے دیوانے کھلی بات کہاں کرتے ہیں
بات سمجھے وہی جو صاحبِ دانائی ہو

Un Ke Deewaane Khuli Baat Kahaañ Karte Haiñ
Baat Samjhe Wahi Jo Saahib e Daana-ee Ho

Where Do His Ecstatic Devotees, Allow Their Secrets To Be Elaborated!
Their Words Are Only Deciphered By Those, Who Are Spiritually Elevated

مہر خاوار پہ جمائے نہیں جستی نظریں
وہ اگر جلوہ کریں کون تماشا لائی ہو

Mahr e Khaawar Pe Jama-e Nahiñ Jamti Nazreñ
Woh Agar Jalwah Kareñ Kaun Tamaasha-ee Ho

If You Try To Fix Your Sight Upon The Eastern Sun, It Cannot Be Easily Sighted,
Who Then Can Withstand His Vision, If He Appears In His Radiance, So Exalted

دشتِ طیب میں چپلوں چپل کے گروں گر کے چپلوں
نا توانی مری صدر رشک توانائی ہو

Dasht e Taibah Me Chaluñ Chal Ke Girooñ Gir Ke Chaluñ
Naatawaani Meri Sad Rashk e Tawaana-ee Ho

Falling As I Walk, Walking As I Fall, To Taibah As I Proceed, Exhausted
My Feebleness Is In Fact, The Envy, Of Sturdiness Invigorated

گل ہو جب اختر خستہ کا چیراغ ہستی
اس کی آنکھوں میں تیرا جلوہ زیبائی ہو

Gul Ho Jab Akhtar e Khasta Ka Charaagh e Hasti
Is Ki Aankhoñ Me Tera Jalwah e Zaiba-ee Ho

When The Lamp of Weary Akhtar's Life Is Finally Extinguished,
In His Eyes Your Manifestation, Should Be Majestically Manifested

ZAHĒ AZMAT O IFTIKHĀAR E MADINĀ

وہ چھائی گھٹا بادہ بارِ مدینہ
پئے جھوم کر حباںِ نساارِ مدینہ

Woh Chaa-ee Ghata Baadah Baar e Madina
Piye Jhoom Kar Jaañ Nisaar e Madina

Gathered Are The Clouds Of The Drink Of Madina,
Drink While Ecstatically Swaying, O Devotees Of Madina

وہ چمکاوہ چمکا میناارِ مدینہ
قریب آگیا ہے دیا رِ مدینہ

Woh Chamka Woh Chamka Minaar e Madina
Qareeb Aa Gaya He Dayaar e Madina

Look There It Is, I Can See The Beaming Minaret Of Madina
Really Near Now Is The Holy City Of Madina

نہا لیں گے گارا بر کرم میں
اٹھا دیکھئے وہ غبارِ مدینہ

Naha Leñ Gunahgaar Abr e Karam Me
Utha Dekhiye Woh Ghubaar e Madina

Shower! O Sinners, Beneath The Sacred Cloud Of Generosity,
Take In Your Hands And Admire The Sacred Dust Of Madina

خدا یا د فرمائے سو گند طیب
زہے عظمت و افتخارِ مدینہ

Khuda Yaad Farma-e Sawgand e Taibah
Zahe Azmat o Iftikhaar e Madina

Almighty Allah Has Taken The Oath Of The City Of Madina,
So Marvellous Is The Honour And The Glory Of Madina

اگر دیکھے رضواں چمن زارِ طیب
کہے دیکھ کر یوں وہ حناِ مدینہ

Agar Dekhe Rizwaañ Chaman Zaar e Taibah
Kahe Dekh Kar Yuñ Woh Khaar e Madina

If Rizwaan The Gatekeeper Of Jannah, See The Gorgeous Garden of Madina,
He Will Exclaim in Delight As He Admires The Thorns Of Madina,

مدینے کے کانٹے بھی مسد رشک گل ہیں
عجب رنگ پر ہے ہاںِ مدینہ

Madine Ke Kaante Bhi Sad Rashk e Gul He
Ajab Rang Par He Bahaar e Madina

The Envy Of Roses, Are The Thorns Of Madina
Such Amazing Shades Are In The Blossoms Of Madina

نہیں چچیِ جنت بھی نظروں میں ان کی
جنہیں بھاگیا حنا زارِ مدینہ

Nahiñ Jach'ti Jannat Bhi Nazroñ Me Un Ki
Jinheñ Bha Gaya Khaar-Zaar e Madina

Even Jannat Does Not Look Attractive In The Eyes Of That Person,
Who Has Fallen In Love With The Thorn Bushes Of Madina

میری جان سے بھی وہ نزدیک تر ہیں
وہ مولائے ہر بے قرارِ مدینہ

Meri Jaan Se Bhi Woh Nazdeek Tar Haiñ
Woh Maula e Har Be Qaraar e Madina

Even Closer To Me Than My Dear Life Itself,
Is The Master Of Every Person, Who Is Restless For Madina

کروں کیا فکر میں غم زندگی کی
میں ہوں بندہ ہنسم گارِ مدینہ

Karuñ Kya Fikr Me Gham e Zindagi Ki
Me Huñ Banda e Gham Gusaar e Madina

Why Should I Bother About The Stresses Of This Life,
When I Am The Slave Of The One, Who Comforts All In Madina

چلا دورِ ساعرے نابِ تھسکی
رہے تشنہ کیوں بازہ خوارِ مدینہ

Chala Dawr e Saaghar Ma-e Naab Chal'ki
Rahe Tishna Kyuñ Baadah Khwaar e Madina

The Distribution Of The Cups Of The Pure Wine Of Love Has Started,
Why Then Should You Remain Thirsty Before The Drinkers Of Love

چلا کون خوش بولتا کہ اب تک
ہے مہسکی ہوئی رہ گندارِ مدینہ

Chala Kaun Khushboo Lutaata Ke Ab Tak
He Mahki Huwi Rah Guzaar e Madina

Who Is It That Passed By Distributing Such A Blessed Fragrance,
Which Has Perfumed The Scented Pathways Of Madina

سحر دن ہے اور شامِ طیبہ سحر ہے
انوکھے ہیں لیل و نہارِ مدینہ

Sahar Din He Awr Shaam e Taibah Sahar He
Anowkhe Haiñ Layl o Nahaar e Madina

As Bright As Day Is Taibah's Dawn, As Bright As Dawn Is The Evening Of Madina
Extraordinarily Amazing Are The Blessed Nights & Days Of Madina

بلا اختر خستہ حال کو بھی در پر
میں صدقے تیرے شہر یار مدینہ

Bula Akhtar e Khasta Haal Ko Bhi Dar Par
Me Sadqe Tere Shahr e Yaar e Madina

Please Invite Your Distressed Akhtar, Once Again To Your Sacred Court,
May I Be Sacrificed Upon You; O City Of My Beloved, My Madina

NAA'RA E RISAALAT

صدرِ بزمِ کثرتِ یارِ رسول اللہ رازدارِ وحدتِ یارِ رسول اللہ
ہر جہاں کی رحمتِ یارِ رسول اللہ بہترین خلقتِ یارِ رسول اللہ
نعرہٴ رسالتِ یارِ رسول اللہ

Sadr e Bazm e Kasrat Ya Rasool'Allah
Raazdaar e Wahdat Ya Rasool'Allah
Har Jahaañ Ki Rahmat Ya Rasool'Allah
Bahtareen Khilqat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

The Grand Chief Of The Assembly Of Plenty, Ya Rasool'Allah
The Most Trusted In the Court Of The Almighty One, Ya Rasool'Allah
Unto The Entire Worlds You Are Mercy, Ya Rasool'Allah
In The Entire Creation The Most Lovely, Ya Rasool'Allah

**OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD,
IS YA RASOOL'ALLAH ﷺ**

محو خوابِ غفلتِ یارِ رسول اللہ ہو گئی ہے امتِ یارِ رسول اللہ
سویا بختِ ملتِ یارِ رسول اللہ کیجئے عنایتِ یارِ رسول اللہ
نعرہٴ رسالتِ یارِ رسول اللہ

Mahw e Khwaab e Ghaflet Ya Rasool'Allah
Hoga-ee He Ummat Ya Rasool'Allah
Soya Bakht e Millat Ya Rasool'Allah
Kijiye Inaayat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

Fast Asleep And Care Free, Ya Rasool'Allah
The Ummat Has Become Lazy, Ya Rasool'Allah
The Ummat's Sleeping Destiny, Ya Rasool'Allah
Have Upon Us Some Mercy, Ya Rasool'Allah
**OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ**

صاحب ہدایت یار رسول اللہ
چھایا ابرِ ظلمت یار رسول اللہ
تا تو اں ہے اُمت یار رسول اللہ
کیجئے حمایت یار رسول اللہ
نعرہ رسالت یار رسول اللہ

Saahib e Hidaayat Ya Rasool'Allah
Chaaya Abr e Zulmat Ya Rasool'Allah
Naatawaañ He Ummat Ya Rasool'Allah
Kijiye Himaayat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

O Great Guide Of Our Community, Ya Rasool'Allah
Hovering Above Us Are Clouds Of Tyranny, Ya Rasool'Allah
The Ummah Is Without Stability, Ya Rasool'Allah
Strengthen Us With Stability, Ya Rasool'Allah
**OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ**

در پے شرارت یار رسول اللہ
کفر کی جماعت یار رسول اللہ
تا تو اں ہے اُمت یار رسول اللہ
کیجئے حمایت یار رسول اللہ
نعرہ رسالت یار رسول اللہ

Dar Pa-e Sharaarat Ya Rasool'Allah
Kufr Ki Jama'at Ya Rasool'Allah
Naatawaañ He Ummat Ya Rasool'Allah
Kijiye Himaayat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

At Your Court, Causing Mischief, Ya Rasool' Allah
The Deviants Are Spreading Unbelief, Ya Rasool'Allah
The Ummah Is Without Relief, Ya Rasool'Allah
Reinforce Us With Relief, Ya Rasool'Allah
**OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ**

مالک شفاعت یار رسول اللہ بیسکوں کی طاقت یار رسول اللہ
 میزبان اُمت یار رسول اللہ ایک جام شربت یار رسول اللہ
 نعرہ رسالت یار رسول اللہ

Maalik e Shafa'at Ya Rasool'Allah
 Bekasoon Ki Taaqat Ya Rasool'Allah
 Mezbaan e Ummat Ya Rasool'Allah
 Ek Jaam e Sharbat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

You Are The Master Of Intercession, Ya Rasool'Allah
 For The Helpless You Are The Inspiration, Ya Rasool'Allah
 You Are The Sacred Host Of The Nation, Ya Rasool'Allah
 Give Us Goblet Of Your Potion, Ya Rasool'Allah!
OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ

آپ کی اطاعت یار رسول اللہ وہ خدا کی طاعت یار رسول اللہ
 جس کو ہو بصیرت یار رسول اللہ دیکھو شانِ مقربیت یار رسول اللہ
 نعرہ رسالت یار رسول اللہ

Aap Ki Itaa'at Ya Rasool'Allah
 Woh Khuda Ki Taa'at Ya Rasool'Allah
 Jis Ko Ho Baseerat Ya Rasool'Allah
 Dekho Shaan e Qurbat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

Your Sincere Obedience, Ya Rasool'Allah
 To Almighty Allah Is Obedience, Ya Rasool'Allah
 For Those Who Have Inner Vision, Ya Rasool'Allah
 They Will Observe Your Exalted Station, Ya Rasool'Allah
OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ

دید کے ہوں طالب جب خدا سے موہی ان سے لن ترانی کہہ دے رب تمہارا
 پر تمہارے رب سے تم کو میرے مولیٰ ہے پیام و صلت یا رسول اللہ
 نعرہ رسالت یا رسول اللہ

Deed Ke Hoñ Taalib Jab Khuda Se Moosa
 Un Se Lan Taraani Keh De Rab Tumhaara
 Par Tumhaare Rab Se Tum Ko Mere Maula
 He Payaam e Waslat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

When Nabi Moosa Made A Request To See Allah,
 You Can Never See Me, To Him Said Your Allah,
 But From Your Creator, To You, Ya Rasool'Allah
 Is The Divine Revelation Of Imminence, Ya Rasool'Allah
OUR SLOGAN AFFIRMING TO YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ

کرناہت خدا کو ہم پہ آشکارا آخری نبی ہے اس کو سب سے پیارا
 کوئی بھی نبی ہو پچھلی امتوں کا تم کو سب پہ سبقت یا رسول اللہ
 نعرہ رسالت یا رسول اللہ

Karna Tha Khuda Ko Hum Pe Aashkaara
 Aakhri Nabi He Usko Sab Se Pyaara
 Ko-ee Bhi Nabi Ho Pichli Ummatoñ Ka
 Tum Ko Sab Pe Sabqat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

To Make It Obvious Upon Us, Was The Will Of Allah,
 That The Final Is Indeed, The Most Beloved Of Allah,
 No Matter Which Nabi it May Be, From The Past Ambia
 You Are The Most Exalted Of All, Ya Rasool'Allah
OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ

تم کو جو بتائے اپنا جیسا انساں کور چشم ہے وہ دو جہاں کے سلطان
 دیو کا ہے بندہ وہ عسکر ورحماں جس کو تم سے نفرت یا رسول اللہ
 نعرہ رسالت یا رسول اللہ

Tum Ko Jo Bata-e Apne Jaisa Insaañ
 Kaur e Chashm He Woh, Do Jahaañ Ke Sultaan
 Deo Ka He Banda Woh Adoo e Rahmaañ
 Jis Ko Tum Se Nafrat Ya Rasool 'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

Those Who Claim That You Are, A Human Similar To Them
 Blinded & Corrupt They Are, For You Are The King Of Every Realm,
 The Enemy Of Allah They Are, The Slaves Of The Devil They Are,
 Anyone Who Slanders & Despises You, Ya Rasool'Allah
OUR SLOGAN AFFIRMING TO YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ

تم ہو نور یزداں شمع بزم امکاں تم ہو وحب ہر شے دہر کی رگ جہاں
 تم سے کوہ و محسراتم سے یہ گلستاں تم بقا خلق یا رسول اللہ
 نعرہ رسالت یا رسول اللہ

Tum Ho Noor e Yazdaañ Shama' e Bazm e Imkaañ
 Tum Ho Wajh e Har Shay, Dahar Ki Rag e Jaañ
 Tum Se Koh o Sahra Tum Se Ye Gulistaañ
 Tum Baqa-e Khilqat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

You Are Noor of Almighty Allah, & The Lamp Of The Entire Creation You Are,
 You Are The Means To The Creation, The Jugular Vein Of The Universe You Are,
 Through You Are The Deserts & Mountains, Gardens Also, From You They Are,
 The Life Of The Entire Creation You Are, Ya Rasool'Allah
OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
YA RASOOL'ALLAH ﷺ

دہر میں ہے کیاشے تم سے جو نہاں ہے تم پر حالِ اخترِ بالقیں عیاں ہے
 بس مری غوشی ہی مری زباں ہے کیا کروں شکایت یا رسول اللہ
 نعرہ رسالت یا رسول اللہ

Dahar Me He Kya Shay Tum Se Jo Nihaañ He
 Tum Par Haal e Akhtar Bil-Yaqeeñ Ayaañ He
 Bas Meri Khamushi Hee Meri Zubaañ He
 Kya Karuñ Shikaayat Ya Rasool'Allah
NAA'RA E RISAALAT YA RASOOL'ALLAH ﷺ

There Is Nothing In The Universe, Which Is Hidden From You,
 The Condition of Akhtar, Is Indeed Apparent To You,
 It Is My Silence Alone Which Is My Plea To You,
 What Need Is There To Complain To You, Ya Rasool'Allah
**OUR SLOGAN AFFIRMING YOUR PROPHETHOOD IS,
 YA RASOOL'ALLAH ﷺ**

DOOR AY DIL RAHEÑ MADINE SE

دور اے دل رہیں مدینے سے موت بہتر ہے ایسے جینے سے

Door Ay Dil Raheñ Madine Se
Mawt Bahtar He Aise Jeene Se

From Madina I Should Maintain A Distance!
Death is Better Than Life in Such An Instance

ان سے میرا سلام کہہ دینا جا کے تو اے صبا ترینے سے

Un Se Mera Salaam Keh Dena
Jaa Ke Tu Ay Saba Qareene Se

Please Convey My Salaams To Him This Instance,
When You Go There, With Proper Sequence

ہر گل گلستاں معطر ہے حباں گلزار کے سینے سے

Har Gul e Gulsitaañ Mua'ttar He
Jaan e Gulzaar Ke Paseene Se

Every Rose In The Rose Garden Attained Its Fragrance,
From His Blessed Perspiration, Which Is The Garden's Essence

یوں چمکتے ہیں ذرے طیب کے جیسے بکھرے ہوئے گننے سے

Yun Chamakte Haiñ Zar're Taibah Ke
Jaise Bikh're Huwe Nageene Se

Every Speck Of Taibah Is Bursting With Such Radiance,
Like The Rays of Gemstones Beaming Its Radiance

ذکر سرکار کرتے ہیں مومنین کوئی سر حباۓ جبل کے کینے سے

Zikr e Sarkaar Karte Haiñ Momin
Ko-ee Mar Jaa-e Jal Ke Keene Se

The Believers Are Absorbed In Their Master's Remembrance,
While Others Die, Burning In The Envy Of Their Deviance

بارگاہِ خدا میں کیا پہونچے گر گیا جو نبی کے زینے سے

Bargaah e Khuda Me Kya Pahunche
Gir Gaya Jo Nabi Ke Zeene Se

How Will He Ever Reach Allah's Court Of Divine Excellence,
Who Has Fallen Down The Staircase Of The Nabi's Eminence

پیچھے چشمِ ناز سے ان کی میکشوں کا بھلا ہے پینے سے

Pee Jiye Chashm e Naaz Se Un Ki
Maikashoñ Ka Bhala He Peene Se

Drink From His Sight, Which Is The Vision Of Excellence,
In Drinking The Wine Of Love, Is The Drinker's Relevance

اس تجلی کے سامنے اختر گل کو آنے لگے پینے سے

Us Tajal'li Ke Saamne Akhtar
Gul Ko Aane Lage Paseene Se

In The Presence Of His Majestic Rays Of Radiance,
The Roses Began To Perspire, Due To His Elegance

SABA YE KAISI CHALI AAJ DASHT E BAT'HA SE

مباہ کیسی چلی آج دشت بطحا سے
اسنگ شوق کی اٹھتی ہے قلب مردہ سے

Saba Ye Kaisi Chali Aaj Dasht e Bat'ha Se
Umang e Shawq Ki Uth'tee He Qalb e Murda Se

Today From Taibah's Desert, What Kind Of A Wind Is Expected
The Yearnings Of Desire In The Dead Hearts Have Been Rejuvenated

نہ بات مجھ سے گل خلد کی کراے زاہد
کہ میرا دل ہے نگار خارزار طیب سے

Na Baat Mujh Se Gul e Khuld Ki Kar Ay Zaahid
Ke Mera Dil He Nigaar Khaar e Zaar e Taibah Se

O Zaahid! Do Not Talk To Me About How The Heavenly Roses Are Decorated
By The Magnificence Of The Thorns Of Taibah, My Heart Is Alive & Elated

یہ بات مجھ سے مرے دل کی کہ گئی زاہد
بہار خلد بریں ہے بہار طیب سے

Ye Baat Mujh Se Mere Dil Ki Keh Gaya Zaahid
Bahaar e Khuld e Bareen He Bahaar e Taibah Se

O Zaahid! That Which You Have Said, Is By Which My Heart Is Elated,
By The Blessed Blossoms Of Taibah, The Blooms Of Paradise Are Saturated

یہ کس کے دم سے ملی ہے جہاں کو تابانی
مہ و نجوم ہیں روشن منار طیب سے

Ye Kis Ke Dum Se Mili He Jahaañ Ko Taabaani
Mah o Nujoom Haiñ Roshan Minaar e Taibah Se

Through Whose Blessed Breath, Was The Universe Illuminated?
By The Glow of Taibah's Minaret, The Glow In The Moon & The Stars Emanated

فدا یوں کو یہ ضد کیا کہ پردہ اٹھ جائے
ہزار جلوے نمایاں حجاب آفت سے

Fida-ee-yoñ Ko Ye Zidd Kya Ke Pardah Uth Jaa-e
Hazaar Jalwe Numayaañ Hijaab e Aaq Se

Why Are The Devotees So Adamant, That The Veil Should Be Elevated
In The Veil Of My Master, Thousands Of Manifestations Are Illuminated

جو ہیں سرریض محبت یہاں چلے آئیں
صدایہ آتی ہے سن لو مزار مولیٰ سے

Jo He Mareez e Muhab'bat Yahaañ Chale Aa-eñ
Sada Ye Aati He Sun Lo Mazaar e Maula Se

The Love Sick Devotee Should Come Here, Captivated,
From The Blessed Shrine Of My Master, This Call Emanated

کنارا ہو گیا پید اسی جگہ فوراً
کبھی جو ہم نے پکارا میان دریائے

Kinaara Ho Gaya Paida Usee Jagah Fawran
Kabhi Jo Ham Ne Pukaara Miyaan e Darya Se

Right There And Then, A Shoreline Was Created,
When I Called To Him, In The Midst of The Ocean, Agitated

نہ فیض راہِ محبت میں تو نے کچھ پایا
کنارا کیوں نہیں کرتا تو اہل دُنیا سے

Na Faiz e Raah e Muhab'bat Me Tu Ne Kuch Paaya
Kinaara Kyuñ Nahiñ Karta Too Ahl e Dunya Se

Nothing From The Blessings Of Love Have You Harvested,
From The Lovers Of the World, Why Do You Not Remain Alienated

پس مات نہ بدنام ہو ترا اکhtar
الہی اس کو بچا لینا طعنِ اعداء سے

Pas e Mamaat Na Badnaam Ho Tera Akhtar
Ilaahi Is Ko Bacha Lena Ta'an e A'daa Se

After Death, Do Not Let Your Akhtar Be Humiliated,
O Allah! From His Enemies, Do Save Him From Being Insulted

SADQE JAA-UÑ ME ANEES E SHAB E TANHA-EE KE

میری خلوت میں مزے انجمن آرائی کے
صدقے جانوں میں انیس شب تہائی کے

Meri Khalwat Me Mazay Anjuman Aara-ee Ke
Sadqe Jaa-uñ Me Anees e Shab e Tanha-ee Ke

In My Seclusion, The Pleasure Of An Amazing Assembly Has Congregated
May I Be Sacrificed Upon The Best Companion, On The Eve I Was Isolated

ان کے صدقے میں ملا مول انوکھا مجھ کو
ہو گئے دونوں جہاں آپ کے شیدائی کے

Un Ke Sadqe Me Mila Mol Anowkha Mujh Ko
Ho Gaye Dono Jahaañ Aap Ke Shaida-ee Ke

Through His Blessings, With A Unique Value I was Celebrated,
Upon Your Devotee, Both The Worlds Have Become Fascinated

سر ہے سجدے میں خیال رخ جہانوں دل میں
ہم کو آتے ہیں مزے ناصیہ فرسائی کے

Sar He Sajde Me Khayaal e Rukh e Jaanañ Dil Me
Hum Ko Aate Haiñ Mazay Naasiyah Farsa-ee Ke

In Sajdah Is My Head, The Vision Of My Beloveds Face My Heart Captivated,
As I Lower My Forehead Humbly Imploring, I Feel Completely Elated

محبہ بے اُلفت سرکار عبث اے نجدی
مہر لعنت ہیں یہ سب داغ جہیں سائی کے

Sajdah Be Ulfat e Sarkaar 'Abas Ay Najdi
Mohr e La'anat Haiñ Ye Sab Daagh Jabeeñ Saa-ee Ke

O Najdi! Your Sajdah Without The Love Of The Master, Is Indeed Wasted
These Stains On Your Forehead, Are In Fact Cursed Seals Of Bowings, Emaciated

دشت طیب میں گدے مجھے اے جو ش جنوں
خوب لینے دے مزے بادیہ پیمائی کے

Dasht e Taibah Me Guma De Mujhe Ay Josh e Junooñ
Khoob Lene De Mazay Baadiyah Paima-ee Ke

O Passionate Obsession! In The Desert of Taibah, Let Me Lose Myself Captivated,
Leave Me To Truly Enjoy The Pleasure Of Wandering Captivated

وہ رگ حبان دو عالم ہیں بڑے بھائی نہیں
ہیں یہ سب بچندے بڑے تیرے بڑے بھائی کے

Woh Rag e Jaañ e Do Aalam Haiñ Bar're Bha-ee Nahiñ
Haiñ Ye Sab Phan'de Buray Tere, Bar're Bha-ee Ke

He Is Not Your Big Brother, He Is The Jugular Vein Of The Universe, Most Exalted,
These Are All Evil Traps, Set By Your Big Brother, Shaitaan The Hated

میں تو ہوں بلبل بستانِ مدینہ اختر
حوصلے مجھ کو نہیں متافیہ آرائی کے

Me To Hun Bulbul e Bustaan e Madina Akhtar
Hawsle Mujh Ko Nahiñ Qaafiya Aara-ee Ke

I Am Akhtar, The Nightingale Of Madina's Garden, Exalted
No Ambition Do I Have of Presenting Rhymes, Ornamented

MADINA AANE WAALA HE

سنجھل جبالے دل مضطر مدینہ آنے والا ہے
لٹالے چشم تر گوہر مدینہ آنے والا ہے

Sambhal Jaa Ay Dil e Muztar Madina Aane Waala He
Luta Ay Chashm e Tar Gauhar Madina Aane Waala He

Control Yourself, O' Restless Heart, Madina Is Approaching
Lay Out The Gems Of Your Moist Eyes, Madina Is Approaching

قدم بن جبالے میرا سر مدینہ آنے والا ہے
بچھوں رہ مسیں نظر بن کر مدینہ آنے والا ہے

Qadam Ban Jaa-e Mera Sar Madina Aane Waala He
Bichuñ Rah Me Nazar Ban Kar Madina Aane Waala He

May My Head Become My Feet, Madina Is Approaching
Draped On the Path As My Vision, Madina Is Approaching

جو دیکھے ان کا نقش پا خدا سے وہ نظر مانگوں
چپراغ دل چپلوں لے کر مدینہ آنے والا ہے

Jo Dekhe Un Ka Naqsh e Paa Khuda Se Woh Nazar Maanguñ
Charaagh e Dil Chaluñ Le Kar Madina Aane Waala He

From Allah, I Ask For Such Vision, By Which I Can See His Sacred Footprints,
Proceed In The Glow, Of The Lamp Of Your Heart, Madina Is Approaching

کرم ان کا چپ لایوں دل سے کہتا راہِ طیب مسیں
دل مضطر تسلی کر مدینہ آنے والا ہے

Karam Un Ka Chala Yuñ Dil Se Kehta Raah e Taibah Me
Dil e Muztar Tasal'li Kar Madina Aane Waala He

Through His Blessings, I Said To My Heart, As I Proceeded To Taibah,
Rest Assured O' My Restless Heart, Madina Is Approaching

نچھاور ہیں مدینہ کی یہ میرا دل مری آنکھیں
نچھاور ہوں مدینہ پر مدینہ آنے والا ہے

Nichaawar Haiñ Madine Ki Ye Mera Dil Meri Aankheñ
Nichaawar Huñ Madine Par Madina Aane Waala He

Humble Offerings To Madina, Are My Heart And My Eyes,
Sacrificed Am I Upon Madina, Madina Is Approaching

الہی میں طلب گارفتا ہوں خاک طیب میں
الہی کر نثار در مدینہ آنے والا ہے

Ilaahi Me Talabgaar e Fana Huñ Khaak e Taibah Me
Ilaahi Kar Nisaar e Dar Madina Aane Waala He

O Allah! I Am Desirous of Waning In The Sacred Dust Of Madina,
O Allah! Let Me Be Sacrificed At His Sacred Court, Madina Is Approaching

مدینہ کو چلا میں بے نیاز رہبر منزل
رہ طیب ہے خود رہبر مدینہ آنے والا ہے

Madine Ko Chala Me Be Niyaz e Rahbar e Manzil
Rah e Taibah He Khud Rahbar Madina Aane Waala He

To Madina I Journeyed, Without Seeking A Guide To My Destination,
The Sacred Path To Madina Is Itself My Guide, Madina Is Approaching

مجھے کھینچنے لئے جاتا ہے شوق کو چہ جاناں
کھنچا جاتا ہوں میں یکسر مدینہ آنے والا ہے

Mujhe Khinche Liye Jaata He Shawq e Koocha e Jaanañ
Khincha Jaata Huñ Me Yaksar Madina Aane Waala He

My Yearning To See The Beloved's Court, Is Drawing Me Towards Him,
Completely Captivated Am I, Madina Is Approaching

وہ چمکا گنبد خضر راوہ شہر پر ضیاء آیا
ڈھلے اب نور میں پیکر مدینہ آنے والا ہے

Woh Chamka Gumbad e Khazra Woh Shahr e Pur Ziya Aaya
Dhalay Ab Noor Me Paikar Madina Aane Waala He

Look! The Sacred Green Dome Is Now Visible, The Radiant City Has Now Come,
In Its Blessed Rays, May I Be Incorporated, Madina Is Approaching

جہاں سے بے خبر ہو کر چلو حلد مدینہ میں
چلو اب ہوش کی پی کر مدینہ آنے والا ہے

Jahaañ Se Be Khabar Ho Kar Chalo Khuld e Madina Me
Chalo Ab Hosh Ki Pee Kar Madina Aane Waala He

Forget About The Rest Of The World, And Let's All Go To Madina's Paradise,
Let's Go Now, Sipping The Drink Of Realisation, Madina Is Approaching

مدینے میں کھلے باب حیات نو بطرز نو
بدل ڈالو کہن دفتر مدینہ آنے والا ہے

Madine Me Khule Baab e Hayaat e Naw Ba Tarz e Naw
Badal Daalo Kohan Daftar, Madina Aane Waala He

In A Completely New Fashion, The Gates Of A New Life Have Opened In Madina,
Now Mend Your Old Tendencies, Madina Is Approaching

ذراے مرکب عمر رواں چل برق کی صورت
دکھا پرواز کے جوہر مدینہ آنے والا ہے

Zara Ay Markab e Umr e Rawaañ Chal Barq Ki Surat
Dikha Parwaaz Ke Jauhar Madina Aane Waala He

O Steed Of This Transient Life, Now Gallop At The Speed Of Lightning
Display Your Prowess In The Sky, Madina Is Approaching

طلب گار مدینہ تک مدینہ خود ہی آجائے
تو دنیا سے کنارہ کر مدینہ آنے والا ہے

Talab Gaar e Madina Tak Madina Khud Hi Aa Jaa-e
Tu Dunya Se Kinaara Kar Madina Aane Waala He

Towards The Seeker of Madina, Madina Itself Has Come,
So Swiftly Divorce Yourself From The World, Madina Is Approaching

مدینہ آ گیا اب دیر کیا ہے صرف اتنی سی
تو خالی کر یہ دل کا گھر مدینہ آنے والا ہے

Madina Aa Gaya Ab Deyr Kya He Sirf Itni Si
Tu Khaali Kar Ye Dil Ka Ghar Madina Aane Waala He

Madina Has Come, Now What's Left? What Are You Still Waiting For?
Swiftly Empty Your Heart's Residence, Madina Is Approaching

فلک شاید زمیں پر رہ گیا خاکِ گزرین کر
بچے ہیں راہ میں اختر مدینہ آنے والا ہے

Falak Shayad Zameen Par Rah Gaya Khaak e Guzar Ban Kar
Biche Haiñ Raah Me Akhtar Madina Aane Waala He

The Sky Probably Stayed On The Earth, Becoming The Dust Of His Sacred Path
Like Stars Glittering Along The Sacred Path, Madina Is Approaching

نصائیں مہکی مہکی ہیں، ہوائیں بھینی بھینی ہیں
یسی ہے کیسی مشکِ ترم مدینہ آنے والا ہے

Fiza-eñ Mehki-Mehki Haiñ Hawa-eñ Bheeni-Bheeni Haiñ
Basi He Kaisi Mushk e Tar Madina Aane Waala He

The Skies Are Suffused With Fragrance, The Winds Are Blowing Sweetly,
Everywhere There Flows The Scent of Musk, Madina Is Approaching

قمر آیا ہے شاید ان کے تلووں کی ضیاء لینے
بچھا ہے چاند کا بستر مدینہ آنے والا ہے

Qamar Aaya He Shayad Un Ke Talwoñ Ki Zia Lene
Bicha He Chaand Ka Bistar Madina Aane Waala He

The Moon Has Probably Appeared, To Attain The Radiance Of His Sacred Soles,
Draped In The Radiance Of The Moon, Madina Is Approaching

محمد کے گدا کچھ مندرش والے ہی نہیں دیکھو
وہ آتا ہے شہ حناور مدینہ آنے والا ہے

Muhammad Ke Gada Kuch Farsh Waale Hee Nahiñ; Dekho!
Woh Aata He Shah e Khaawar Madina Aane Waala He

Not Only Are The Dwellers Of The Earth, Slaves Of Our Nabi Muhammad ﷺ
Look! There Comes The King Of The East, Madina Is Approaching

غبارِ راہِ انور کس قدر پر نور ہے اختر
تنی ہے نور کی چادر مدینہ آنے والا ہے

Ghubaar e Raah e Anwar Kis Qadar Pur Noor He Akhtar,
Tanee He Noor Ki Chaadar Madina Aane Waala He

How Radiant Is The Sacred Dust Of The Glowing Path, O Akhtar!
A Mantle Of Light Has Been Draped, Madina Is Approaching

BAADA E ISHQ E MUSTAFA

پی کے جو مست ہو گیا بادۂ عشق مصطفیٰ
اس کی خدائی ہو گئی اور وہ خدا کا ہو گیا

Pee Ke Jo Mast Ho Gaya Baada e Ishq e Mustafa
Us Ki Khuda-ee Ho Gayi Awr Woh Khuda Ka Ho Gaya

After Sipping The Love of Mustafa, And Becoming Spiritually Intoxicated,
He Attained The Pleasure Of The Creator, In The Creation He Is Accepted

کہہ دیا قسم انادونوں جہاں کے شاہ نے
یعنی در حضور پہ ہستی ہے نعمت خدا

Keh Diya Qaasimun Ana Donoñ Jahaañ Ke Shah Ne
Ya'ani Dar e Huzoor Pe Bat'ti He Ne'mat e Khuda

I Am The Distributor, The King Of Both The Worlds Announced
From His Sacred Court The Bounties Of Allah Are Distributed

عرصہ حشر میں کھلی ان کی وہ زلف عنبریں
میں وہ جھوم کر گرا چھائی وہ دیکھئے گھٹا

Arsa e Hashr Me Khuli Un Ki Woh Zulf e Ambareeñ
Meena Woh Jhoom Kar Gira Cha-ee Woh Dekhiye Ghata

On The Day Of Reckoning, As His Sweet-Scented Sacred Locks Parted,
Look At The Drizzle Swaying Beautifully, As The Clouds Congregated

گردش چشم ناز میں صدقے تری یہ کہہ تو دے
لے چلو اس کو خلد میں یہ تو ہمارا ہو گیا

Gardish e Chashm e Naaz Me Sadqe Tere Ye Keh To De
Le Chalo Is Ko Khuld Me Ye To Humaara Ho Gaya

O You Who Is Orbiting In My Eyes, I Request That It Be Directed
He Has Become Mine, Now Take Him To Heaven; He Is Expected

SARKAR E DO AALAM KI MUHABBAT

نہاں جس دل میں سرکارِ دو عالم کی محبت ہے
وہ خلوت خانہ نمول ہے وہ دل رشک جنت ہے

Nihaañ Jis Dil Me Sarkar e Do Aalam Ki Muhabbat He
Woh Khalwat Khaana e Maula He Woh Dil Rashk e Jannat He

That Heart In Which Is Concealed The Love Of The Master Of Both Domains,
It Is The Private Chambers of The Master, The Pride Of Paradise It Remains

خلائق پر ہوئی روشن ازل سے یہ حقیقت ہے
دو عالم میں تمہاری سلطنت ہے بادشاہت ہے

Khala-iq Par Huwi Roshan Azal Se Ye Haqeeqat He
Do Aalam Me Tumhari Saltanat He Baadshaahat He

Upon The Creation From The Beginning, This Reality Still Reigns
In Both The Worlds Is Your Kingship, You Are The King Of Both Domains

خدا نے یاد فرمائی قسم خاک کف پاکی
ہوا معلوم طیب کی دو عالم پر فضیلت ہے

Khuda Ne Yaad Farma-ee Qasam Khaak e Kaf e Paa Ki
Huwa M'aloom Taibah Ki Do Aalam Par Fazilat He

Taking An Oath Of The Dust Under Your Sacred Feet, Allah Ordains,
It Has Become Manifest That Over Both The Worlds Taibah Reigns

سوائے میرے آفتا کے سبھی کے رشتے ہیں منافی
وہ قسمت کا سکندر ہے جسے آفتا سے نسبت ہے

Siwa e Mere Aaqa Ke Sabhi Ke Rishte He Faani
Woh Qismat Ka Sikandar He Jisay Aaqa Se Nisbat He

Except For My Master's Relation, The Bonds Of None Other Remains
Very Fortunate Is He, Whose Connection To The Master Remains

یہی کہتی ہے رندوں سے نگاہ مست ساقی کی
در میخانہ والے میکشوں کی عام دعوت ہے

Yahi Kehti He Rindoñ Se Nigaah e Mast Saaqi Ki
Dar e Maikhaana Waa He Maikashoñ Ki 'Aam Da'wat He

To The Drinkers Of Love's Drink, The Spiritually Intoxicated Eyes Ordains
All Are Invited, Opened The Door Of The House Of Drinks Remains

غم شاہ دنی میں مرنے والے تیرا کیا کہنا
تجہ لا خزنو! کی تیرے مولیٰ سے بشارت ہے

Gham e Shah e Dana Me Marne Waale Tera Kya Kehna
Tujhe 'Laa Tahzanoo' Ki Tere Maula Se Bashaarat He

How Great Is He Who Dies Pining In The Love Of The King Who Reigns
From His Master The Glad-Tidings Of 'Have No Fear' He Attains

اُٹھے شور مبارکباد ان سے جا ملا اکhtar
غم جاناں میں کس درجہ حسین انجم فرقت ہے

Uthay Shawr e Mubaarakbaad Un Se Ja Mila Akhtar
Gham e Jaanañ Me Kis Darja Haseeñ Anjaam e Furqat He

As Akhtar Proceeded To Meet Him, Glad-tidings & Congratulations He Attains
Separating In The Desire To Meet Him, An Exalted Station He Retains

MĀST MĀ-E ĀLĀST

مست ہے است ہے وہ بادشاہ وقت ہے
بندہ در جو ہے ترا وہ بے نیاز بخت ہے
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

Mast Ma-e Alast He Woh Badshah e Waqt He
Banda e Dar Jo He Tera Woh Be Niyaz e Bakht He
Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

Mystically Absorbed Is The Dawn of Creation; He Is The King Of Every Generation
Fortunate And Carefree Is He, Who Is The Slave Of Your Exalted Station
Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

ان کی گدائی کے طفیل ہم کو ملی سکندری
رنگ یہ لائی بندگی اونچے اپنا بخت ہے
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

Un Ki Gada-ee Ke Tufail Hum Ko Mili Sikandari
Rang Ye Laa-ee Bandagi Awj Pe Apna Bakht He
Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

Royalty We Have Received, In His Love & Sincere Devotion
Sincerity In Devotion, Earned Us This Grand Acclamation
Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

گردش دور یابی ویران دل کو کر گئی
تا بن مجھ میں اب رہی دل میرا لخت لخت ہے
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

Gardish e Dawr Ya Nabi Weeran Dil Ko Kar Gayi
Taab Na Mujh Me Ab Rahi Dil Mera Lakht-Lakht He
Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

O My Nabi! My Heart Is Now Barren, Due To The World's Tribulation
 My Heart Now Has Broken into Pieces, No Longer Can I Bear This Oppression
 Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

غُخپ دِل کھلائیے جلوہ زں دکھائیے
 جامِ نظر پلائیے تشنگی مجھ کو سخت ہے
 صَلَّی عَلَی مُحَمَّدٍ صَلَّی عَلَی مُحَمَّدٍ

Ghuncha e Dil Khila-ye Jalwah e Rukh Dikha-ye
 Jaam e Nazar Pilaa-ye Tishnagi Mujh Ko Sakht He
 Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

Allow Me To See Your Radiant Face, Grant My Heart Rejuvenation
 My Thirst Is Now Beyond Control, Let Me Drink From Your Glowing Vision
 Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

اکھتر تہ طیب کو سب چلے تم بھی اب چلو
 جذب سے دل کے کام لو اُٹھو کہ وقت رفت ہے
 صَلَّی عَلَی مُحَمَّدٍ صَلَّی عَلَی مُحَمَّدٍ

Akhtar e Khasta Taibah Ko Sab Chale Tum Bhi Ab Chalo
 Jazb Se Dil Ke Kaam Lo Ut'tho Ke Waqt e Raft He
 Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

O Weary Akhtar! All Have Gone To Taibah, You Too Follow In Jubilation,
 Wake Up It Is Now Time To Go, Follow Your Heart With Complete Passion
 Salle 'Ala Muhammadin Salle 'Ala Muhammadin

JAHAN E BAHAAQAÑ

شہنشاہِ دو عالم کا کرم ہے
مرے دل کو میسران کا غم ہے

Shahanshah e Do 'Aalam Ka Karam He
Mere Dil Ko Mayas'sar Un Ka Gham He

It Is The King Of The Both Worlds Benediction
My Heart Is Drowned In His Feeling Of Affection

میں رہتے ہیں وہ جان بہاراں
یہ دنیا دل کی رشکِ صدارم ہے

Yaheehñ Rehte Haiñ Woh Jaan e Bahaaraañ
Ye Dunya Dil Ki Rashk e Sad Iram He

The Bloom Of All The Gardens, Lives At This Location
The Best Of The Earth's Gardens Are Envious Of My Heart's Condition

بھلا دعوے ہیں ان سے ہمسری کے
سرِ عرشِ بریں جن کا قدم ہے

Bhala Da'awe Haiñ Un Se Humsari Ke
Sar e Arsh e Bareehñ Jin Ka Qadam He

Who Dares Claim To Be Equal To His Acclamation,
When Upon The Heights Of The Arsh Is His Sacred Foot's Position

یہ دربارِ نبی ہے جس کے آگے
نہ جانے عرشِ اعظم کب سے ختم ہے

Ye Darbaar e Nabi He Jiske Aage
Na Jaane Arsh e Azam Kab Se Kham He

It Is Not Known Before His Exalted Court & Grand Station,
For How Long The Grand Arsh Has Been In Prostration

ترس کھائو میری تشنہ لبی پر
میری پیاس اور اک جام! کم ہے

Taras Khaa-o Meri Tishnah Labi Par
Meri Pyaas Awr Ek Jaam! Kam He

Have Some Pity Upon My Thirsty Condition
Just One Cup! Is This Enough In My Condition

دل بیتاب کو بہلاؤں کیسے
بڑھے گی اور بے تابی ستم ہے

Dil e Betaab Ko Behlao-ũ Kaise
Bar'hegi Awr Betaabi Sitam He

To My Restless Heart, How Can I Give Consolation
This Restlessness Will Increase, Leading To My Deterioration

یہاں متا بوس میں رکھ دل کو اختر
یہ دربار شاہ اسم ہے

Yahaañ Qaabu Me Rakh Dil Ko Akhtar
Ye Darbaar e Shaah e Umam He

O Akhtar! Here Keep Your Heart Within The Limitation
This Is The Court Of The King Of The Entire Population

TAAROÑ KI ANJUMAN ME YE BAAT HO RAHI HE

تاروں کی انجمن میں یہ بات ہو رہی ہے
سرگزشتیوں کا خاکہ درجی ہے

Taaroñ Ki Anjuman Me Ye Baat Ho Rahi He
Markaz Tajal'liyoñ Ka Khaak e Dar e Nabi He

In The Galaxy Of The Stars, There Is A Conversation
The Dust Of The Court Of The Nabi, Is the Source Of Illumination

ذریعہ کہہ رہے ہیں اس نور کے قدم سے
یہ آب و تاب لے کر ہم نے جہاں کو دی ہے

Zar're Ye Keh Rahe Haiñ Us Noor Ke Qadam Se
Ye Aab o Taab Le Kar Hum Ne Jahaañ Ko Di He

To His Blessed & Sacred Feet, The Glimmers Proclaim In Affirmation
From You We Have Scattered In The Universe, This Light & Illumination

یکتا ہیں جس طرح وہ ہے ان کا غم بھی یکتا
خوش ہوں کہ مجھ کو دولت انمول مل گئی ہے

Yakta Haiñ Jis Tarah Woh, He Un Ka Gham Bhi Yakta
Khush Huñ Ke Mujh Ko Dawlat Anmol Mil Gayi He

Just As He Is Peerless, Unique It Is To Weep In His Adoration
I Am Elated To Have Acquired This Priceless Gift Of Admiration

پھر کیوں کہوں پریشاں ہو کر بقول شفیق
یکتا کے غم میں اب بھی بے کیف زندگی ہے

Phir Kyuñ Kahuñ Pareshaañ Ho Kar Ba Qawl Shakhsay
Yakta Ke Gham Me Ab Bhi Be Kaif Zindagi He

Due To The Word Of Some Other, Why Should I Say In Affliction?
Even Now Life Has No Feeling, In This Unique Grieving Situation

EK BIJLI CHAMAK RAHI HE

وہی تبسم وہی ترنم وہی نزاakat وہی لطافت
وہی ہیں دزدیدہ سی نگاہیں کہ جس سے شوخی ٹپک رہی ہے

Wohi Tabas'sum Wohi Taran'num Wahi Nazaakat Wohi Lataafat
Wohi Haiñ Duz-deedah See Nigaahēñ Ke Jis Se Shawkhi Tapak Rahi He

That Smile, That Tone, That Elegance, That Exquisiteness,
Those Eyes From Which Are Trickling, Inviting Shy Glances

گلوں کی خوشبو بہک رہی ہے دلوں کی کلیاں چمک رہی ہیں
نگاہیں اٹھ اٹھ کے جھک رہی ہیں کہ ایک بجلی چمک رہی ہے

Guloñ Ki Khushboo Mahak Rahi He Diloñ Ki Kaliyaañ Chatak Rahi Haiñ
Nigaahēñ Uth-Uth Ke Jhuk Rahi Haiñ Ke Ek Bijli Chamak Rahi He

The Buds of The Heart Are Blooming, As The Roses Are Emitting Their Fragrances
Eyes Are Raising & Dropping Modestly, As A Streak Of Lightning Dazzles

یہ مجھ سے کہتی ہے دل کی دھڑکن کہ دست ساقی سے جام لے لے
وہ دور ساعر کا چیل رہا ہے شراب رنگیں چھلک رہی ہے

Ye Mujh Se Kehti He Dil Ki Dharhkan Ke Dast e Saaqi Se Jaam Le-Le
Woh Dawr Saaghar Ka Chal Raha He Sharaab e Rangeeñ Chalak Rahi He

Sip The Potion From The Hand of The Patron, To Me, My Heartbeat Announces,
Sharing Of The Wine Of Love Is Underway, Overflowing In Their Vibrant Tinges

یہ میں نے مانا حسین و دلکش سماں یہ مستی بھرا ہے لیکن
خوشی میں حاصل ہے منکر منہ مرا مجھے یہ مستی کھٹک رہی ہے

Ye Me Ne Maana Haseen o Dilkash Samaañ Ye Masti Bhara He Lekin
Khushi Me Haa-il He Fikr e Farda Mujhe Ye Masti Khatak Rahi He

I Acknowledge That This Is A Beautiful & Exciting Atmosphere Of Cheerfulness
I Am In Doubt About My Delight, As The Hereafter Is Hindering This Happiness

نہ جانے کتنے فخریب کھائے راہِ اُلفت میں ہم نے اکhtar
پر اپنی مات کو بھی کیا کریں ہم فخریب کھا کر بہک رہی ہے

Na Jaane Kitne Fareb Khaa-e Raah e Ulfat Me Hum Ne Akhtar
Par Apni Mat Ko Bhi Kya Karen Hum Fareb Khaa Kar Bahak Rahi He

O Akhtar! You Know Not, How Often I Was Betrayed In This Path Of Fondness
But Our State Is Such, Even After Betrayal We Have Still Not Come To Our Senses

AY NAASEEM E KOO E JAANAÑ

ترے دامن کرم میں جسے نیند آگئی ہے
جو فنا ہو گئی ایسی اسے زندگی ملی ہے

Tere Daaman e Karam Me Jisay Neend Aaga-ee He
Jo Fana Na Hogi Aisi Usay Zindagi Mili He

The One Who Falls Asleep Forever, In The Shade Of Your Mercy
A Never Ending Life, He Has Attained In Your Mercy

مجھے کیا پڑی کسی سے کروں عرض مدد عاسیں
مری لو تو بس انہیں کے درجہ دے گئی ہے

Mujhe Kya Pari Kisi Se Karuñ Arz Mud-da'a Me
Meri Lau To Bas Unhiñ Ke Dar e Jood Se Lagi He

What Need Do I Have From Anyone, Why Should I Request Their Clemency?
My Attention I Have Directed Towards His Court Of Special Mercy

وہ جہان بھر کے داتا مجھے پھیر دیں گے خالی
مری تو بے خدا! یہ مرے نفس کی بدی ہے

Woh Jahaañ Bhar Ke Daata Mujhe Pheyr Deñge Khaali
Meri Tauba Ay Khuda! Ye Mere Nafs Ki Badee He

He Is The Benefactor Of The Entire Universe, How Will He Turn Me Away Empty,
O Allah! I Repent For Even Thinking This, My Nafs Is Causing This Complexity

جو پے سوال آئے مجھے دیکھ کر یہ بولے
اے حسین سے سلاؤ کہ یہ بندہ نبی ہے

Jo Pa-e Sawaal Aa-e Mujhe Dekh Kar Ye Bole
Isay Chain Se Sulaa-o Ke Ye Banda e Nabi He

When The Angels Come To Question Me, They Will Proclaim On Looking At Me
He Is The Slave Of The Beloved Nabi, Now Let Him Sleep Comfortably

میں مسروں تو میرے مولیٰ یہ ملائکہ سے کہہ دیں
کوئی اس کو مت جگانا ابھی آنکھ لگ گئی ہے

Me Maruñ To Mere Maula Ye Mala'ika Se Keh Deñ
Ko-ee Is Ko Mat Jagaana Abhi Aankh Lag Ga-ee He

After My Death Say To The Angels, O My Master! O My Beloved Nabi
None Should Now Wake Him, He Has Just Fallen Asleep Peacefully

میں گناہگار ہوں اور بڑے مسرتوں کی خواہش
تو مگر کریم ہے خوتری بندہ پروری ہے

Me Gunahgaar Huñ Awr Bar're Martaboñ Ki Khwaahish
Tu Magar Kareem He Khoo Teri Banda Parwari He

Even Though I Am A Sinner, I Am Still Hopeful Of Honour & Nobility
But You Are My Generous Master, You Always Guard Your Slave's Dignity

تری یاد تھپکی دے کر مجھے اب شہسلا دے
مجھے جاگتے ہوئے یوں بڑی دیر ہو گئی ہے

Teri Yaad Thapki De Kar Mujhe Ab Shaha Sula De
Mujhe Jaagte Huwe Yuñ Bar'ri Deyr Hoga-ee He

Let Your Memories Tap Me Into My Final Sleep, O King Of Generosity
For Far Too Long, Have I Been Awake In Anxiety

اے نسیم کوئے حبا ناں ذرا سوئے بد نصیبیاں
چلی اکھلی ہے تجھ پہ جو ہماری بے کسی ہے

Ay Naseem e Koo e Jaanaañ Zara Soo e Bad Naseebaañ
Chali Aa Khuli He Tujh Pe Jo Humaari Bekasi He

Blow Towards This Unfortunate One, O Breeze Of The Beloved's Territory
My Condition Is Apparent To You, So Come Towards Me Swiftly

ترا دل شکستہ اختر آسی انتظار میں ہے
کہ ابھی نویدِ وصلت تے درے آ رہی ہے

Tera Dil Shikasta Akhtar Isee Intezaar Me He
Ke Abhi Naweed e Waslat Tere Dar Se Aa Rahi He

Your Broken Heart O Akhtar, Is Waiting To Receive Anxiously,
The Glad-Tidings Of Union, Coming From Your Sacred Court Of Mercy

FURQAT E TAIBAH KI WAHSHAT DIL SE JAAYE KHAYR SE

فترقت طیب کی وحشت دل سے جائے خیر سے
میں مدینہ کو چلوں وہ دن پھر آئے خیر سے

Furqat e Taibah Ki Wahshat Dil Se Jaa-e Khayr Se
Me Madine Ko Chalun Woh Din Phir Aa-e Khayr Se

May The Fear Of Not Going To Taibah, Leave My Heart Befittingly
May I Go To Madina Soon, May That Day Come Befittingly

دل میں حسرت کوئی باقی رہ جائے خیر سے
راہ طیب میں مجھے یوں موت آئے خیر سے

Dil Me Hasrat Ko-ee Baaqi Reh Na Jaa-e Khayr Se
Raah e Taibah Me Mujhe Yun Maut Aa-e Khayr Se

May All My Regrets & Desires Exit My Heart Befittingly
On The Way To Taibah, May Death Come To Me Befittingly

میرے دن پھر جائیں یا رب شب وہ آئے خیر سے
دل میں جب ماہ مدینہ گھر بنائے خیر سے

Mere Din Phir Jaa-en Ya Rabb, Shab Woh Aa-e Khayr Se
Dil Me Jab Maah e Madina Ghar Banaa-e Khayr Se

May My Heart Turn O Allah! May That Eve Come Befittingly
When In My Heart, The Moon of Madina, Makes His Home Befittingly

رات میری دن بنے ان کی لگائے خیر سے
قبر میں جب ان کی طلعت کھمگائے خیر سے

Raat Meri Din Bane Un Ki Liqa e Khayr Se
Qabr Me Jab Un Ki Tal'at Jagmagaa-e Khayr Se

May My Nights Become Bright Day, In The Desire To Meet Him Befittingly
When In My Grave His Holy Manifestation Is Reflected Befittingly

ہیں عسنی کے در پہ ہم بستر جمائے خیرے
خیر کے طالب کہاں جہائیں گے جہائے خیرے

Haiñ Ghani Ke Dar Pe Hum Bistar Jama-e Khayr Se
Khayr Ke Taalib Kahaañ Jaa-eñge Jaa e Khayr Se

At The Court Of The Generous Benefactor, We Have Set Our Bed Befittingly
Where Will The Seeker Of Good Now Go! Let Him Depart Befittingly

وہ خیرام ناز منرمانیں جو پائے خیرے
کیا بیاں وہ زندگی ہو دل جو پائے خیرے

Woh Khiraam e Naaz Farmaa-eñ Jo Paa-e Khayr Se
Kya Bayaañ Woh Zindagi Ho Dil Jo Paa-e Khayr Se

As He Enters Gracefully, Placing His Sacred Feet, Befittingly
What Can Be Said About That Life, Which The Heart Attains Befittingly

سر کے بھی دل سے نہ جہائے اُلفت باغ نبی
خند میں بھی باغ جہانناں یاد آئے خیرے

Mar Ke Bhi Dil Se Na Jaa-e Ulfat e Baagh e Nabi
Khuld Me Bhi Baagh e Jaanaañ Yaad Aa-e Khayr Se

Even After Dying, May My Heart Never Lose The Love Of My Nabi,
Even When I Enter Jannah, May I Remember Madina' Gardens Befittingly

رنج و غم ہوں بے نشاں آئے بہار بے حنزاں
میرے دل میں باغ جہانناں کی ہوائے خیرے

Ranj o Gham Huñ Be Nishaañ Aa-e Bahaar e Be Khizaañ
Mere Dil Me Baagh e Jaanañ Ki Hawa-e Khayr Se

The Heart Of The Aggrieved Stranger, Has Bloomed Unseasonably
As The Breeze Of My Beloved's Garden Entered My Heart Befittingly

اس طرف بھی دو قدم جلوے حرام ناز کے
رہ گزر میں ہم بھی ہیں آنکھیں بچھائے خیرے

Is Taraf Bhi Do Qadam Jalwe Khiraam e Naaz Ke
Rah Guzar Me Hum Bhi Haiñ Aankheñ Bicha-e Khayr Se

In Our Direction Also Take Two Steps, Walking Towards Us Gracefully,
On This Path We Too Are Waiting, With Our Eyes Spread Out Befittingly

انتظار ان سے کہے زبان چشم نم
کب مدینہ میں چلوں کب تو بلائے خیرے

Intezaar Un Se Kahe He Ba Zubaan e Chashm e Nam
Kab Madina Me Chalun Kab Tu Bulaa-e Khayr Se

Expectation Says To Him, In The Language Of The Eyes Overflowing Tearfully
When Will We Go To Madina Again, When Will You Invite Us Befittingly

شام تنہائی بنے رنگ ہزاراں انجمن
یاد جاناں دل میں یوں دھو میں مچھائے خیرے

Shaam e Tanha-ee Bane Rashk e Hazaarañ Anjuman
Yaad e Jaanañ Dil Me Yun Dhoomen Macha-e Khayr Se

My Evening Of Solitude, Is The Envy Of Many A Galaxy
In Such Rapture is My Heart Again, Elated & Rejoicing Befittingly

فراق طیب کے ہاتھوں جیتتی سرور ہوئے
موت یارب ہم کو طیب میں جلائے خیرے

Furqat e Taibah Ke Haathon Jeete Ji Murda Huwe
Maut Ya Rab Hum Ko Taibah Me Jilaa-e Khayr Se

Even While Alive We Have Died At The Hands Of Separation From The Holy City
O Allah! Raise Us From The Dead in Taibah, Raise Us There Befittingly

ہو مجھے سیر گلستانِ مدینہ یوں نصیب
میں ہزاروں میں چلوں خود کو گئے خیرے

**Ho Mujhe Seyr e Gulistaan e Madinah Yuñ Naseeb
Me Bahaaroñ Me Chaluñ Khud Ko Guma-e Khayr Se**

In This Way, May I Be Afforded, To Tour Taibah's Holy City
As I Walk Amongst Its Blossoms, Losing Myself Befittingly

زندہ باداے آرزوئے باغِ طیب زندہ باد
تیرے دم سے ہیں زمانے کے ستائے خیرے

**Zinda Baad Ay Aarzoo e Baagh e Taibah Zinda Baad
Tere Dam Se Haiñ Zamaane Ke Sataa-e Khayr Se**

Long Live My Desire For Taibah's Gardens, Live O Taibah, Eternally
Through Your Breath, Are World's Distracted, Living Again Befittingly

نجدیوں کی چیرہ دستی یا الہی! تاکے
یہ بلائے نجد طیب سے جائے خیرے

**Najdiyoñ Ki Cheera Dasti Ya Ilaahi, Taa Bakay
Ye Bala e Najdiya Taibah Se Jaa-e Khayr Se**

O Allah! For How Much Longer Will We Endure, The Evil Najdis Tyranny
May This Evil Of The Najdis, Now Exit Taibah Befittingly

جھانک لو آنکھوں میں ان کی حسرتِ طیب لئے
زائرِ طیب ضیائے طیب لائے خیرے

**Jhaank Lo Aankhoñ Me Un Ki Hasrat e Taibah Liye
Zaa-ir e Taibah Zia e Taibah Laa-e Khayr Se**

Take A Glimpse Into The Eyes, Of Those Yearning For The Holy City,
The Visitors Of Taibah Have Brought With Them The Light Of Taibah Befittingly

ہے طیب کا پیام طالب عیش دوام
جنت طیبہ میں آہستی مٹائے خیر سے

He Ye Taibah Ka Payaam Taalib e Aish e Dawaam
Jannat e Taibah Me Aa Hasti Mitaa-e Khayr Se

This Is The Message Of Taibah, To The Seeker Of A Restful Eternity,
Come To Taibah's Paradise, And Humble Yourself Befittingly

نگہ درے آملے طیبہ میں اب تو جاملے
آگے درپ تے تیرے بلانے خیر سے

Sang e Dar Se Aa Milay Taibah Me Ab To Jaa Milay
Aaga-e Dar Pe Tere, Tere Bulaa-e Khayr Se

We Have Merged With Your Holy Doorpost, Merging With Taibah Gracefully
We Have Now Arrived At Your Holy Court, By Your Invitation Befittingly

گوش بر آواز ہوں متدسی بھی اس کے گیت پر
باغ طیبہ میں جب اختر گنگنائے خیر سے

Gosh Bar Aawaaz Hoñ Qudsi Bhi Us Ke Geet Par
Baagh e Taibah Me Jab Akhtar Gunguna-e Khayr Se

May The Angels Even Listen, To His Poetry, Attentively
When In The Gardens of Taibah, Akhtar Recited Them Befittingly

**MAR KE JEENE KA
PAA-O MAZA KHAYR SE**

سر کے جینے کا پاؤں مسزہ خیر سے
راہ طیب میں آئے قضا خیر سے

Mar Ke Jeene Ka Paa-o Maza Khayr Se
Raah e Taibah Me Aa-e Qaza Khayr Se

The Pleasure Of Life After Death, May I Attain Beautifully
On The Path Of Madina May Death Approach Me Beautifully

بچے میرے حق میں دعا خیر سے
حناک طیب ہو میری جا خیر سے

Kijiye Mere Haq Me Dua Khayr Se
Khaak e Taibah Ho Meri Jaa Khayr Se

Keep Me In Your Sincere Prayers Beautifully
May The Dust Of Taibah Become My Final Resting Place Beautifully

مجھ کو ان کا اشارہ ملا خیر سے
میں مدینے کی جانب چلا خیر سے

Mujh Ko Unka Ishaara Mila Khayr Se
Me Madine Ki Jaanib Chala Khayr Se

I Have Attained His Blessed Gesture Beautifully
Towards Holy Madina I Journeyed Beautifully

خوب گزریں گے صبح و سناخیرے
ان کے در پہ جو بستر جمناخیرے

Khoob Guzreñge Subh o Masa Khayr Se
Un Ke Dar Pe Jo Bistar Jama Khayr Se

Indeed My Days And Nights Will Pass By Beautifully
If I Get To Lay My Final Bed, At His Sacred Court Beautifully

عام ہے ان کا جود و سخاخیرے
ان کے در پہ ہیں شاہ و گداخیرے

Aam He Un Ka Jood o Sakha Khayr Se
Un Ke Dar Pe Haiñ Shah o Gada Khayr Se

His Generosity Is Distributed To The Masses Beautifully
Humble At His Holy Court Are Kings & Mendicants, Beautifully

وہ اٹھی موج بحر عطاخیرے
یا وہ دست کرم اٹھ گیاخیرے

Woh Uth'ee Mawj e Behr e Ata Khayr Se
Ya Woh Dast e Karam Uth' Gaya Khayr Se

Did The Wave Of The Sea Of Blessings Just Rise Beautifully
Or Is It The Blessed Hands of Generosity, Which Have Risen Beautifully

شام سے ہم کو طیب میں نیند آگئی
زندگی کا سویرا ہواخیرے

Shaam Se Hum Ko Taibah Me Neend Aaga-ee
Zindagi Ka Saweyra Huwa Khayr Se

We Have Fallen Asleep In Taibah, Since This Evening, Beautifully
The Daylight Of My Life Began To Glow In Taibah Beautifully

خاک طیب کو پا کر ہوں میں شادماں
میرا اختر درخشاں ہوا خیر سے

Khaak e Taibah Ko Paa Kar Huñ Me Shaadmaañ
Mera Akhtar Darakhshaañ Huwa Khayr Se

After Attaining Taibah's Sacred Dust, I Was Motivated Beautifully
The Star Of My Destiny, Began To Glow Here Beautifully

SAADMAAN E ISHRAT KIIYE

اپنے رندوں کی ضیافت کیجئے

جام نظر ارہ عنایت کیجئے

Apne Rindoñ Ki Ziyaafat Kijiye

Jaam e Nazaara Inaayat Kijiye

For The Drinkers Of Your Love, Arrange A Celebration
Bless Them With The Sacred Drink Of Your Vision

ساقی کوثر دہائی آپ کی

سوخت جانوں پر رحمت کیجئے

Saaqi e Kawsar Duha-ee Aap Ki

Sokhta Jaanoñ Pe Rahmat Kijiye

O Distributor Of Kawthar We Implore You For Your Invocation
Upon Our Scorched And Aggrieved Souls Please Have Compassion

دیجئے میری محبت کو ہوا

اس طرف چشم محبت کیجئے

Dijiye Meri Muhabbat Ko Hawa

Is Taraf Chashm e Muhabbat Kijiye

Bless My Love With Greater Desire And Passion
Place Upon Me Your Blessed Sight Of Compassion

قید غم میں خوش رہوں میں عمر بھر

یوں گرفتار محبت کیجئے

Qaid e Gham Me Khush Rahuñ Me Umr Bhar

Yuñ Giraftaar e Muhabbat Kijiye

All My Life May I Remain Imprisoned, Weeping In Your Affection,
Keep Me Forever Confined In Your Love & Affection

خود کو بھولوں آپ کی اُلفت میں
مجھ کو یوں مدہوش اُلفت کیجئے

Khud Ko Bhooluñ Aap Ki Ulfat Me, Mai
Mujh Ko Yuñ Mad-Hosh e Ulfat Kijiye

May I Forget Myself, While Drowning In Your Affection,
Let Me Be Absorbed, While Drowning In Your Affection

کیجئے اپنا محض اپنا مجھے
قطع میری سب سے نسبت کیجئے

Kijiye Apna Mahaz Apna Mujhe
Qat'a Meri Sab Se Nisbat Kijiye

Make Me Only Yours, Captivate Me In Your Affection
Let Me Sever My Ties With All, Living In Seclusion

دفع ہو طیب سے یہ نجدی بلا
یا رسول اللہ ﷺ غلات کیجئے

Daf'a Ho Taibah Se Ye Najdi Bala
Ya Rasool'Allah ﷺ Ujlat Kijiye

May These Evil Najdis, Leave Madina's Sacred Station
Ya Rasool'Allah! Let It Be An Expeditious Operation

مانگ لیجئے خاک طیب میں جگہ
خاک میں سامانِ عشرت کیجئے

Maang Lijiye Khaak e Taibah Me Jagah
Khaak Me Saamaan e Ishrat Kijiye

Seek In The Sacred Dust of Taibah, A Blessed Station
In This Sacred Dust, May I Find The Means For My Satisfaction

ان پہ مرنے ہے دوامِ زندگی
موت سے پھر کیوں نہ اُلفت کیجئے

Un Pe Marna He Dawaam e Zindagi
Maut Se Phir Kyun Na Ulfat Kijiye

Death In His True Love, Brings Life Without Remission
Why Then Should We Not Love Death, With Complete Submission

جان لینے آئیں وہ جانِ جہاں
موت سے پھر کیسے نفرت کیجئے

Jaan Lene Aa-e Woh Jaan e Jahaañ
Maut Se Phir Kaise Nafrat Kijiye

The Soul Of The Universe Has Come, To Take My Soul With Compassion
How Then Can I Hate Death, When It Is Such A Blessed Unification

زندگی ہے سدا راہِ دوستاں
کس لئے جینے کی حسرت کیجئے

Zindagi He Sad Raah e Dostaañ
Kis Liye Jeene Ki Hasrat Kijiye

Life In Fact Is The Path Towards The Beloved's Affection
Why Then Should I Desire To Live, Having Any Aspiration

ان پہ مرنے کی رکھے آرزو
یوں سدا جینے کی صورت کیجئے

Un Pe Mar Jaane Ki Rakhiye Aarazoo
Yuñ Sada Jeene Ki Soorat Kijiye

Always Keep The Desire To Die In His Affection
If You Do So You Will Attain, Life Without Interruption

ظلمتوں میں روشنی کے واسطے
داغ سینہ کی حفاظت کیجئے

Zulmatoñ Me Roshni Ke Waaste
Daagh e Seena Ki Hifazat Kijiye

In The Darkness of Oppression, If You Desire Illumination
Keep The Radiant Spot Of His Love, In Your Heart, As Your Protection

آتش دوزخ بجھانے کے لئے
تیز تر ناہِ محبت کیجئے

Aatish e Dozakh Bujhaane Ke Liye
Tez Tar Naar e Muhabbat Kijiye

If You Wish To Extinguish, Hell-Fire's Eruption
Increase Within Your Heart, The Intensity Of Love's Ignition

تیز کیجیے سینہ نجدی کی آگ
ذکر آیاتِ ولادت کیجئے

Tez Kijiye Seena e Najdi Ki Aag
Zikr e Aayaat e Wilaadat Kijiye

Fuel The Fire In The Najdi's Hearts, With A Powerful Explosion
Do So By Celebrating His Mouloud With Passion & Jubilation

کیجئے یاد ختم الانبیاء
ختم یوں ہر رنج و کلفت کیجئے

Kijiye Yaad e Khitaam ul Ambia
Khatm Yuñ Har Ranj o Kulfat Kijiye

The Remembrance Of The Seal Of The Prophets, Celebrate With Passion
Through Its Blessings Put An End, To Your Sadness & Affliction

طے ہونا پاک پر میری کتاب
سے کرم ختم رسالت کیجئے

**Tay Ho Naam e Paak Par Meri Kitaab
Ye Karam Khatm e Risaalat Kijiye**

May My Book of Deeds Close With Your Name & Appellation
O Seal Of The Prophets! Bless Me, By Your Holy Permission

جد بوسل دائم یاسیدی
ختم اب یہ دور فترت کیجئے

**Jud'd Bi Waslin Daa-iman Ya Sayyidi
Khatm Ab Ye Dawr e Furqat Kijiye**

O My Master! Afford Me Your Closeness Without Interruption
Once And For All Please End, This Period of Separation

انتظار حبانِ حباں ہے حبان کو
یا رسول اللہ کی کشرت کیجئے

**Intezaar e Jaan e Jaañ He Jaan Ko
Ya Rasool'Allah Ki Kasrat Kijiye**

My Soul Awaits The Soul Of The Universe In Anticipation
Abundantly Chant Ya Rasool'Allah, In His Commemoration

دیں گے وہ خود ہی محبت کا صلہ
مہر تے دم ان کی زیارت کیجئے

**Denge Woh Khud Hi Muhabbat Ka Sila
Marte Dum Un Ki Ziyaarat Kijiye**

He Will Personally Award You, With The Reward For His Affection
When Death Appears To Me, May I Be Blessed With His Holy Vision

ٹھنڈے ٹھنڈے خوشبوؤں میں بس چلیں
یا دیگو وقت رحلت کیجئے

Thande-Thande Khushboo-oñ Me Bas Chaleñ
Yaad e Gaisoo Waqt e Rahlat Kijiye

In The Sweet Cool Breeze I Have Come To Attain Absorption
When Death Appears To Me, May I See His Sacred Hair Before My Vision

غوث اعظم آپ سے فریاد ہے
دستگیری میرے حضرت کیجئے

Ghaus e Azam Aap Se Fariyaad He
Dastageeri Mere Hazrat Kijiye

In Your Court O' Ghaus e Azam, I Would Like To Humbly Mention
O My Beloved Hazrat Guide Me, Through Your Holy Manifestation

رحلت اختر کا ہنگام آگیا
سایہ رحمت میں رخصت کیجئے

Rahlat e Akhtar Ka Hangaam Aa Gaya
Saaya e Rahmat Me Rukhsat Kijiye

At The Time Of Akhtar's Passing Away In Your Devotion,
Bid Me Farewell, In The Shade Of Your Mercy & Compassion

BĤĤĤĤR E BE KHĤZĤĤÑ

ہمارے باغِ ارماں میں بہارِ بے حنزاں آئے
کبھی جو اس طرف خنداں وہ جاں گستاں آئے

Humaare Baagh e Armaañ Me Bahaar e Be Khizaañ Aa-e
Kabhi Jo Is Taraf Khandaañ Woh Jaan e Gulsitaañ Aa-e

In Our Gardens During Autumn The Spring Blooms Have Come
When In Our Direction Cheerfully The Soul Of Our Garden Has Come

وہ جاں یوسف آجائے اگر میرے تصور میں
خدا رکھے وہیں کھنچ کر بہار وہ جاں آئے

Woh Jaan e Yusuf Aa Jaa-e Agar Mere Tasawwur Me
Khuda Rakhe Wahiñ Khinch Kar Bahaar e Do Jahaañ Aa-e

If In My Vision That Soul Of Hazrat Yusuf Has Come
Allah Draw Me There, Where The Elegance Of Both Worlds Has Come

کوئی دیکھے مری آنکھوں سے یہ اعزازِ آفت کا
سلامی کو در حضرت پہ شاہِ قدسیاں آئے

Ko-ee Dekhe Meri Aankhoñ Se Ye E'zaaz Aaqa Ka
Salaami Ko Dar e Hazrat Pe Shaah e Qudsiyaañ Aa-e

Someone Should Admire The Honour Of My Master, Through My Eyes
To Present Salaami At The Court Of The Kings, The Angels Have Come

جمالِ روئے جاناں دیکھ لوں کچھ ایسا سماں ہو
کبھی تو بزمِ دل میں یا خدا! آرامِ جاں آئے

Jamaal e Roo e Jaanañ Dekh Luñ Kuch Aisa Saamaañ Ho
Kabhi To Bazm e Dil Me, Ya Khuda! Aaraam e Jaañ Aa-e

May I Attain A Blessed Means, To See The Beautiful Face Of My Beloved
In The Assembly Of My Heart, O Allah! Some Tranquillity Should Come

الہی! اپنی ستاری کا تجھ کو واسطہ سن لے
سر محشر نہ بندے کا گنہ کوئی عیاں آئے

Ilaahi! Apni Sat'taari Ka Tujh Ko Waasta, Sun Le
Sar e Mahshar Na Bande Ka Gunaah Ko-ee Ayaañ Aa-e

O Allah! I Give You The Median Of You Being The Concealer, Please Hear Me!
On The Day of Reckoning, Visible Should None Of The Sins Of Your Servant Be

کرم سے اس کمینے کی بھی مولیٰ لا ج رکھ لینا
تراختر تے سایہ میں شاہ دو جہاں آئے

Karam Se Is Kameene Ki Bhi Maula Laaj Rakh Lena
Tera Akhtar Tere Saaye Me Shaah e Do Jahaañ Aa-e

O My Master! By Your Kindness, Guard The Honour Of This Low Servant As Well,
In Your Shade O Master Of Both Worlds, Your Akhtar Should Come

FARISHTE JIS KE ZAA-IR HAIÑ

فرشتے جس کے زائر ہیں مدینے میں وہ تربت ہے
یہ وہ تربت ہے جس کو عرشِ اعظم پر فضیلت ہے

Farishte Jis Ke Zaa-ir Haiñ Madine Me Woh Turbat He
Ye Woh Turbat He Jis Ko Arsh e Azam Par Fazilat He

Where The Angels Come As Pilgrims, In Madina Is That Shrine Of Excellence
Over The Grand Arsh, This Holy Shrine Has Attained Excellence

بھلا دشتِ مدینہ سے چمن کو کوئی نسبت ہے
مدینے کی فصاحتِ یکساں باغِ جنت ہے

Bhala Dasht e Madina Se Chaman Ko Ko-ee Nisbat He
Madine Ki Faza Rashk e Bahaar e Baagh e Jannat He

To The Desert of Madina, A Garden Has No Resemblance
The Breeze Of Madina Is The Pride Of The Heavenly Garden's Magnificence

مدینہ گرِ سلامت ہے تو پھر سب کچھ سلامت ہے
خدا رکھے مدینے کو اسی کا دمِ غنیمت ہے

Madina Gar Salaamat He To Phir Sab Kuch Salaamat He
Khuda Rakhe Madine Ko Usi Ka Dam Ghaneemat He

If Madina Is In Existence, Then Everything Else Is In Existence
May Allah Keep Madina Always, Its Breath Alone Is Eminence

مدینہ ایسا گلشن ہے جو ہر گلشن کی زینت ہے
یسارِ باغِ جنت بھی مدینے کی بدولت ہے

Madina Aisa Gulshan He Jo Har Gulshan Ki Zeenat He
Bahaar e Baagh e Jannat Bhi Madine Ki Ba-Dawlat He

Madina Is Such A Garden, Of Every Garden It Is The Radiance
Even The Garden Of Paradise Is Blooming Through Madina's Radiance

مدینہ چھوڑ کر سیر جنوں کی کیا ضرورت ہے
یہ جنت سے بھی بہتر ہے یہ جیتے جی کی جنت ہے

Madina Chorrh Kar Seyr e Jinaañ Ki Kya Zaroorat He
Ye Jannat Se Bhi Bahtar He Ye Jeete Jee Ki Jannat He

What Need Is There To Leave Madina & Visit Heaven's Holy Residence
This Is Even Better Than Jannat, It Is A Living Paradise Of Excellence

ہمیں کیا حق تعالیٰ کو مدینے سے محبت ہے
مدینے سے محبت ان کے اُلفت کی علامت ہے

Humeñ Kya Haq Ta'aala Ko Madine Se Muhabbat He
Madine Se Muhabbat Un Se Ulfat Ki Alaamat He

Not Just Us, But Almighty Allah Loves Madina's Holy Radiance
To Love Madina Is A Sign Of His True Love & Reverence

گدا گرے جو اس گھر کا وہی سلطان قسمت ہے
گدا ئی اس در والا کی رشک بادشاہت ہے

Gadaagar He Jo Us Ghar Ka Wahi Sultaan e Qismat He
Gadaa-i Us Dar e Waala Ki Rashk e Baadshaahat He

Kings Of Destiny Are Those, Who Are Mendicants At The Court Of Brilliance
The Envy Of Royalty Is The Mendicancy Of This Court of Excellence

جو مستغنی ہوا ان سے مفت در اس کا نصیب ہے
خلیل اللہ کو ہنگام محشر ان کی حاجت ہے

Jo Mustaghni Huwa Un Se Muqad'dar Us Ka Khaibat He
Khaleelullah Ko Hangaam e Mahshar Un Ki Haajat He

Ruined Is His Destiny, Who Disregards His Eminence,
On The Day of Reckoning, Khaleelullah Will Even Need His Assistance

الہی! وہ مدینہ کیسی بستی ہے دکھا دینا
جہاں رحمت برستی ہے، جہاں رحمت ہی رحمت ہے

Ilaahi! Woh Madina Kaisi Basti He Dikha Dena
Jahaañ Rahmat Barasti He Jahaañ Rahmat Hee Rahmat He

O Allah! Show Us How Marvellous Is Madina, With All Its Excellence
Where Mercy Is Always Descending, Where Mercy Rains Down In Abundance

مدینہ چھوڑ کر جنت کی خوشبو مل نہیں سکتی
مدینے سے محبت ہے تو جنت کی ضمانت ہے

Madinah Chorh Kar Jannat Ki Khushboo Mil Nahiñ Sakti
Madine Se Muhabbat He To Jannat Ki Zamaanat He

One Who Leaves Madina Will Never Attain Heaven's Fragrance,
If You Have The Love For Madina, You Have Heavens Assurance

زمین پر وہ محمد (ﷺ) ہیں وہ احمد (ﷺ) آسمانوں میں
یہاں بھی ان کا چہرہ چاہے، وہاں بھی ان کی مدحت ہے

Zameen Par Woh Muhammad ﷺ Haiñ Woh Ahmad ﷺ Aasmaanoñ Me
Yahaañ Bhi Un Ka Charcha He Wahaañ Bhi Un Ki Mid-hat He

On The Earth He is Muhammad ﷺ, Ahmad He Is In The Skies Prominence
Here As Well Is His Prominence, And There Too is His Excellence

یہاں بھی ان کی چلتی ہے، وہاں بھی ان کی چلتی ہے
مدینہ راجدھانی ہے، دو عالم پر حکومت ہے

Yahaañ Bhi Un Ki Chalti He Wahaañ Bhi Un Ki Chalti He
Madina Rajdhani He Do Aalam Par Hukoomat He

Here Too Is His Authority, There Too Prevails His Eminence,
Madina Is World's Capital, Over Both The Worlds Is Its Eminence

غضب ہی کر دیا خیرِ مدینے سے چلے آئے
یہ وہ جنت ہے جس کی عرش والوں کو بھی حسرت ہے

Ghazab Hi Kardiya Akhtar Madine Se Chale Aa-e
Ye Woh Jannat He Jis Ki Arsh Waaloñ Ko Bhi Hasrat He

What Have You Done Akhtar! You Have Departed From Madina's Residence!
Even The Residents of The Arsh, Desire This Heavenly Residence

مدینہ چھوڑ کر آختر بھلا کیوں جائیں جنت کو
یہ جنت کی ہر اک نعمت مدینے کی بدولت ہے

Madina Chorh Kar Akhtar Bhala Kyuñ Jaa-eñ Jannat Ko
Ye Jannat Kya Har Ek Ne'mat Madine Ki Ba-Dawlat He

O Akhtar! Why Should You Leave Madina & Journey To Heaven's Residence!
Leave Alone This Jannat, Every Single Blessing Is Through Madina's Sacredness

SHAMEEM E ZULF E NABI

Sall Allahu Alaihi Wa Sallam

شعیم زلف نبی لاصبا مدینے سے
ماریض ہجیر کو لا کر سو گھسا مدینے سے

Shameem e Zulf e Nabi Laa Saba Madine Se
Mareez e Hijr Ko Laa Kar Soongha Madine Se

The Sweet Fragrance Of The Beloved Nabi, O Breeze, Bring From Madina
So The One Afflicted By Separation Smells It, Bring It From Madina

یہ آ رہی ہے میرے دل کی صدا مدینے سے
ہر اک دکھ کی ملے گی دوا مدینے سے

Ye Aa Rahi He Mere Dil Ki Sada Madine Se
Har Ek Dukh Ki Milegi Dawa Madine Se

The Voice Of My Heart Calls Out To Me From Madina
The Relief For All Your Grief, You Will Get From Madina

مدینہ کہتا ہے ہم نہ جا مدینے سے
تجھے ہے عیش ابد کی صلا مدینے سے

Madina Kehta He Ham-Dam Na Jaa Madine Se
Tujhe He Aish e Abad Ki Sala Madine Se

Madina Says, O My Companion, Do Not Depart From Madina
For You, There Is An Invitation Of Eternal Bliss From Madina

نسیم مست چلے دل ربا مدینے سے
بہار دل میں ہے، دل کشا مدینے سے

Naseem e Mast Chale Dil Ruba Madine Se
Bahaar e Dil Me Basay Dil Kusha Madine Se

If The Enchanting Blissful Gentle Breeze Blows From Madina
In The Buds Of My Heart May It Live, Bringing Delight From Madina

نسیم مت چلے دل رُبا مدینے سے
بہار و باغ بنے دل سرا مدینے سے

Naseem e Mast Chale Dil Ruba Madine Se
Bahaar o Baagh Banay Dil Mera Madine Se

If The Enchanting Blissful Gentle Breeze Blows From Madina
It Will Transform My Heart Into A Beautiful Garden From Madina

اُٹھ اُٹھ! نو بادہ کاشو! اس عطر شراب کہن
وہ دیکھو جھوم کے آئی گھٹا مدینے سے

Uthaa-o Baadah Kasho Saaghar e Sharaab Kuhan
Woh Dekho Jhoom Ke Aa-ee Ghata Madine Se

Quickly Pick Up All The Goblets Of Your Ancient Potions
Look! There Comes The Ecstatic Rain Clouds, From Madina

مدینہ حبان و جنان جہاں ہے وہ سن لیں
جنہیں جنون جنان لے چلا مدینے سے

Madina Jaan o Jinaan e Jahaañ He Woh Sun Leñ
Jinheñ Junoon e Jinaañ Le Chala Madine Se

Let Them Hear, That The Soul Of The Heavens Is Madina
Tell Those Who's Fanaticism For Jannat Took Them Away From Madina

فنائے دہر کو گھیرا ہے جس کی موجوں نے
وہ سیل نور محمد (ﷺ) چلا مدینے سے

Fiza e Dahar Ko Ghera He Jis Ki Mawjoñ Ne
Woh Seyl e Noor e Muhammad ﷺ Chala Madine Se

The Waves Which Have Encompassed The Atmosphere Of The Universe
The Powerful Current Of The Prophet's Light, Has Come From Madina

جہاں بھر کے سکھانے کو خسروی کے اصول
غبار خاک نشیناں اٹھا مدینے سے

Jahaañ Bhar Ke Sikhaane Ko Khusrawi Ke Usool
Ghubaar e Khaak e Nasheenañ Uth'a Madine Se

In Order To Teach The Entire World The Doctrine Of True Royalty,
Respectfully Take The Dust Of His Sacred Court's Soil From Madina

بسا وہ خلد میں جو بس گیا مدینہ میں
گیا وہ خلد سے جو چل دیا مدینہ سے

Basa Woh Khuld Me Jo Bas Gaya Madine Me
Gaya Wo Khuld Se Jo Chal Diya Madine Se

A Resident Of Heaven Is He, Who Is A Resident Of Madina
Heaven He Has Exited, Who Has Departed From Madina

مریض ہجر کو چین آگیا مدینہ میں
دل شکستہ کا درماں ہوا مدینہ سے

Mareez e Hijr Ko Chain Aa Gaya Madine Me
Dil e Shikasta Ka Darmaañ Huwa Madine Se

The One Ill In Separation, Attained Peace In Madina
The Ailing Heart Received Its Cure From Madina

تے کرم کے بھروسے یہ عرض کرتا ہوں
نہ جائے گا تیرا خستہ رخصا مدینے سے

Tere Karam Ke Bharose Ye Arz Karta Hu
Na Jaa-ega Tera Akhtar Raza Madine

In The Shade of Your Mercy Akhtar is Announcing,
Never Will Your Akhtar Raza Depart From Madina

تیرے کرم کے میں قرباں یہ حکم فرما دیں
نہ جائے گا میرا اختر رضا مدینے سے

Tere Karam Ke Me Qurbaañ Ye Hukm Farma Deñ
Na Jaa-ega Mera Akhtar Raza Madine Se

I Am Sacrificed Upon Your Generosity, Kindly Give The Command,
That My Akhtar Raza Will Never Depart From Madina

MERI CHASHM KAAH E GAUHAR HO RAHI HE

نظر پہ کسی کی نظر ہو رہی ہے
میری چشم کاں گوہر ہو رہی ہے

Nazar Pe Kisi Ki Nazar Ho Rahi He
Meri Chashm Kaan e Gauhar Ho Rahi He

My Vision, The Vision Of Someone Is Observing
A Mine Of Pearls My Eyes Are Becoming

مرے خفیہ نالوں کو وہ سن رہے ہیں
عنایت کسی کی ادھر ہو رہی ہے

Mere Khufya Naaloñ Ko Woh Sun Rahe He
Inaayat Kisi Ki Idhar Ho Rahi He

To The Sound Of My Silent Steps, He Is Clearly Hearing
Here, The Special Blessings upon Someone Is Now Descending

وہ طیبہ میں مجھ کو طلب کر رہے ہیں
طلب میری اب معتبر ہو رہی ہے

Woh Taibah Me Mujh Ko Talab Kar Rahe Haiñ
Talab Meri Ab Mu'atabar Ho Rahi He

In Taibah This Humble Servant, He is Summoning
Accurate My Yearning & Desires Are Becoming

ہو اطلب طیبہ مطلوب طیبہ
طلب تیری اے منتظر ہو رہی ہے

Huwa Taalib e Taibah Matloob e Taibah
Talab Teri Ay Muntazar Ho Rahi He

The Seeker Of Taibah, The One Being Sought Is Becoming
O Patient One, The Call For Your Visit Is Coming

مدینے میں ہوں اور پچھلا پہر ہے
شب زندگی کی سحر ہو رہی ہے

Madine Me Huñ Awr Pichla Pehar He
Shab e Zindagi Ki Sahar Ho Rahi He

I Am Present In Madina And My Final Moment Is Appearing
The Morning Of The Eve Of My Life Is Approaching

نئی زندگی کی وہ دے دے رہے ہیں
میری زندگانی اسر ہو رہی ہے

Nayi Zindagi Ki Woh May De Rahe He
Meri Zindagaani Amar Ho Rahi He

The Potion of A New Life He Is Distributing
My Life In Reality He Is Now Ordaining

مدینے سے میری بلا جائے اختر
میری زندگی وقف در ہو رہی ہے

Madine Se Meri Bala Jaa-e Akhtar
Meri Zindagi Waqf e Dar Ho Rahi He

My Bad O Akhtar, That From Madina I Should Be Departing!
In Fact, My Life At His Court I am Sacrificing

EK NAZAR MAHR E DARAKSHAAN E JAMAAL

اس طرف بھی اک نظر مہر درخشانِ جمال
ہم بھی رکھتے ہیں بہت مدت سے ارمانِ جمال

Is Taraf Bhi Ek Nazar Mahr e Darakshaan e Jamaal
Hum Bhi Rakhte Haiñ Bahut Mud'dat Se Armaan e Jamaal

Place Your Sight Here Even Just Once, O Glowing Moon Of Beauty
We Too Have Been Waiting, In Anticipation Of Your Beauty

تم نے اچھوں پہ کیا ہے خوب فیضانِ جمال
ہم بدوں پر بھی نگاہ لطف سلطانِ جمال

Tum Ne Ach'choñ Pe Kiya He Khoob Fayzaan e Jamaal
Hum Badoñ Par Bhi Nigaah e Lutf Sultaan e Jamaal

Upon The Virtuous You Have Showered The Rains Of Your Beauty
Place Your Blissful Sight On Us Sinners As Well, O Emperor Of Beauty

اک اشارے سے کیا شق ماہ تاباں آپ نے
مرحبا مدد مرحبا صل علی شانِ جمال

Ek Ishaare Se Kiya Shaq Maah e Taabaañ Aap Ne
Marhaba Sadd Marhaba Sal'le 'Ala Shaan e Jamaal

With Just One Blessed Gesture, You Split The Moon In Two
Salutations A Hundred Times Over, Salutations Upon You, O Pride Of Beauty

تیری حباں بخشی کے صدقے اے مسجائے زماں
نگہ ریزوں نے پڑھا کل ترا حباںِ جمال

Teri Jaañ Bakhshi Ke Sadqe Ay Maseeha e Zamaañ
Sang-Rezoñ Ne Parha Kal'ma Tera Jaan e Jamaal

I Give You The Median Of Your Clemency O Saviour Of Every Era
Even The Pebbles Proclaimed Your Kal'ma, O Soul Of Beauty

کب سے بیٹھے ہیں لگائے لودر حباتاں پہ ہم
ہائے کب تک دید کو ترسیں فدا یاں جمال

Kab Se Baythe Haiñ Laga-e Lau Dar e Jaanaañ Pe Hum
Haa-e Kab Tak Deed Ko Tarseñ Fidayaān e Jamaal

For A Long Time Now, We Are Sitting At The Beloved's Court In Anticipation
O How Much Longer Must We Agonise, We Are Devotees Of Your Beauty

فشرش آنکھوں کا بچھاؤ رہ گزر میں عاشقو!
ان کے نقش پا سے ہو گئے مظہر شان جمال

Farsh Aankhoñ Ka Bicha-o Rah Guzar Me Aashiqoñ
Un Ke Naqsh e Paa Se Hoge Mazhar e Shaan e Jamaal

Lay Out A Carpet Of Your Eyes On His Path Of Devotees
By His Sacred Footprints, They Will Become The Reflection Of His Beauty

مر کے مٹی میں ملے وہ نجدیو! بالکل غلط
حسب سابق اب بھی ہیں مروت میں سلطان جمال

Mar Ke Mit'ti Me Milay Woh Najdiyo; Bilkul Ghalat
Hasb e Saabiq Ab Bhi Haiñ Marqad Me Sultaan e Jamaal

Absolutely False Is The Najdi Claim, That He is Dead & Mixed In The Sand
Just As Always, Reigning From His Holy Grave, Is The King Of Beauty

گرمی محشر گنہگارو! ہے بس کچھ دیر کی
ابر بن کر چھائیں گے گیسوئے سلطان جمال

Garmi e Mahshar Gunahgaaro; Hai Bas Kuch Deyr Ki
Abr Ban Kar Chaa-enge Gaisoo e Sultaan e Jamaal

The Intensity Of The Day Of Reckoning Is Only For A Short While, O Sinners!
Shading Us Like Clouds, Will Be The Sacred Hair Of The King Of Beauty

کر کے دعویٰ ہمسری کا کیسے منہ کے بل گرا
مٹ گیا وہ جس نے کی توہین سلطان جمال

Kar Ke Da'wa Hamsari Ka Kaise Munh Ke Bal Gira
Mit' Gaya Woh Jis Ne Ki Tauheen e Sultaan e Jamaal

The One Who Claimed To Be Like Him, Fell Down Flat On His Face
Ruined & Destroyed Is He, Who Slandered The King Of Beauty

حسدان شاہدیں کو دیجئے اختر جواب
در حقیقت مصطفیٰ پیارے ہیں سلطان جمال

Haasidaan e Shaah e Deen Ko Dijiyee Akhtar Jawaab
Dar Haqeeqat Mustafa Pyaare Haiñ Sultaan e Jamaal

Respond To Those Who Are Envious Of The King Of Deen, O Akhtar!
In Reality, Our Beloved Mustafa, Is The King Of Beauty

MAHR E ANWAR AY'RIYAAÑ

عرش پر ہیں ان کی ہر سو جلوہ گسٹریاں
گہم بہ شکل بدر ہیں گہم مہر انور ایزیاں

Arsh Par Haiñ Un Ki Har Soo Jalwa Gustar Ay'riyaañ
Gah Ba Shaki e Badr Haiñ Gah Mahr e Anwar Ay'riyaañ

Illuminating The Arsh Are The Rays Of His Beautiful Heels
The Station, Form & The Glow Of The Moon, Are His Beautiful Heels

میں فدا کی خوب ہیں تسکین مضطرب ایزیاں
روتی صورت کو ہنسا دیتی ہیں اکشر ایزیاں

Me Fida! Kya Khoob Haiñ Taskeen e Muztar Ay'riyaañ
Rowti Surat Ko Hansa Deti Haiñ Aksar Ay'riyaañ

May I Be Sacrificed! O How Consoling To The Restless, Are His Beautiful Heels
That Which Brings The Weeping To Smile, Are His Beautiful Heels

دافع ہر کرب و آفت ہیں وہ یاور ایزیاں
بندہ عصا پی رحمت بندہ پرور ایزیاں

Daafa'e Har Karb o Aafat Haiñ Woh Yaawar Ay'riyaañ
Banda e 'Aasi Pe Rahmat Banda Parwar Ay'riyaañ

Our Aid & The Eradicator Of All Misfortunes, Are His Beautiful Heels
Mercy Upon The Sinful Slave, Our Benefactor, Are His Beautiful Heels

غُخپ اُمید ان کی دید کا ہو گا کبھی
پھول کہ ہیں اب نظر میں ان کی خوشتر ایڑیاں

Ghuncha e Um'meed Un Ki Deed Ka Hoga Kabhi
Phool Ke Haiñ Ab Nazar Me Un Ki Khush-tar Ay'riyaañ

A Glimmer Of Hope Of Seeing, Will Bloom Someday
Glowing In The Vision Of The Flower Are His Pleasing Beautiful Heels

نور کے نکلزوں پہ ان کے بدر واختر بھی فدا
مہر حبا کتنی ہیں پیاری ان کی دلبر ایڑیاں

Noor Ke Tuk'ron Pe Un Ke Badr o Akhtar Bhi Fida
Marhaba Kitni Haiñ Pyaari Un Ki Dilbar Ay'riyaañ

Upon His Blessed Morsels Of Light, The Full Moon & Stars Are Sacrificed,
How Wonderful & Spectacular Are His Beautiful Heels

یا خد اتا وقت رخصت جلوہ افگن ہی رہیں
آسمان نور کی وہ شمس اظہر ایڑیاں

Ya Khuda Taa Waqt e Rukhsat Jalwa Afgan Hee Raheñ
Aasmaan e Noor Ki Woh Shams e Azhar Ay'riyaañ

O Allah! Until The Moment Of My Final Departure, May Its Effulgence Remain
The Glowing Sun Of The Radiant Sky, Are His Beautiful Heels

ان کی رفعت واہ واہ کیا بات اختر دیکھ لو
عرش اعظم پر بھی پہنچیں ان کی برتر ایڑیاں

Un Ki Rif'at Wah-Wah Kya Baat Akhtar Dekh Lo
Arsh e Azam Par Bhi Pahuncheeñ Un Ki Barta Ay'riyaañ

Wow! Akhtar! Just Look At His Exalted Eminence
They Even Reached The Exalted Arsh, Such Are His Beautiful Heels

GAR HAMEÑ ZAUQ E TALAB SA RAHNUMA MILTA NAHIÑ

گر ہمیں ذوق طلب سارہنما ملت نہیں
راستہ ملت نہیں اور مدعا ملت نہیں

Gar Hameñ Zauq e Talab Sa Rahnuma Milta Nahiñ
Raasta Milta Nahiñ Awr Mud'da'a Milta Nahiñ

A Guide Like Our Passionate Yearning, If We Had Not Found
The Path We Would Not Have Found, The Aspiration We Would Not Have Found

جھک کے مہر و ماہ گویا دے رہے ہیں یہ صدا
دوسرا میں کوئی تم سا دوسرا ملت نہیں

Jhuk Ke Mahr o Maah Goya De Rahe Haiñ Ye Sada
Do-sara Me Ko-ee Tum Sa Doosra Milta Nahiñ

In Bowing Over, The Sun And Moon Are Both Proclaiming
In Both The Worlds, Another Like You, We Have Not Found

ابتغوا فرما کے گویا رب نے یہ فرما دیا
بے وسیلہ تجھ دیو! ہرگز خدا ملت نہیں

Ib'taghoo Farma Ke Goya Rab Ne Ye Farma Diya
Be Waseela Najdiyo; Har Giz Khuda Milta Nahiñ

By Commanding Us To Seek A Means, Allah Has Declared,
Without A Wasila, O Najdis! The Path To Allah Will Never Be Found

ان سے اُمید و فائدے دل محض بیکار ہے
اہل دُنیا سے محبت کا صلہ ملت نہیں

Un Se Um'meed e Wafa Ay Dil Mahaz Be-kaar He
Ahl e Dunya Se Muhabbat Ka Sila Milta Nahiñ

O My Heart! To Have Expectations From Them Is Without Ground
The Remuneration For Loving The Worldly, Is Something Never Found

کس نے تجھ سے کہہ دیا دل بے عنبرض آتے ہیں وہ
بے عنبرض نادان کوئی بے وفاء ملت نہیں

Kis Ne Tujh Se Keh Diya Dil Be Gharaz Aate Haiñ Woh
Be Gharaz Naadaan Ko-ee Be Wafa Milta Nahiñ

O My Heart! Who Told You That Without A Motive They Come Around,
O Innocent Heart! Without A Motive, No Disloyal Person Can Be Found

دیکھتے ہی دیکھتے سب اپنے بیگانے ہوئے
اب تو ڈھونڈنے سے بھی کوئی آشنا ملت نہیں

Dekhte Hi Dekhte Sab Apne Begaane Huwe
Ab To Dhoon'de Se Bhi Ko-ee Aashna Milta Nahiñ

Right Before Our Eyes, Our Own Have Become Strangers Unfound,
Now Even After Searching, A True Companion Cannot Be Found

لو لگا تا کیوں نہیں بابِ شر کو نین سے
ہاتھ اٹھ کر دیکھ تو پھر ان سے کیا ملت نہیں

Lau Lagaata Kyuñ Nahiñ Baab e Shah e Kaunain Se
Haath Utha Kar Dekh To Phir Un Se Kya Milta Nahiñ

Towards The Gate of The King Of The Universe, Why Do You Become Spellbound
Just Raise Your Hands Invoking Him, All That Was Lost, Will Be Found

تیرے میخانے میں جو کھینچی تھی وہ مے کیا ہوئی
بات کیا ہے آج پینے کا مسزہ ملتا نہیں

Tere Maikhaane Me Jo Kheenchi Thi Woh May Kya Hu-ee
Baat Kya He Aaj Peene Ka Maza Milta Nahiñ

What Happened To That Love Potion Which They Drank At Your Holy Compound
What Has Happened Today That, The Pleasure In Drinking Cannot Be Found

ساقی تیری نگاہ ناز مے کی جان تھی
پھیر لی تو نے نظر تو وہ نشہ ملت نہیں

Saaqiya Teri Nigaah e Naaz May Ki Jaan Thee
Pheyr Li Tu Ne Nazar To Woh Nasha Milta Nahiñ

O Sacred Distributor! Your Graceful Vision In The Potion, Kept All Spellbound;
After You Turned Away Your Sight, The Same Pleasure Cannot Be Found

پینے والے دیکھ پی کر آج ان کی آنکھ سے
پھر یہ عالم ہو گا کہ خود کا پتہ ملت نہیں

Peene Waale Dekh Pee Kar Aaj Un Ki Aankh Se
Phir Ye Aalam Hoga Ke Khud Ka Pata Milta Nahiñ

O Drinkers Of The Potion, Drink From His Blessed Sight To Be Spellbound,
Then You Will Enter Such A State, Searching For Yourself You Will Not Be Found

اکھتر سخت عیش در در پھر آکر تا ہے تو
حبز در احمد کہیں سے مدعا ملت نہیں

Akhtar e Khasta 'Abas Dar-Dar Phira Karta He Tu
Juz Dar e Ahmad Kahiñ Se Mud'da'a Milta Nahiñ

O Weary Akhtar! Purposelessly From Door To Door You Are Going Around
Except At The Court of Ahmad, Nowhere Else Will Your Ambition Be Found

DAR E AHMAD PE AB MERI JABEEÑ HE

در احمد پے اب میری جبین ہے
مجھے کچھ منکر و دوعالم نہیں ہے

Dar e Ahmad Pe Ab Meri Jabeeñ He
Mujhe Kuch Fikr e Do Aalam Nahiñ He

At The Doorpost of Ahmad, My Forehead I Have Now Placed,
From All The Troubles Of This World, I Will Remain Unfazed

مجھے کل اپنی بخشش کا یقین ہے
کہ اُلفت ان کی دل میں جاگزیں ہے

Mujhe Kal Apni Bakhshish Ka Yaqeeñ He
Ke Ulfat Un Ki Dil Me Jaa-guzeeñ He

I Am Now Completely Confident That My Pardon Will Be Embraced,
For In My Heart His Profound Love Is Embedded and Well Placed

بہاریوں تو بہنت میں ہیں لاکھوں
بہار دشت طیب پر کہیں ہے

Bahaareñ Yuñ To Jannat Me Haiñ Laakhoñ
Bahaar e Dasht e Taibah Par Kaheeñ He

With Millions Of Blossoms, Heaven Is Indeed Graced
In The Blossoms of Taibah's Desert, They Are Precisely Placed

میں وصف ماہ طیب کر رہا ہوں
بلائے گر کوئی چسپیں بر جبین ہے

Me Wasf e Maah e Taibah Kar Raha Huñ
Bala Se Gar Ko-ee Cheeñ Bar Jabeeñ He

I Will Continue To Chant The Moon of Madina, The Greatly Praised,
Even If Someone Is Frowning, I Will Remain Unfazed

عبث جانا ہے تو غیروں کی جانب
کہ باب رحمت رحماں یہیں ہے

'Abas Jaana He To Ghayroñ Ki Jaanib
Ke Baab e Rahmat e Rahman Yaheeñ He

To Be Attracted Anywhere Else Is A Thought Misplaced,
For The Gate Of Rahmaan's Mercy At His Court Has Been Placed

گنہگاروں گھبراؤ کہ اپنی
شفاعت کو شفیع المذنبین ہے

Gunahgaaro Na Ghabra-o Ke Apni
Shafa'at Ko Shafi' ul Muznibeeñ He

Do Not Become Anxious O Sinners, Do Not Be Dazed
By The Intercession Of The Intercessor Of The Sinners, We Will Be Graced

فریب نفس میں ہمد م نہ آنا
بچے رہنا یہ مار آستیں ہے

Fareb e Nafs Me Ham-Dam Na Aana
Bache Rehna Ye Maar e Aasteeñ He

My Dear Friend! Stay Away From The Desire Of Your Nafs; Remain Unfazed
It is A Serpent In The Guise Of A Friend, Save Yourself From Being Disgraced

دل بیتاب سے اختر یہ کہ دو
سنبھل جائے مدینہ اب قریب ہے

Dil e Betaab Se Akhtar Ye Keh Do
Sambhal Jaa-e Madinah Ab Qareeñ He

O Akhtar! Say To Your Restless Heart Which Is Dazed
Madina Is Now Approaching, Get Ready To Be Amazed

NOOR HEE NOOR HE ZIA HEE HE

تخت زریں ہے نہ تاج شاہی ہے
کیا فقیرانہ بادشاہی ہے

Takht e Zar'reeñ He Na Taaj e Shaahi He
Kya Faqeerana Badshahi He

Neither Does He Sit On A Golden Throne, Nor Wears A Crown Of Royalty
What An Amazing Kingship, Flowing With Simplicity

فقر پر شان یہ کہ زیر نگین
ماہ سے لے کے تاب شاہی ہے

Faqr Par Shaan Ye Ke Zer e Nageeñ
Maah Se Le Ke Taab-Maahi He

So Simple, Yet His Excellence Is Such, That By His Connectivity,
From The Moon Of Madina, The Moon Attains Its Periodic Glowing Capacity

روئے انور کے سامنے سورج
جیسے اک شمع صبح گاہی ہے

Roo e Anwar Ke Saamne Sooraj
Jaise Ek Sham'a e Subh Gaahi He

In Front Of His Sacred Face, Such Is The Sun's Capability,
Like A Candle Drowned In Morning's Luminosity

سب ذات کیوں نظر آئے
نور ہی نور ہے، ضیا ہی ہے

Saaya e Zaat Kyuñ Nazar Aa-e
Noor Hee Noor He Zia Hee He

Why Should There Be A Shadow Related To His Physicality
He Is Light, Full Of Light, Luminosity Full Of Luminosity

ریت آفتا کی چھوڑ دی ہم نے
اپنی مہمان اب تباہی ہے

Reet Aaqa Ki Chorch Di Hum Ne
Apni Mehmaan Ab Tabaahi He

We Have Left Our Master's Way & And Conformity
Thus, Our Guest Is Now Devastation & Disparity

اک نگاہ کرم سے مٹ جائے
دل پہ اختر کے جو سیاہی ہے

Ek Nigaah e Karam Se Mi't Jaa-e
Dil Pe Akhtar Ke Jo Siyaahi He

With Just One Glance Of Your Holy Sight, Erased In Entirety
Will Be The Darkness Of Akhtar's Heart & Any Obscurity

QIT'AH

Note: A Qit'ah or a Qat'ah is a stanza which is an independent Genre of Poetry

سویا نہیں میں رات بھر عشق حضور میں

کیا یہ رت جگا رہا کیف و سرور میں

پچھلے پیر جو سرگیاں کا وہ حباں بشار

سرگوشیاں یہ کیا ہوئیں غلغان و حور میں

Soya Nahiñ Me Raat Bhar Ishq e Huzoor Me

Kaisa Ye Rat Jaga Raha Kayf o Suroor Me

Pichle Pahar Jo Mar Gaya Un Ka Woh Jaañ Nisaar

Sar-Goshiyaañ Ye Kya Hu-eeñ Ghilmaan o Hoor Me

In The Love Of Huzoor I Have Not Slept The Entire Night,
O' How I Spent This Night Of Vigil, In Rapture & Delight!

Regarding His Beloved Devotee Who Passed Away, Earlier That Night,
What Are The Heavenly Servants & Maidens Whispering In Delight

QIT'AH

نسیاں ہوئی جیسے ہو مہر شاہی

جبین و ہابی پہ دل کی سیاہی

سنا یا بندہ ہر گز مقبول از الہی

کہ ایں سجدہ ہائے بغیر محبت

Jabeen e Wahabi Pe Dil Ki Siyaahi

Numaayyaañ Hu-ee Jaise Ho Mohr e Shaahi

Ke Eeñ Sajdah Haa-e Baghayr e Muhabbat

Na Yaaband Har Giz Qubool Az Ilaahi

On The Forehead Of The Wahabi, Is Their Heart's Blackness,
Evident It is Like The Final Stamp Of His Royal Highness,

That Alas This Sajdah Was Without Any Love Or Any Reverence,
Never Will They Be Accepted In Almighty Allah's Divine Presence

MUNAWWAR HO GAYA AALAM

تمہارے رخ کے جلووں سے منور ہو گیا عالم
مگر کیوں کر گھٹا غم کی مسرے دل سے نہیں چھوٹی

Tumhare Rukh Ke Jalwoñ Se Munawwar Ho Gaya Aalam
Magar Kyuñkar Ghata e Gham Ki Mere Dil Se Nahiñ Chath'ti

By The Rays Of Your Sacred Face The Universe Began To Glow
But Why Is It That The Clouds Of Sadness, From My Heart Do Not Go

نہ گھبرا حادثات دہر سے اتنا میرے ہدم
یہ دنیا ہے کبھی یہ ایک حالت پر نہیں رہتی

Na Ghabraa Haadisaat e Dahar Se Itna Mere Ham-Dam
Ye Dunya He, Kabhi Ye Ek Haalat Par Nahiñ Rehti

Due To The Calamities of The World My Friend, Have No Fear Or Sorrow
The World This Is, In The Same Condition, It Never Always Remains So

کروں اختر شماری انتظار صبح میں کب تک
الہی ہے یہ کتنی رات کہ کائے نہیں کھتی

Karun Akhtar Shumaari Intizaar e Subh Me Kab Tak
Ilaahi He Ye Kaisi Raat Ke Kaate Nahiñ Kat'ti

For How Long Must Akhtar Count The Stars Waiting For Dawn To Glow,
O Allah! What Kind Of A Night Is This, No Matter What I Try, It Does Not Go

BAZM E YAAR KA AALAM

نت نئی ایک الجھن ہے
اُن غم روزگار کا عالم

Nit Na-ee Ek Uljhan He
U'f'f Gham e Rozgaar Ka Aalam

Here Comes Yet Another New Tribulation,
Ah! All Are Stressed Due Their Fiscal Situation

کینف و مستی میں عنقریب دنیا
جانے کی دل نگار کا عالم

Kayf o Masti Me Gharq Ye Dunya
Jaane Kya Dil Figaar Ka Aalam

What Will A World Which Is Sinking In Amusement & Delusion
Know About The Sad And Mournful Heart's Condition

اے خدا! تجھ پہ خوب ظاہر ہے
ہے جو مجھ سو گوار کا عالم

Ay Khuda! Tujh Pe Khoob Zaahir He
He Jo Mujh Sogwaar Ka Aalam

O Allah! Everything Is Before Your Divine Vision,
Before Is My State & My Aggrieved Condition

جس گلشن نے ہم سے من موڑا
اب کہاں وہ بہار کا عالم

Jaan e Gulshan Ne Ham Se Munh Maw'ra
Ab Kahaañ Woh Bahaar Ka Aalam

From The Soul Of The Garden, We Turned Our Face's Direction
Now Where Will You Find Again This Blossoming Condition

اب کہاں وہ چھلکتے پیمانے
اب کہاں وہ خمار کا عالم

Ab Kahaan Woh Chalakte Paimaane
Ab Kahaan Woh Khumaar Ka Aalam

Where Are Now Those Goblets Overflowing With Illumination,
Now Where Do You Find Such An Ecstatic Spiritual Condition!

ہائے کیا ہو گیا گھڑی بھر میں
وہ غلیب و مترار کا عالم

Haa-e Kya Ho Gaya Gha'ree Bhar Me
Woh Shakeeb e Qaraar Ka Aalam

Oh! In Just A Moment What Has Changed The Entire Situation,
What Has Happened To The Patience & To The Gratifying Condition

دار فانی سے کیا عنرض اس کو
جس کا عالم مترار کا عالم

Daar e Faani Se Kya Gharaz Us Ko
Jis Ka Aalam Qaraar Ka Aalam

What Need Does He Have For This Perishing Accommodation,
In Who's Domain Is A Satisfying & Content Situation

اب وہ رنگیں نیاں نہیں یارب!
کیا ہوا بزم یار کا عالم

Ab Woh Rangeeniyaañ Nahiñ Ya Rab
Kya Huwa Bazm e Yaar Ka Aalam

O Allah! Now There Is No Sign of That Colourful Session,
What Has Happened To The Assembly of The Beloved's Jurisdiction

یاد آتا ہے وقت غم اختر
رخصت غم گسار کا عالم

Yaad Aata He Waqt e Gham Akhtar
Rukhsat e Gham Gusaar Ka Aalam

In Times Of Grief & Sadness Akhtar Remembers The Vision,
Of The Departure Of The One Who Consoled Me In Affliction

ZAARI E PAIHAM KYA HE

میری میت پہ احباب کا ماتم کیا ہے
شور کیسا ہے یہ اور زاری تہیم کیا ہے

Meri May'yat Pe Ye Ahbaab Ka Maatam Kya He
Shor Kaisa He Ye Awr Zaari e Paiham Kya He

At My Funeral, Why Are All My Dear Ones Grieving?
What Is This Noise & Why This Constant Weeping?

وائے حسرت دم آخر بھی نہ آکر پوچھ
مدعا کچھ تو بتا دید پر غم کیا ہے

Waa-e Hasrat Dam e Aakhir Bhi Na Aa-Kar Poocha
Mud'da'a Kuch To Bata Deedah e Purnam Kya He

Oh My Desire! Even In My Final Moments You Did Not Come Call On Me,
In This Matter, At Least Tell Me, About The Eyes Which Are Weeping?

کچھ بگڑتا تو نہیں موت سے اپنی یارو
ہم صفییران گلستاں نہ رہے ہم کیا ہے

Kuch Bigarta To Nahiñ Mawt Se Apni Yaaro
Hum-Safeeraan e Gulistaañ Na Rahe Hum Kya He

O My Dear Friends! For Us Death Changes Nothing,
What Am I, When My Companions Of This Garden, Have All Been Retiring

ان خیالات میں گم بھتا کہ تجھجوڑا مجھ کو
ایک اشخبان سی آواز نے اک دم کیا ہے

In Khayalaat Me Gum Tha Ke Jhinjhora Mujh Ko
Ek Anjaan Si Aawaaz Ne Ek Dam Kya He

I Was Deep In This Thought, When I Was Given An Awakening,
When An Unknown Voice Came Suddenly Manifesting

کون ہوتا ہے مصیبت میں شریک و ہمد
ہوش میں آئے نشا تجھ ہر دم کیا ہے

Kaun Hota He Musibat Me Shareek o Ham-dam
Hosh Me Aa Ye Nasha Sa Tujhe Har Dam Kya He

Where Are Your Friends & Companions, When Difficulties You Are Facing,
Come To Your Senses, Why Are You Constantly In Absorption, Staggering

کیف و مستی میں یہ مد ہوش زمانے والے
خاک جانیں غم و آلام کا عالم کیا ہے

Kayf o Masti Me Ye Mad-hosh Zamaane Waale
Khaak Jaaneñ Gham o Aalaam Ka Aalam Kya He

In Fun & Entertainment Those Who Are Deliriously Living,
Nothing They Will Comprehend About The Reality Of Our Grieving

ان سے اُمید و فہائے تیری نادانی
کیا خبر ان کو یہ کردار معظم کیا ہے

Un Se Um'meed e Wafa Haa-e Teri Naadaani
Kya Khabar Un Ko Ye Kirdaar e Mu'azzam Kya He

To Expect Loyalty From Such People Is Your Naive Thinking,
Of This Exalted Character, They Really Know Nothing!

وہ جو ہیں ہم سے گریزاں تو بلا سے اپنی
جب یہی طور جہاں ہے تو بھلا غم کیا ہے

Woh Jo Haiñ Ham Se Gurezaañ To Bala Se Apni
Jab Yahi Tawr e Jahaañ He To Bhala Gham Kya He

It Is Their Own Misfortune That In Opposing Us They Are Suffering,
If This Is The Way Of The World, Then What Sense In Grieving

میٹھی باتوں پہ نہ جا اہل جہاں کی اختر
عقل کو کام میں لا غفلت پیہم کیا ہے

Meethi Baatoñ Pe Na Jaa Ahl e Jahaañ Ki Akhtar
Aql Ko Kaam Me Laa Ghafat e Paiham Kya He

To The Sweet Talk Of The Worldly Ones O Akhtar! You Should Not Be Listening
Make Use Of Your Wisdom & Intellect; This You Should Not Be Neglecting!

NAZARE BADAL GA-E

غیر اپنے ہو گئے جو ہمارے بدل گئے
نظر میں بدل گئیں تو نظر سے بدل گئے

Ghayr Apne Ho Ga-e Jo Hamaare Badal Ga-e
Nazre Badal Ga-eeñ To Nazaare Badal Ga-e

Strangers Became Ours, When Our Own Changed
When The Vision Changed, Then The Outlook Also Changed

کس کو سنائیے گا یہاں غم کی داستان
جو غم میں ساتھ دیتے وہ سارے بدل گئے

Kis Ko Suna-iyega Yahaañ Gham Ki Daastaan
Jo Gham Me Saath Dete Woh Saare Badal Ga-e

Who Will I Share With Here, The Narrative Of My Sadness
When Those Who Stood By Me In Sadness, Have Now All Changed

ڈھونڈے سے پائیے گا نہ پہلی سی مستیاں
بدلی شراب کہ نہ وہ پیالے بدل گئے

Dhoon'de Se Paa-iyega Na Pehli Si Mastiyaañ
Badli Sharaab Kohna Woh Piyaale Badal Ga-e

In After Searching, You Will Not Find The Delights Of The Past,
The Ancient Drink Of Love Has Changed, Even Those Goblets Have Changed

اس دور مصلحت میں وفا کوئی شے نہیں
گا ہے ہوئے ہمارے تو گا ہے بدل گئے

Is Dawr e Maslihat Me Wafa Ko-ee Shay Nahiñ
Gaahe Huwe Hamaare To Gaahe Badal Ga-e

In this 'Era of Expedience' Loyalty Means Nothing
When A Few More Became Ours, Those Few Have Also Changed

اٰڪٽر لڳايو نبي ڪريم سے
ڪي فڪر اهل دنيا جو ستارے بدل گئے

Akhtar Laga-iye Lau Nabi e Kareem Se
Kya Fikr Ahl e Dunya Jo Sitaare Badal Ga-e

O Akhtar! Direct Your Devoted Attention Towards Your Generous Nabi ﷺ,
Why Stress About The Worldly Slaves, When The Stars Have Changed

ASHK E RAWAANĀ

سوز نہاں اشک رواں آہ و فغاں دیتے ہیں
کیوں محبت کا صلہ اہل جہاں دیتے ہیں

Sowz e Nihaaġ Ashk e Rawaanġ Aah o Fughaan Dete Haiġ
Kyuġ Muhabbat Ka Sila Ahl e Jahaaġ Dete Haiġ

Inner Sorrow, Flowing Tears, Sighing & Crying, You Give,
O People Of The World! Why Such A Return For Our Love, You Give!

کون رکھتا تری اس خاص عنایت کا بھرم
بس ہمیں دادِ ستم گر یہ کسناں دیتے ہیں

Kaun Rakhta Teri Is Khaas Inaayat Ka Bharam
Bas Hameġ Daad e Sitam Giryā Kunaaġ Dete Haiġ

Who Today Bothers About The Special Blessings You Give,
To Us, Only Complaints Of Agitation, Weeping & Crying They Give

اب پس مرگ اُبھرتے ہیں یہ دیرینہ نقوش
ہم فنا ہو کے بھی ہستی کا نشان دیتے ہیں

Ab Pas e Marg Ubharte Haiġ Ye Deyreenah Nuqoosh
Ham Fana Ho Ke Bhi Hasti Ka Nishaaġ Dete Haiġ

Now Only After Death, These Ancient Signs Start To Rise
Even After Dying, The Signs Of Life, We Give

کفر ہے دیکھ یہ خوف اور رحبان سے ندیم
بت بھی کیا تجھ کو بھلا سود و زیاں دیتے ہیں

Kufr He Dekh Ye Khawf Awr Raja Un Se Nadeem
But't Bhi Kya Tujh Ko Bhala Sood o Ziyaaġ Dete Haiġ

It Is Infidelity To Fear Them & Have Expectation From Them, O Nadeem!
Neither Can Idols Cause You Any Profit, Nor Any Loss They Can Give

RAAH E ULFAT ME

نہیں جاتی کسی صورت پریشانی نہیں جاتی
الہی! میرے دل کی خانہ دہانی نہیں جاتی

Nahiñ Jaati Kisi Soorat Pareshaani Nahiñ Jaati
Ilaahi! Mere Dil Ki Khaana e Weeraani Nahiñ Jaati

No Matter What I Do, This Grief Does Not Go,
O Allah! The Emptiness Of My Heart's Chambers, Just Does Not Go

نہ جانے کس قدر صدمے اٹھائے راہِ اُلفت میں
نہیں جاتی مگر دل کی وہ نادانی نہیں جاتی

Na Jaane Kis Qadar Sadme Uthaa-e Raah e Ulfat Me
Nahiñ Jaati Magar Dil Ki Woh Naadaani Nahiñ Jaati

I Cannot Count All The Sadness Which I Have Endured In The Path Of Love,
But It Still Does Not Go! The Naivety Of The Heart, Does Not Go

پیئے بن ہی یہاں مستی کا یہ عالم معاذ اللہ
قریب مرگ بھی وہ چال مستانی نہیں جاتی

Piye Bin Hee Yahaañ Masti Ka Ye Aalam Ma'az-Allah
Qareeb e Marg Bhi Woh Chaal e Mastaani Nahiñ Jaati

Even Without Drinking, Here The Condition Of Intoxication Is Such; Allah Forbid!
Even Near Death The Style Of Intoxication, Does Not Go

ہزاروں درد سہتا ہوں اسی امید میں اختر
کہ ہرگز رائیگاں ضرور یاد روحانی نہیں جاتی

Hazaaroñ Dard Sehta Huñ Isee Um'meed Me Akhtar
Ke Har Giz Raa-igaañ Faryaad e Roohaani Nahiñ Jaati

Thousands Of Agonies I Endure, Just In Hope Of This, O Akhtar!
That Fruitless & In Vain, My Spiritual Pleas Will Never Go

MANZAR E ISLAM (I) THE REPRESENTATION OF ISLAM

منبع نور رسالت منظر اسلام ہے

Mamba' e Noor e Risaalat Manzar e Islam He
The Radiant Fountain Of Prophetic Light Is Manzar e Islam

درس گاہ علم و سنت منظر اسلام ہے

Dars Gaah e Ilm o Sunnat Manzar e Islam He
The Lecture Theatre Of Knowledge & Sunnat Is Manzar e Islam

قبلہ گاہ دین و ملت منظر اسلام ہے

Qibla Gaah o Deen e Millat Manzar e Islam He
A Venerated Location Of Deeni Traditions Is Manzar e Islam

مرکز اصلاح خلقت منظر اسلام ہے

Markaz e Islaah e Khilqat Manzar e Islam He
The Axis For The Refinement Of The People Is Manzar e Islam

یادگار اعلیٰ حضرت منظر اسلام ہے

Yaadgaar e Aala Hazrat Manzar e Islam He
The Memorial Of Aala Hazrat Is Manzar e Islam

MANZAR E ISLAM (2) THE REPRESENTATION OF ISLAM

دور سے آتائیاں ہر ایک تشنہ کام ہے

Door Se Aata Yahaañ Har Ek Tishna Kaam He
From Great Distances Come Here, Those Who Are Thirsty

بادہ حب نبی کا اس کو ملتا جام ہے

Baada e Hubb e Nabi Ka Us Ko Milta Jaam He
Here They Attain The Drink, From The Love Potion Of The Nabi

آپ کٹ جاتا ہے اس سے جو بھی نافر جام ہے

Aap Kat Jaata He Us Se Jo Bhi Naafir Jaam He
Every Contrasting Drink Is By Itself Detached From Him Immediately

منکروں کے واسطے یہ تیغ خوں آشام ہے

Munkiroñ Ke Waaste Ye Taigh e Khooñ Aashaam He
For The Enemies, It Is Like A Sword Which Is Bloodthirsty

جیسا اس کا نام ہے ویسا ہی اس کا کام ہے

Jaisa Us Ka Naam He Waisa Hi Us Ka Kaam He
Just As Its Name Announces, Likewise Is Its Capability

YA RASOOL'ALLAH YA KHA'YR AL ANAAM

یا رسول اللہ یا خیر الانام
دور افتادہ کا لیے سلام

Ya Rasool'Allah Ya Khayr Al Anaam
Door e Uftaada Ka Lijiye Salaam

O Allah's Rasool! O Greatest In The Creation!
From Those Who Are Far Away, Accept Our Salutations

زیب و زین عرش رحمان السلام
نکھت و طیب گلستاں السلام

Zayb o Zain e Arsh e Rahmaan As Salaam
Nikhat o Teeb e Gulistaañ As Salaam

Upon The Beauty & The Adornment Of The Throne of Rahmaan, Salutations,
Upon The Fragrance & Sacred Pureness Of The Heavenly Gardens, Salutations

اے مقرر اے مقرر اراں السلام
چارہ ساز دل و نگاراں السلام

Ay Qaraar e Be Qaraaraañ As Salaam
Chaara Saaz e Dilfigaaraañ As Salaam

O Tranquillity & Peace To The Restless, Salutations,
Upon The Remedy For The Grief-stricken, Salutations

اے شہنشاہ مدینہ السلام
اے مقرر اے مقرر قلب و سینہ السلام

Ay Shahanshah e Madina As Salaam
Ay Qaraar e Qalb o Seena As Salaam

O King Of Kings Of Madina, Salutations
O Comfort To Our Hearts & Chest, Salutations

جان جان و جان ایساں السلام
اے شفیع اہل عصیاں السلام

Jaan e Jaan o Jaan e Imaań As Salaam
Ay Shafee' e Ahl e Isyaań As Salaam

Upon The Soul Of Our Soul & The Soul Of Our Imaan, Salutations
O Intercessor Of All The Sinful, Salutations

مہبط وحی و سکینہ السلام
غیب دان و غیب بینا السلام

Mahbit e Wahy o Sakeena As Salaam
Ghaib Daan o Ghaib e Beena As Salaam

Upon The Source Of Revelation & Inner Peace, Salutations
Upon The Knower Of Unseen, The Seer Of The Unseen, Salutations

یا رسول اللہ مدینہ کی فصحاؤں کو سلام
یا رسول اللہ طیب کی ہواؤں کو سلام

Ya Rasool'Allah Madina Ki Faza-oń Ko Salaam
Ya Rasool'Allah Taibah Ki Hawa-oń Ko Salaam

Ya Rasool'Allah ﷺ! Upon The Blessed Atmosphere Of Madina, Salutations
Ya Rasool'Allah ﷺ! Upon The Blessed Breeze Of Madina, Salutations

اے خدا کو دیکھنے والے نبی
کون سی شے تجھ سے عالم میں چھپی

Ay Khuda Ko Dekhne Waale Nabi
Kaun Si Shay Tujh Se Aalam Me Chupi

O Beloved Nabi, Whom Allah Blessed With His Divine Vision
What Else Is There In The Universe That From You Can Be Hidden!

کہتے اپنے کرم سے صورت عیش دوام
یا رسول اللہ عطا ہو خلد طیب میں مقام

Kijiye Apne Karam Se Soorat e Aish e Dawaam
Ya Rasool'Allah Ata Ho Khuld e Taibah Me Maqaam

By You Blessings Afford Us An Everlasting & Comfortable Mansion,
Ya Rasool'Allah ﷺ! Bless Us With A Special Place In Taibah's Heavenly Station

بے ٹھکانوں کو ٹھکانہ دیجئے
بستر خاکِ مدینہ دیجئے

Be Thikaanoñ Ko Thikaana Dijiyee
Bistar e Khaak e Madina Dijiyee

Grant Those Without Any Place, A Sacred Accommodation,
Grant Us A Bed In The Sacred Dust At Madina's Blessed Destination

تو تو واقف ہے مرے احوال سے
کی عرض پھر مجھ کو عرض حال سے

Tu To Waaqif He Mere Ahwaal Se
Kya Gharaz Phir Mujh Ko Arz e Haal Se

You Are Indeed Well Aware Of My Condition,
What Need Do I Then Have To Mention My Situation!

کام بندوں کا ہے عرض مدعا
یوں لبوں پر مقصد دل آگیا

Kaam Bandoñ Ka He Arz e Mud'da'a
Yun Laboñ Par Maqsad e Dil Aa Gaya

It Is Upon The Slaves To Present Their Representation,
In This Way Upon The Lips, Came The Heart's Intention

دفع طیب سے ہو یہ نجدی بلا
یا رسول اللہ عجل بالجلاء

Dafa' Taibah Se Ho Ye Najdi Bala
Ya Rasool'Allah Aj'zil Bil-Jala

Expelled From Taibah, May Become This Evil Najdi Nation,
Ya Rasool'Allah ﷺ! Swiftly Clear Out This Evil Nation

یا رسول اللہ بہر و فاطمہ
اپنے اختر کو مدینہ میں گم

Ya Rasool'Allah Behr e Faatima
Apne Akhtar Ko Madinah Me Guma

Ya Rasool'Allah ﷺ! By Sayyidatuna Faatima's Intercession,
In Madina Allow Your Akhtar To Be Drowned In Absorption

MERE ALLAH KE NIGAAR SALAAM

میرے اللہ کے نگار سلام
دست قدرت کے شاہکار سلام

Mere Allah Ke Nigaar Salaam
Dast e Qudrat Ke Shaahkaar Salaam

O The Most Beloved of Almighty Allah, Salutations Upon You
O The Most Peerless In The Almighty's Creation, Salutations Upon You

دونوں عالم کے تاجدار سلام
حبان ہر حبان و حبان دار سلام

Donoñ Aalam Ke Taajdaar Salaam
Jaan e Har Jaan o Jaandaar Salaam

O The King Of Both Worlds, Salutations Upon You
O The Soul Of Every Soul & Every Living Thing, Salutations Upon You

نکبت ہر چمن ہزار سلام
حبان ہر بلبل ہزار سلام

Nikhat e Har Chaman Hazaar Salaam
Jaan e Har Bulbul e Hazaar Salaam

O The Fragrance Of Every Garden, A Thousand Salutations Upon You
O The Soul Of Every Nightingale, A Thousand Salutations Upon You

خاک طیب بنے مری ہستی
عرض کرتا ہے خاک سار سلام

Khaak e Taibah Banay Meri Hasti
Arz Karta He Khaaksaar Salaam

May The Sacred Dust Of Taibah Become My Life
Your Humble Servant Conveys Salutations Upon You

شوق پیہم کی التجائوں لو
تم پہ ہو میری جہاں نثار سلام

Shawq e Paiham Ki Ittija Sun Lo
Tum Pe Ho Meri Jaañ Nisaar Salaam

Kindly Listen To The Request Of The Constant Desire,
May My Life Be Sacrificed For You, Salutations Upon You

بہر مدینے میں کب بلاؤ گے
تم سے کہتا ہے انتظار سلام

Phir Madine Me Kab Bulaa-o Ge
Tum Se Kehta He Intizaar Salaam

When Will You Invite Me To Madina Again?
To You My Anticipation, Conveys Salutations

مجھ کو ظالم پہ اختیار نہیں
تم تو رکھتے ہو اختیار سلام

Mujh Ko Zaalim Pe Ikhtiyaar Nahiñ
Tum To Rakhte Ho Ikhtiyaar Salaam

Over The Tyrants I Have No Control At All,
O You Who Has Complete Control; Salutations Upon You

خلد کہتی ہے یوں مدینے سے
تجھ پہ اے خلد کی بہار سلام

Khuld Kehti He Yuñ Madine Se
Tujh Pe Ay Khuld Ki Bahaar Salaam

Holy Paradise Says To Sacred Madina,
O Blossom Of Paradise; Salutations Upon You

موتیوں کو سجا کے پلکوں پر
کہتی ہے چشم اشک بار سلام

**Motiyoñ Ko Saja Ke Palkoñ Par
Kehti He Chashm e Ashk-baar Salaam**

Adorning My Eyelashes With Pearls,
My Moist Eyes Convey Salutations Upon You

اپنی اُلفت کا ایسا جام پلا
جس کا بڑھتا رہے شمار سلام

**Apni Ulfat Ka Aisa Jaam Pila
Jis Ka Barhta Rahe Khumaar Salaam**

Bless Me With Such A Drink Of Love In Your Love,
With A Constant Increase In Passion; Salutations Upon You

درد اُلفت میں دے مزرہ ایسا
دل نہ پائے کبھی مترا سلام

**Dard e Ulfat Me De Maza Aisa
Dil Na Paa-e Kabhi Qaraar Salaam**

While Pining In Love Bless Me With Such Pleasure,
That Never Should My Heart Be Satisfied; Salutations Upon You

دل کی دھڑکن تمہاری یاد بنے
ہر نفس تم پہ بے شمار سلام

**Dil Ki Dhar'kan Tumhari Yaad Bane
Har Nafas Tum Pe Be-Shumaar Salaam**

May My Heartbeat Become Your Remembrance,
In Every Moment Sending Countless Salutations Upon You

تیری خاطر ذلیل ہونا ہے
میری عزت مرے وقتار سلام

Teri Khaatir Zaleel Hona He
Meri Iz'zat Mere Waqaar Salaam

I Am Willing & Ready To Be Shunned For Your Sake,
O You Who Are My Honour & My Nobility; Salutations Upon You

اپنے اختر کا سلام شہا
تم پہ اے جان اے قنار سلام

Apne Akhtar Ka Lo Salaam Shaha
Tum Pe Ay Jaan Ay Qaraar Salaam

O My Exalted King! Please Accept Akhtar's Salutations,
You Are My Beloved And My Tranquillity, Salutations Upon You

AY MADINE KE SHEHR E YAAR SALAAM

اے مدینے کے شہر یار سلام
اے زمانے کے تاج دار سلام

Ay Madine Ke Shehr e Yaar Salaam
Ay Zamaane Ke Taajdaar Salaam

O King Of Madina, Salutations Upon You,
O King Of Every Era, Salutations Upon You

غم کے ماروں کے غم گسار سلام
اے فترار دل نگار سلام

Gham Key Maaroñ Ke Gham Gusaar Salaam
Ay Qaraar e Dil Figaar Salaam

O Consoler Of The Aggrieved, Salutations Upon You
O Stability Of The Grieving Heart, Salutations Upon You

زینت عرش کردگار سلام
فرش کے تاج افتخار سلام

Zeenat e Arsh e Kirdigaar Salaam
Farsh Ke Taaj e Iftikhaar Salaam

O Beauty Of The Arsh Of Allah, Salutations Upon You
O The Crown Of The Earth's Glory, Salutations Upon You

فاتح و خاتم پیامبری
گلشن دہر کی بہار سلام

Faateh o Khaatim e Payaambari
Gulshan e Dahar Ki Bahaar Salaam

O You Who Is The Beginning & Seal Of Prophethood
O Blossom Of The Gardens Of The Universe, Salutations Upon You

لذت آگاہ پائے بوس حبیب
اے مدینے کے رہ گزار سلام

Laz'zat e Agaah Paa e Bos e Habeeb
Ay Madine Ke Rah Guzaar Salaam

The Pleasure In Being Acquainted With Kissing The Beloved's Feet,
O Favoured Path Of Madina, Salutations Upon You

گنبد سبز رحمت عالم
تجھ کو کہتے ہیں سبزہ زار سلام

Gumbad e Sabz e Rahmat e Aalam
Tujh Ko Kehte Haiñ Sabza Zaar Salaam

O Sacred Green Dome Of The Mercy Of The Universe
Abounding Greenery Conveys Salutations Upon You

اے گزر گاہ سرور عالم
چشم دوسر ہوں ترے نثار سلام

Ay Guzar Gaah e Sarwar e Aalam
Chashm o Sar Hoñ Tere Nisaar Salaam

O Sacred Path On Which The King Of Universe Passed,
Upon Which My Eyes & Head Be Sacrificed, Salutations Upon You

نقش یاد نبی خلیش سے جما
دشت طیب کے پیارے خنار سلام

Naqsh e Yaad e Nabi Khalish Se Jama
Dasht e Taibah Ke Pyaare Khaar Salaam

The Imprint Of The Nabi's Love Took Roots With Anxiety,
O Beautiful Thorns of Taibah, Salutations Upon You

یاد ہے تیری کتنی کیف آور
غم ہے فرحت سے ہم کنار سلام

Yaad He Teri Kitni Kaif Aawar
Gham He Farhat Se Hum-Kinaar Salaam

How Truly Exhilarating Is Your Remembrance!
As Grief Embraces Delight, I Convey Salutations Upon You

AY SABA LE JA MADINE KO PAYAAM

اے مبالغہ مندے کو پیام
عرض کر دے ان سے با صد احترام

Ay Saba Le Ja Madine Ko Payaam
Arz Kar De Un Se Baa-sad Ehteraam

O Gentle Breeze! To Madina Carry My Salutations
Present It To Him With Complete Devotion

اے مکین گنبد خضر اسلام
اے شکیب ہر دل شید اسلام

Ay Makeen e Gumbad e Khazra Salaam
Ay Shakeeb e Har Dil e Shaida Salaam

O Resident Of The Sacred Green Dome, Salutations
O Tranquillity To Every Devoted Heart, Salutations

اب مدینے میں مجھے بلوائے
اپنے بے کس پر کرم فرمائے

Ab Madine Me Mujhe Bulwa-iye
Apne Be-Kas Par Karam Farma-iye

Now Please Call Me To Madina, Please Grant Me An Invitation,
Kindly Have Mercy On Your Helpless Servant's Condition

بلبل بے پرپ ہو جائے کرم
آشیانہش دہ بے گلزار حرم

Bulbul e Be Par Pe Ho Jaa-e Karam
Aashiya-nash Dah Ba Gulzaar e Haram

Upon Your Nightingale Who Has No Wings, Have Compassion
May He Build His Nest In Your Haram's Holy Garden

ہند کا جنگل مجھے بھاتا نہیں
بس گئی آنکھوں میں طیبہ کی زمیں

Hind Ka Jangal Mujhe Bhaata Nahiñ
Bas Ga-ee Aankhoñ Me Taibah Ki Zameeñ

The Wilderness Of India Does Not Suit My Aspiration,
Taibah's Holy Land Has Been Embedded In My Vision

زندگی کے ہیں مدینے میں منزے
عیش جو چاہے مدینے کو چلے

Zindagi Ke Haiñ Madine Me Mazay
Aish Jo Chaahe Madine Ko Chale

Pleasure Of Life Is In Madina's Holy Station,
Go To Madina, If You Are Looking For Satisfaction

زندگی کے ہیں مدینے میں منزے
عیش جو چاہے مدینے میں مرے

Zindagi Ke Haiñ Madine Me Mazay
Aish Jo Chaahe Madine Me Maray

Pleasure Of Life Is In Madina's Holy Destination
Die In Madina, If You Are Looking For Satisfaction

خدا کی خاطر مدینہ چھوڑ دوں
ایں خیال است و محال است و جنوں

Khuld Ki Khaatir Madina Chor' Duñ
Eeñ Khayaal Ast o Muhaal Ast o Junoon

Should I Leave Madina For A Heavenly Destination!
Impossible & Insanity It Is To Have Such A Notion

خلد کے طالب سے کہہ دو بے گناں
طالب طیبہ کی طالب ہے جناں

**Khuld Ke Taalib Se Kehdo Be-Gumaañ
Taalib e Taibah Ki Taalib He Jinaañ**

Say To The Oblivious, Seeking In Paradise His Accommodation
Heaven Itself Is Desirous Of Taibah's Holy Station

مجھ سے پہلے میرا دل حاضر ہوا
ارض طیبہ کس قدر ہے دل رُبا

**Mujh Se Pehle Mera Dil Haazir Huwa
Ard e Taibah Kis Qadar He Dil-Ruba**

Even Before Me, My Heart Reached The Sacred Destination,
How Fascinating Is The Holy Land At Taibah's Location

کتنی پیاری ہے مدینے کی چمک
روشنی ہی روشنی ہے تافلک

**Kitni Pyaari He Madine Ki Chamak
Roshni Hee Roshni He Taa Falak**

How Beautiful Is Madina's Radiance & Illumination,
All The Way Up To The Sky Is This Lustrous Illumination

کتنی بھینسی ہے مدینہ کی مہک
بس گئی بوئے مدینہ عرش تک

**Kitni Bheeni He Madine Ki Mahak
Bas Ga-ee Boo e Madina Arsh Tak**

So Sweet Is The Fragrance At Madina's Holy Location,
Up To The Sacred Arsh, Madina's Fragrance Has Attained Elevation

یا رسول اللہ از رحمت نگر
در بقع پاک خواہم مستقر

Ya Rasool'Allah Az Rahmat Nigar
Dar Baqi e Paak Khwaaham Mustaqar

Ya Rasool'Allah! Please Have Mercy On My Condition
I Wish For Holy Baqi To Become My Final Accommodation

بس انوکھی ہے مدینہ کی بہار
ریشک صد گل ہیں اسی گلشن کے خار

Bas Anowkhi He Madine Ki Bahaar
Rashk e Sad Gul Haiñ Isee Gulshan Ke Khaar

Stunning And Peerless Is Madina's Blooming Manifestation,
The Envy Of Many Roses, Are The Thorns Of This Holy Garden

کتنی روشن ہے یہاں ہر ایک شب
ہر طرف ہے تابش ماہ عرب

Kitni Roshan He Yahaañ Har Ek Shab
Har Taraf He Taabish e Maah e Arab

Look How Radiant Is Each Night's Illumination
Everything Is Glowing Through The Moon Of Madina's Reflection

کیا مدینہ کو ضرورت چاند کی
ماہ طیب کی ہے ہر سو چاندنی

Kya Madine Ko Zaroorat Chand Ki
Maah e Taibah Ki He Har Soo Chaandni

What Need Does Madina Have For The Moon's Reflection
Everywhere Is The Moon Of Madina's Manifestation

نور والے صاحب معراج ہیں
مہر و مہ ان کے سبھی محتاج ہیں

Noor Waale Saahib e Me'raj He
Mahr o Mah Unke Sabhi Mohtaj Haiñ

The Distributor Of Noor Is The Master Of Ascension,
The Sun & Moon & All Others Are Dependent On His Illumination

اے خوشا بخت رسائے اخترت
باز آور دی گدا را بر درت

Ay Khusha Bakht e Rasa-e Akhtarat
Baaz Aawardi Gada Raa Bar-darat

O Akhtar It Is Indeed Your Good Fortune
Again To His Sacred Court He Has Granted You Admission

MANQABAT SAYYIDUNA IMAM HUSAIN RADI ALLAHU ANHU (I)

شجاعت ناز کرتی ہے حباالت ناز کرتی ہے
وہ سلطان زمان ہیں ان پہ شوکت ناز کرتی ہے

Shuja'at Naaz Karti He Jalaalat Naaz Karti He
Woh Sultaan e Zamaañ Haiñ Un Pe Shawkat Naaz Karti He

Courage Is Proud Of You, Upon You Eminence Is Proud
He Is The King Of His Era, Upon Him Grandeur Is Proud

صداقت ناز کرتی ہے امانت ناز کرتی ہے
حمیت ناز کرتی ہے مسروت ناز کرتی ہے

Sadaaqat Naaz Karti He Amaanat Naaz Karti He
Hamiyat Naaz Karti He Muraw'wat Naaz Karti He

Sincerity Is Proud Of Him, Upon Him Trustworthiness Is Proud,
The Honour To Defend Is Proud of Him, Upon Him Humanity Is Proud

شہ خوباں پہ ہر خوبی و خصلت ناز کرتی ہے
کریم ایسے ہیں وہ ان پر کرامت ناز کرتی ہے

Shah e Khubaañ Pe Har Khoobi o Khaslat Naaz Karti He
Kareem Aise Haiñ Woh Un Par Karaamat Naaz Karti He

He Is A King Of Great Virtues, Upon Him Every Virtuous Trait Is Proud
So Compassionate He Is That Upon Him Compassion Is Proud

جہان حسن میں بھی کچھ نرالی شان ہے ان کی
نبی کے گل پہ گلزاروں کی زینت ناز کرتی ہے

Jahaan e Husn Me Bhi Kuch Niraali Shaan He Un Ki
Nabi Ke Gul Pe Gulzaaroñ Ki Zeenat Naaz Karti He

Even In The World Of Beauty, Unique Beauty Has Been Given To Him,
Upon The Rose of The Nabi, The Stunning Rose Blossoms Are Proud

شہنشاہ شہید اہل ہوانو کھی شان والے ہو
حسین ابن علی تم پر شہادت ناز کرتی ہے

Shahanshah e Shaheedañ Ho Anowkhi Shaan Waale Ho
Husain Ibn e Ali Tum Par Shahaadat Naaz Karti He

You Are The Emperor Of The Martyrs, You Are Peerless In Stature,
Husain The Son Of Ali, Upon You Martyrdom Itself Is Proud

بٹھا کر شان اقدس پہ کر دی شان دو بالا
نبی کے لاڈلوں پر ہر فضیلت ناز کرتی ہے

Bitha Kar Shaana e Aqdas Pe Kar Di Shaan Do Baala
Nabi Ke Laadloñ Par Har Fazilat Naaz Karti He

By Having You Sit On His Blessed Shoulders He Enhanced Your Greatness,
Upon The Beloved Grandchildren Of The Nabi, All Prominence Itself Is Proud

جبین نازان کی جلوہ گاہ حسن ہے کس کی
رُخ زیب آپ حضرت کی ملاحات ناز کرتی ہے

Jabeen e Naaz Un Ki Jalwah Gaah e Husn He Kis Ki
Rukh e Zaiba Pe Hazrat Ki Malaahat Naaz Karti He

Whose Station Of Radiance Is His Beautiful Glowing Forehead?
Upon His Beautiful Radiant Face, Even Beauty Itself Is Proud

نگاہ ناز سے نقشہ بدل دیتے ہیں عالم کا
ادائے سرور خواہاں پہ ندرت ناز کرتی ہے

Nigaah e Naaz Se Naqsha Badal Dete Haiñ Aalam Ka
Aadaa e Sarwar e Khubaañ Pe Nudrat Naaz Karti He

With Their Blessed Sight They Change The Scenario Of The World,
Upon The Elegance Of The Emperor Of Elegance, Distinctiveness Is Proud

فدائی ہوں تو کس کا ہوں کوئی دیکھے مری قسمت
قدم پر جس حسین کی جان طلعت ناز کرتی ہے

Fida-ee Huñ To Kis Ka Huñ Ko-ee Dekhe Meri Qismat
Qadam Par Jis Haseeñ Ki Jaan e Tal'at Naaz Karti He

To See Whom I Am Devoted To, Just Admire My Destiny
I Am At The Feet Of Him, Upon Whose Beauty The Glow Of Life Is Proud

خدا کے فضل سے اختر میں ان کا نام لیوا ہوں
میں ہوں قسمت پہ نازاں مجھ پہ قسمت ناز کرتی ہے

Khuda Ke Fazl Se Akhtar Me Un Ka Naam Lewa Huñ
Me Huñ Qismat Pe Naazaañ Mujh Pe Qismat Naaz Karti He

By The Grace Of Allah O Akhtar! I Am Of His Devoted Followers,
I Am Proud Of My Destiny, Upon Me Destiny Is Proud

MANQABAT SAYYIDUNA IMAM HUSAIN RADI ALLAHU ANHU (2)

باغ تسلیم و رضا میں گل کھلاتے ہیں حسین
یعنی ہنگام مصیبت مکرآتے ہیں حسین

Baagh e Tasleem o Raza Me Gul Khilaate Haiñ Husain
Yaani Hangaam e Musibat Muskuraate Haiñ Husain

Husain Causes Roses To Bloom In The Gardens Of Submission,
Husain Can Be Seen Smiling In The Most Difficult Situation

برق عالم سوز کا عالم دکھاتے ہیں حسین
مکرا کر قلعہ باطل کا گراتے ہیں حسین

Barq e Aalam Sowz Ka Aalam Dikhaate Haiñ Husain
Muskura Kar Qil'a Baatil Ka Giraate Haiñ Husain

Husain Displays The Electrifying State Of Passionate Combustion,
With A Smile Husain Brings The Forts Of The Enemies To Obliteration

مرضی مولیٰ کی خاطر ہر ستم کو سہ لیا
کس خوشی سے بار غم دل پر اٹھاتے ہیں حسین

Marzi e Maula Ki Khaatir Har Sitam Ko Seh Liya
Kis Khushi Se Baar e Gham Dil Par Ut'haate Haiñ Husain

For The Pleasure & Will of Allah, He Withstood Oppression,
With Such Happiness, Husain Carried This Weight Of Affliction

YA GHAUS AL MADAD RADI ALLAHU ANHU

پیروں کے آپ پیر ہیں یا غوث المدد
اہل صفا کے میر ہیں یا غوث المدد

Peeroñ Ke Aap Peer Haiñ Ya Ghaus Al Madad
Ahl e Safa Key Meer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

You Are The Peer Of All Peers O Ghaus Assist Us
You Are The Leader of All The Pious O Ghaus Assist Us

رنج و الم کشیر ہیں یا غوث المدد
ہم عاجز و اسیر ہیں یا غوث المدد

Ranj o Alam Kaseer Haiñ Ya Ghaus Al Madad
Ham Aajiz o Aseer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

Our Sufferings & Heartaches Are Many, O Ghaus Assist Us
We Are Incapable & Held Captive, O Ghaus Assist Us

ہم کیسے جی رہے ہیں یہ تم سے کیا کہیں
ہم ہیں الم کے تیر ہیں یا غوث المدد

Ham Kaise Jee Rahe Haiñ Ye Tum Se Kya Kaheñ
Hum Haiñ Alam Ke Teer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

We Need Not Tell You, How We Are Living Our Lives,
It Is Us And The Arrows Of Sadness, O Ghaus Assist Us!

تیر نظر سے پھیر دو سارے الم کے تیر

کیا یہ اَلَم کے تیر ہیں یا غوث اَلد

Teer e Nazar Se Pheyr Do Saare Alam Ke Teer
Kya Ye Alam Ke Teer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

By The Arrow Of Your Blessed Sight, Turn Away The Arrows Of Sadness
Non-existent These Arrows Of Sadness Will Become, O Ghaus Assist Us!

تیرے ہی ہاتھ لا ج ہے یا پیر دستگیر
ہم تجھ سے دستگیر ہیں یا غوث اَلد

Tere Hi Haath Laaj He Ya Peer e Dastageer
Hum Tujh Se Dastageer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

In Your Blessed Hand Is Our Honour, O Our Peer Who Holds Our Hands
We Are Yours, With Our Hands In Your Hands, Assist Us O Ghaus!

اِدْفَعْ شَرَّ اَرْسَمِ يَا غَوْثُ الْاَكْبَرِ
شر کے شر خطیر ہیں یا غوث اَلد

Idfa' Sharaara Shar Ya Ghausanal Abar
Shar Ke Sharar Kaseer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

Repel The Sparks Of Evil; Shield Us, O Our Ghaus!
The Sparks Of Evil Are Now Too Many, O Ghaus Assist Us!

کس دل سے ہو بیان بے داد ظالم
ظالم بڑے شریر ہیں یا غوث اَلد

Kis Dil Se Ho Bayaan e Bedaad e Zaalimaañ
Zaalim Baray Shareer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

With Which Heart Can I Explain, The Injustices Of The Unjust
The Unjust Are Extremely Mischievous, O Ghaus Assist Us!

اہل صفائے پائی تم سے رہ صفا

سب تم سے مستنیر ہیں یا غوث السدد

Ahl e Safa Ne Pa-ee Tum Se Raah e Safaa
Sab Tum Se Mustaneer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

The Pure Hearted Ones, Attained The Path Of Purity From You
They All Seek Their Radiance From You, O Ghaus Assist Us

صدق رسول پاک کا جھولی میں ڈال دو
ہم فتادری فقیر ہیں یا غوث السدد

Sadqa Rasool e Paak Ka Jholi Me Daal Do
Hum Qaadiri Faqeer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

Place The Blessings Of The Beloved Rasool ﷺ Into Our Humble Purses
We Are Humble Qaadiri Beggars, O Ghaus Assist Us

دل کی سنائے اختر دل کی زبان میں
کہتے یہ بہتے نیسیر ہیں یا غوث السدد

Dil Ki Suna-e Akhtar Dil Ki Zubaan Me
Kehte Ye Behte Neer Haiñ Ya Ghaus Al Madad

Akhtar Will Share His Heart's Emotions, In The Language Of The Heart
His Stream Of Flowing Tears Are Saying O Ghaus Assist Us!

MANQABAT SULTAN UL HIND KHWAJA GHAREEB NAWAZ RADI ALLAHU ANHU

خواجہ ہندوہ دربار ہے اعلیٰ تیرا
خسرو دہر ہوا مانگنے والا تیرا

Khwaja e Hind Woh Darbaar He Aala Tera
Khusru e Dahr Huwa Maangne Waala Tera

O Khwaja Of India, Your Court Is So Exalted
Begging At Your Court The Worldly Kings Supplicated

فضیل سلطان سخاوت ہے نرا تیرا
کبھی محروم نہیں پھر تارے منگتا تیرا

Faiz Sultaan e Sakhaawat He Niraala Tera
Kabhi Mahroom Nahiñ Maangne Waala Tera

Your Generosity O Generous King, Is So Uniquely Elevated,
The Mendicant At Your Court Is Never left Disappointed

تیری چوکھٹ پ جو آیا وہ بنا شاہِ زماں
خسرو دہر میں فرمان ہے چلتا تیرا

Teri Chawkhat Pe Jo Aaya Woh Bana Shaah e Zamaañ
Khusrawa Dahr Me Farmaan He Chalta Tera

Those Who Came With Humility To Your Court, Kings They Became, Celebrated
Your Royal Decree All Over The World Is Instituted

صدق ہے خواجہ اجمیر کا تجھ پہ اختر
برجِ رفعت میں چمکتا ہے ستارہ تیر

Sadqa He Khwaja e Ajmer Ka Tujh Pe Akhtar
Burj e Rif'at Me Chamakta He Sitaara Tera

Upon You O Akhtar The Grant Of The Khwaja Of Ajmer Is Directed
In The Galaxy Of The Stars, Your Star Is Brilliantly Illuminated

MANQABAT HAZRAT SAYYID SAALAH MAS'OOD GHAZI RADI ALLAHU ANHU

حضرت مسعود غازی اختر برج جدی
بے کسوں کا ہمنوا وہ سالکوں کا مقتدا

Hazrat e Mas'ud e Ghazi Akhtar e Burj e Huda
Bekasoñ Ka Hum-nawa Woh Saalikoñ Ka Muqtada

Hazrat Mas'ud Ghazi The Star Of The Galaxy Of Guidance,
The Supporter Of The Distaught, The Leader Of The Savants

ساقی صہبائے اُلفت رازدان معرفت
بادشاہ ایسا وہ جس کی ایک دُنیا ہے گدا

Saaqi e Sahba e Ulfat Raazdaan e Ma'rifat
Badshah Aisa Woh Jis Ki Ek Dunya He Gada

The Distributor Of The Potion Of Love, The Secret-Keeper Of Divine Mysteries
Such A King He Is, That An Entire World Are His Mendicants

آسمان نور کا ایسا درخشندہ قمر
جس کی تابش سے منور سارا عالم ہو گیا

Aasmaan e Noor Ka Aisa Darakhshanda Qamar
Jis Ki Taabish Se Munawwar Saara Aalam Ho Gaya

A Moon Of The Sky Of Light, Flowing With Such Radiance,
That The Entire World Glowed By His Radiance

نائب شاہ شہید اداں وہ محافظ نور کا
جس نے سینچا ہے لہو سے گلشن دین خدا

Naa-ib e Shaah e Shaheedaañ Woh Muhaafiz Noor Ka
Jis Ne Seencha He Lahu Se Gulshan e Deen e Khuda

You Are The Representative Of The King Of Martyrs, That Protector Of Radiance

Who With Blood Irrigated This Garden Of Ambience

استقامت کا وہ کوہ محکم و بالائیں
جس کے آگے کوہ آفات و مصائب جھک گیا

Istiqamat Ka Woh Koh e Muhkam o Baala Tareeñ
Jis Ke Aage Koh e Aafaat o Masa-ib Jhuk Gaya

You Are That Mountain Of Firmness & Excellence
That Afflictions & Calamities, Succumbed In Your Presence

سادگی میں بھی ہے وہ سردار خواباں دیکھئے
کیا متدس ذات ہے جس کی نرالی ہر ادا

Saadagi Me Bhi He Woh Sardaar e Khubaañ Dekhiye
Kya Muqad'das Zaat He Jis Ki Niraali Har Adaa

Observe That In Humility, Of Such Leaders He Is the Prince
Such A Radiant Personality Who's Every Action Is Full Of Radiance

نوشہ یزہم جنال وہ بندہ رب جہاں
حور و غلمان جس کی خدمت پر مقرر ہیں سدا

Nausha e Bazm e Jinaañ Woh Banda e Rab e Jahaañ
Hoor o Ghilmaañ Jis Ki Khidmat Par Muqar'rar Haiñ Sada

The Groom Of The Heavenly Galaxy; That Slave Of The Creator Of The Universe,
That Heavenly Servants & Maidens Are Appointed To His Service

تیرے نور فیض سے خیرات دنیا کو ملی
ہم کو بھی حد معظم کا ملے صد شہا

Tere Noor e Faiz Se Khayraat Dunya Ko Mili
Hum Ko Bhi Hadd e Mu'azzam Ka Milay Sadqa Shaha

The World Received The Grant Of Goodness, From Your Light Of Radiance,
May We Also Attain The Blessings, From Your Shoreless Excellence

یا الہی! تیرے بندے کے در پر نور پر
گردش ایام کامیں تجھ سے کرتا ہوں گلا

Ya Ilaahi Tere Bande Ke Dar e Pur Noor Par
Gardish e Ay'yaam Ka Me Tujh Se Karta Huñ Gila

O Allah! At Your Beloved Servant's Court Of Radiance
About The Misfortunes Of This Era, I Am Presenting My Grievance

یا الہی! بے نیاز دہر تو کر دے مجھے
دور کر دے میرے دل سے اُلفت ہر ماسوا

Ya Ilaahi Be Niyaz e Dahar Tu Kar De Mujhe
Door Kar De Mere Dil Se Ulfat e Har Ma-Siwa

O Allah! Free Me From This World's Dependence
From My Heart Erase All The Love, Which To You Has No Relevance

اللہ اللہ یہ نصیب اختر شیریں سخن
نصیب مولا سے ہے وہ سالار کا مدحت سرا

Allah-Allah Ye Naseeb e Akhtar e Shireeñ Sukhan
Faiz e Maula Se He Woh Saalaar Ka Mid'hat Saraa

Allah-Allah How Fortunate Is Akhtar With His Poetic Fragrance
By The Blessings Of His Master, He Is Praising Salaar's Eminence

JAMAAL E HAZRAT E AHMAD RAZA KA AA-INA TUM HO

تمہیں جس نے بھی دیکھا کہ اٹھا احمد رضا تم ہو
جمال حضرت احمد رضا کا آئینہ تم ہو

Tumheñ Jis Ne Bhi Dekha Keh Utha Ahmad Raza Tum Ho
Jamaal e Hazrat e Ahmad Raza Ka Aa-ina Tum Ho

Whoever Saw You Proclaimed, Ahmed Raza You Are
The Mirror Of The Reflection Hazrat Ahmed Raza You Are

نہیں حامد رضا ہم میں مگر وجہ شکیبائی
خدا رکھے تمہیں زندہ مرے حامد نوما تم ہو

Nahiñ Haamid Raza Hum Me Magar Wajhe Shakeeba-ee
Khuda Rakhe Tumheñ Zinda Mere Haamid Numa Tum Ho

Huzoor Haamid Raza Is Not Amongst Us But You Are Our Consolation,
May Allah Keep You Alive, My Haamid Raza You Are

تمہارے نام میں تم کو بزرگی کی سند حاصل
رضا وجہ بزرگی ہے رضائے مصطفیٰ تم ہو

Tumhaare Naam Me Tum Ko Buzurgi Ki Sanad Haasil
Raza Wajhe Buzurgi He Raza e Mustafa Tum Ho

In Your Blessed Name You Have Already Attained The Credentials Of Piety
Raza Is The Cause Of This Piety, The Pleasure Of Mustafa You Are

تمہارے نام میں یوں ہیں رضا و مصطفیٰ دو حیز
رضا والے یقیناً مصطفیٰ کے مصطفیٰ تم ہو

**Tumhaare Naam Me Yuñ Haiñ Raza o Mustafa Do Juz
Raza Waale Yaqeenan Mustafa Ke Mustafa Tum Ho**

Raza And Mustafa Are Both Glowing In Your Blessed Name,
The Followers Of Raza Are Indeed Mustafa's, The Beloved Of Mustafa You Are

تمہاری رفعتوں کی ابتدا بھی پا نہیں سکتا
کہ افتادہ زمیں ہوں میں بلندی کا ستم ہو

**Tumhari Rif'atoñ Ki Ibtida Bhi Paa Nahiñ Sakta
Key Uftaada Zameeñ Huñ Me Bulandi Ka Samaa Tum Ho**

I Will Not Even Be Able To Reach The Entrance Level Of Your Excellence
For The Humbled Earth Am I, While The Sky Of Excellence You Are

حیات و موت والستہ تمہارے دم سے ہیں دونوں
ہماری زندگی ہو اور دشمن کی قضا تم ہو

**Hayaat o Mawt Waabasta Tumhare Dam Se Haiñ Donoñ
Hamaari Zindagi Ho Awr Dushman Ki Qaza Tum Ho**

Our Life & Death Are Connected To Your Sacred Presence,
You Are Our Life, And Death To The Enemies You Are

یہ نوری چہرہ یہ نوری ادائیں سب یہ کہتے ہیں
شبہ غوث ہو نوری میاں ہو اور رضا تم ہو

**Ye Noori Chehra Ye Noori Ada-eñ Sab Ye Kehte Haiñ
Shabi e Ghaus Ho Noori Miyañ Ho Awr Raza Tum Ho**

This Beautiful Face, And These Beautiful Manners Proclaim,
The Reflection Of Ghaus e Azam, Noori Mia And Raza You Are

رضا جویان رب بھتامے ہوئے ہیں اس لئے دامن
رضائے کام پڑتا ہے رضائے کبریٰ تم ہو

Raza Joyaan e Rab Thaamay Huwe Haiñ Is liye Daaman
Raza Se Kaam Par'ta He Raza e Kibriya Tum Ho

Raza Is The Seeker Of Almighty's Mercy, So We Are Holding Firm To Him
From Raza We Have Our Needs, The Pleasure Of The Almighty You Are

جناب مفتی اعظم کے فیضانِ تجلی ہے
شبستانِ رضا میں خیر سے اخترِ رضا تم ہو

Janaab e Mufti e Azam Ke Fayzaan e Tajal'li Se
Shabistaan e Raza Me Khayr Se Akhtar Raza Tum Ho

Through The Manifestations Of Mufti e Azam's Grand Blessings,
In The Sacred Chamber Of Raza, Content O Akhtar Raza You Are

MANQABAT SAYYIDI HUZOOR MUFTI E AZAM HIND RADI ALLAHU ANHU

مفتی اعظم دین خیر الوری
جلوہ شان عرفان احمد رضا

Mufti e Azam e Deen e Khayr ul Wara
Jalwa e Shaan e Irfaan e Ahmad Raza

The Grand Mufti Of The Deen Of The Best Of Creation,
Imam Ahmed Raza's Radiance & Special Manifestation

دید احمد رضا ہے تمہیں دیکھنا
ذات احمد رضا کا ہو تم آئینہ

Deed e Ahmad Raza He Tumheñ Dekhna
Zaat e Ahmad Raza Ka Ho Tum Aa-ina

To See You Indeed, Is To See Ahmed Raza's Vision
The Personality Of Ahmed Raza Is Seen In Your Reflection

کیا کہوں حق کے ہو کیسے تم مقتدا
مقتدا یاں حق کرتے ہیں اقتدا

Kya Kahuñ Haq Ke Ho Kaise Tum Muqtada
Muqtadayaan e Haq Karte Haiñ Iqtida

What Do I Say About What About Your Righteous Supervision
The Adherents Of Righteousness Follow Your Holy Mission

ان کی مدحت کو میں کس سے مانگوں زباں
کی امت تمام ثریا بتائے ترا

Un Ki Mid'hat Ko Me Kis Se Maanguñ Zubaañ
Kya Maqaam e Suray'ya Bata-e Sara

A Tongue Which Can Praise You, From Whom Should I Requisition!
How Can The Earth Describe The Sky's Altitude & Elevation

احمد نوری کے ہیں یہ مظہر تمام
یہ ہیں نوری میاں نوری ہر ادا

Ahmad e Noori Ke Haiñ Ye Mazhar Tamaam
Ye Haiñ Noori Miyañ Noori Har-Har Aada

Hazrat Ahmad e Noori's Complete Manifestation,
He Is Noori Mia, And Radiant Is His Every Action

نور کی مے پلائے ہیں یہ روز و شب
جس کو پینا ہو آئے ہے میخانہ وا

Noor Ki May Pilaate Haiñ Ye Roz o Shab
Jis Ko Peena Ho Aa-e He Maikhaana Waa

Day & Night He Nourishes Us With The Potion Of Illumination,
Whoever Wishes To Drink Come, Opened Is The Centre of Distribution

ہیں بہت علم والے بھی اور پیر بھی
آنکھوں دیکھان ان سانے کانوں سنا

Haiñ Buhat Ilm Waale Bhi Awr Peer Bhi
Aankhoñ Dekha Na Un Sa Na Kaanoñ Suna

He Is A Grand Sea Of Knowledge & A Spiritual Master Of The Nation
Neither Have I Heard Of Anyone Like Him, Nor Have I Seen With My Vision

ان کا سایہ سروں پر سلامت رہے
منہ سڑاتے رہیں یوں ہی دشمن سدا

Un Ka Saaya Saroñ Par Salaamat Rahe
Munh Saraate Rahe Yuñ Hee Dushman Sada

Over Our Heads May His Shade Always Be Our Protection
While The Enemies Continue To Spoil Their Faces In Humiliation

ان کے حاسد پہ وہ دیکھو بجلی گری
وہ جلا دکھ کر، وہ جلا وہ جلا

Un Ke Haasid Pe Woh Dekho Bijli Giri
Woh Jala Dekh Kar Woh Jala Woh Jala

Just Look At How The Lightning Strikes His Opposition
Look At How He Burns On Seeing It, He Is Engulfed In Incineration

وہ جلیں گے ہمیشہ جو تجھ سے جلیں
سر کے بھی دل جلیں کو نہ حسین آئے گا

Woh Jaleñge Hamesha Jo Tujh Se Jaleñ
Mar Ke Bhi Dil Jaloñ Ko Na Chain Aayega

They Will Always Burn Who Are Envious Of Your Position,
Even After Dying, The Agitated Will Have No Redemption

عاشقوں کے جگر ان سے ٹھنڈے رہیں
دشمنوں پر رہیں بن کے شکل قضا

Aashiqoñ Ke Jigar Un Se Thande Raheñ
Dushmanoñ Par Raheñ Ban Ke Shaki e Qaza

May The Spirit Of The Devotees Always Attain Absolution
Upon The Enemies May He Reign, In The Form Of Castigation

ذادعاء الاناسى اجمعهم
استجب ربنا يا مجيب الدعاء

Za Du'a ul Unaasiyyi Ajma'ihim
Istajib Rab'bana Ya Mujeebad Du'a

This Is The Collective Dua Of All The Entire Nation
O Our Rab Answer Our Prayers, Grant Us Salvation

اور ہوں گے جنہیں تجھ سے لالچ ہو کچھ
تیرے اختر کو کافی ہے تیری رضا

Awr Honge Jinheñ Tujh Se Laalach Ho Kuch
Tere Akhtar Ko Kaafi He Teri Raza

There May Be Those Who Have Some Greed For Your Position,
For Akhtar Is Sufficient Your Pleasure & Gratification

CHAL DIYE TUM AANKH ME ASHKOŃ KA DARYA CHOR KAR

چل دیئے تم آنکھ میں اشکوں کا دریا چھوڑ کر
رنج و فراق کا ہر اک سینہ میں شعلہ چھوڑ کر

Chal Diye Tum Aankh Me AshkoŃ Ka Darya Chor' Kar
Ranj e Furqat Ka Har Ek Seene Me Sho'la Chor' Kar

Leaving Oceans Of Tears In Our Eyes, You Departed
Leaving The Flames Of Grief & Separation In Every Heart You Departed

لذت مے لے گیا وہ جام و مینا چھوڑ کر
میرا ساقی چل دیا خود مے کو تشنہ چھوڑ کر

Laz'zat e May Le Gaya Woh Jaam o Meena Chor' Kar
Mera Saaqi Chal Diya Khud May Ko Tishna Chor' Kar

Leaving The Potion & Goblets, Taking The Essence Of The Potion He Departed,
Leaving The Drink Itself Thirsty, The Distributor Departed

ہر جگر میں درد اپنا میٹھا میٹھا چھوڑ کر
چل دیئے وہ دل میں اپنا نقش والا چھوڑ کر

Har Jigar Me Dard Apna Meetha-Meetha Chor' Kar
Chal Diye Woh Dil Me Apna Naqsh e Waala Chor' Kar

Leaving In Every Spirit His Sweet Pain, He Departed
Leaving In Our Hearts The Imprint Of His Love, He Departed

جہاں مشکیں لئے عرش معلیٰ چھوڑ کر
فرش پر آئے فرشتے بزمِ بالا چھوڑ کر

Jaama e Mushkeẽ Liye Arsh e Mu'alla Chor' Kar
Farsh Par Aa-e Farishte Bazm e Baala Chor' Kar

Bringing With Them Musk Scented Garbs, From The Arsh They Departed,
To The Earth The Angels Came, Leaving The Exalted Assembly, They Departed

عالمِ بالا میں ہر سو سرِ حبا کی گونج تھی
چل دیئے جب تم زمانے بھر کو سونا چھوڑ کر

Aalam e Baala Me Har Soo Marhaba Ki Goonj Thee
Chal Diye Jab Tum Zamaane Bhar Ko Soona Chor' Kar

In The Exalted Heights Everywhere Welcome Sounds Resonated
After Leaving The Entire Era In Silence, When You Departed

موتِ عالم سے بندھی ہے موتِ عالمِ بے گس
روحِ عالم چل دیا عالم کو مردہ چھوڑ کر

Maut e Aalim Se Bandhi He Maut e Aalam Be-Gumaañ
Rooh e Aalam Chal Diya Aalam Ko Murda Chor' Kar

The Death Of An Aalim Is The Cause Of The Death Of The Era
Leaving The World Dead, The Soul Of The World Departed

مفتی بن کر دکھائے اس زمانے میں کوئی
ایک میرے مفتی اعظم کا تقویٰ چھوڑ کر

Mut'taqi Ban Kar Dikhaa-e Is Zamaane Me Ko-ee
Ek Mere Mufti e Azam Ka Taqwa Chor' Kar

Leaving The Piety Of Mufti e Azam Who Can Claim Piety
None Can Be Regarded Pious In This Time, If From This Part He Departed

خواب میں آکر دکھاؤ ہم کو بھی اے جہاں کبھی
کون سی دنیا بسائی تم نے دنیا چھوڑ کر

**Khwaab Me Aa Kar Dikhaa-o Ham Ko Bhi Ay Jaañ Kabhi
Kaun Si Dunya Basaa-ee Tum Ne Dunya Chor' Kar**

O My Beloved! Occasionally At Least Show Me In My Dreams,
Which World Have You Inhabited After From This World You Departed

ایک تم دنیا میں رہ کر تارک دنیا رہے
رہ کے دنیا میں دکھائے کوئی دنیا چھوڑ کر

**Ek Tum Dunya Me Reh Kar Taarik e Dunya Rahe
Reh Ke Dunya Me Dikhaa-e Ko-ee Dunya Chor' Kar**

You Were That One Who Lived In the World Yet Divorced The World,
Show Me Who While Living In The World, From The Worldly Ways Is Departed

اس کا اے شاہ زمن سارا زمانہ ہو گیا
جو تمہارا ہو گیا سارا زمانہ چھوڑ کر

**Us Ka Ay Shaah e Zaman Saara Zamaana Ho Gaya
Jo Tumhara Ho Gaya Saara Zamaana Chorch Kar**

The Entire Era Belongs To Him, O King of The Era
Who Has Become Yours While From The Rest Of The World He Departed

رہنمائے راہِ جنت ہے ترا نقش قدم
راہِ جنت طے نہ ہوگی تیرا راستہ چھوڑ کر

**Rahnuma e Raah e Jannat He Tera Naqsh e Qadam
Raah e Jannat Tay Na Hogi Tera Rasta Chor' Kar**

The Map To The Path Of Paradise Are Your Sacred Footprints,
The Path To Heaven Will Not Be Completed, If From Your Path We Departed

مشل گروں سایہ دست کرم ہے آج بھی
کون کہتا ہے گئے وہ بے سہارا چھوڑ کر

Misl e Garduñ Saaya e Dast e Karam He Aaj Bhi
Kaun Kehta He Ga-e Woh Be Sahara Chor' Kar

Like The Heavens, The Shade Of Your Generous Hand Is Over Us Even Today,
Who Says That Leaving Us Without Any Aid, He Departed

ہو سکے تو دیکھ اخیتر باغِ جنت میں اسے
وہ گسیا تاروں سے آگے آشیانہ چھوڑ کر

Ho Sakay To Dekh Akhtar Baagh e Jannat Me Usay
Woh Gaya Taaroñ Se Aage Aashiyaana Chor' Kar

If Possible Akhtar Should See Him In The Gardens Of Paradise,
He Has Gone Beyond The Stars, Traversing The Worldly Abode He Departed

LĀ'L YAKTĀ E SHĀH E AHMĀD RĀZ MILTĀ NAHIÑ

زینت سجادہ و بزم قضا ملت نہیں
لعنل یکتائے شہ احمد رضامت نہیں

Zeenat e Sajjadah o Bazm e Qaza Milta Nahiñ
La'al e Yakta e Shah e Ahmad Raza Milta Nahiñ

The Splendour Of Successor-ship & The Judicial Assembly Cannot Be Found
The Peerless Gem Of Shah Ahmed Raza Cannot Be Found

وہ جو اپنے دور کا صدیق تھا ملت نہیں
محرم راز محمد مصطفیٰ ملت نہیں

Woh Jo Apne Dawr Ka Siddique Tha Milta Nahiñ
Mahram e Raaz e Muhammad Mustafa Milta Nahiñ

He Who Was The Siddique e Akbar Of His Era Cannot Be Found
The Keeper Of The Secrets Of Muhammad Mustafa Cannot Be Found

اب چراغ دل جلا کر ہو سکے تو ڈھونڈیے
پر تو غوث و رضا و مصطفیٰ ملت نہیں

Ab Charaagh e Dil Jala Kar Ho Sakay To Dhundhiye
Partaw e Ghaus o Raza o Mustafa Milta Nahiñ

Now If You, Light The Lamp Of Your Heart And Search,
The Reflection Of Ghaus, Raza & Mustafa Cannot Be Found

عالم سوزدروں کس سے کہوں کس سے کہوں
حپارہ سازدرد دل درد آشنا ملتا نہیں

Aalam e Sauz e Daruñ Kis Se Kahuñ Kis Se Kahuñ
Chaara Saaz e Dard e Dil Dard e Aashna Milta Nahiñ

To Whom Can I Explain My Underlying Pain, To Whom Can I Explain!
My Aching Heart's Remedy & The One Familiar With My Pain Cannot Be Found

علموں کا معتبر وہ پیشوا ملتا نہیں
جو مجسم علم تھا وہ کیسا ہوا ملتا نہیں

Aalimoñ Ka Mu'tabar Woh Peshwa Milta Nahiñ
Jo Mujassam Ilm Tha Woh Kya Huwa Milta Nahiñ

That Reliable Leader Of The Aalims Cannot Be Found
He Who Was An Embodiment Of Knowledge Cannot Be Found

زاہدوں کا وہ مسلم مقتدر ملتا نہیں
جس پر نازاں زہد تھا وہ پیارا ملتا نہیں

Zaahidoñ Ka Woh Musal'lam Muqtada Milta Nahiñ
Jis Pe Naazaañ Zuhd Tha Woh Paarsa Milta Nahiñ

That Firm Leader Of The Religious Devout Cannot Be Found
Upon Whom Devoutness Was Proud, That Pure One Cannot Be Found

فردا فناء اور زمانا وہ شیخ اشیاخ جہاں
کاملان دہر کا وہ مہتاب ملتا نہیں

Fard e Afraad e Zamaañ Woh Shaykh e Ashyaakh e Jahaañ
Kaamilaan e Dahar Ka Woh Muntaha Milta Nahiñ

The Man Amongst Men, The Spiritual Master Of Spiritual Masters,
That Pinnacle Of The Perfect Servants On Earth, Cannot Be Found

استقامت کا وہ کوہ محکم و بالا ترین
جس کے جانے سے زمانہ ہل گیا ملت نہیں

Istiqamat Ka Woh Koh e Muhkam o Baala Tareeñ
Jis Ke Jaane Se Zamaana Hil Gaya Milta Nahiñ

That Unshakeable Exalted Mountain Of Steadfastness,
Due To Whose Departure The World Shook, Cannot Be Found

چاریاروں کی ادائیں جس میں تھیں جلوہ نب
چاریاروں کا وہ روشن آئینہ ملت نہیں

Chaar Yaaroñ Ki Adaa-eñ Jis Me Theeñ Jalwa Numa
Chaar Yaaroñ Ka Woh Roshan Aa-ina Milta Nahiñ

In Whom Was Manifested The Ways Of The Four Beloved Companions
That Radiant Reflection Of The Blessed Four Companions, Cannot Be Found

ایک شاخِ گل نہیں سارا چمن اندوہ گیس
مصطفیٰ کا عبد لب خوش نوا ملت نہیں

Ek Shaakh e Gul Nahiñ Saara Chaman Andoh-geeñ
Mustafa Ka Andaleeb e Khush-Nawa Milta Nahiñ

Not Just A Single Rose Branch, But The Entire Garden Is Grieving
That Melodious Nightingale Of Mustafa Cannot Be Found

مفتی اعظم کا ذرہ کیا بنا اختر رaza
محفِل انجم میں اختر دو سر ملت نہیں

Mufti e Azam Ka Zar'ra Kya Bana Akhtar Raza
Mehfil e Anjum Me Akhtar Doosra Milta Nahiñ

Not Even A Speck Of Mufti e Azam Could Akhtar Raza Become
In The Galaxy Of The Stars O Akhtar! A Star Like Him Cannot Be Found

MANQABAT MUFASSIR E AZAM HIND RADI ALLAHU ANHU (I)

حامی دین بدئی تھے شاہ جیلانی میاں
بالتیں مسرود خدا تھے شاہ جیلانی میاں

Haami e Deen e Huda Thay Shaah e Jilani Miyañ
Bil Yaqeeñ Mard e Khuda Thay Shaah e Jilani Miyañ

The Supporter Of The Deen Of Guidance Was Shah Jilani Miyañ
Indeed, A Beloved of Allah, Was Shah Jilani Miyañ

میشل گل ہنگام زخمت مکرانے ہی رہے
پیکر صبر و رزائے تھے شاہ جیلانی میاں

Misl e Gul Hangaam e Rukhsat Muskuraate Hi Rahe
Paikar e Sabr o Raza Thay Shaah e Jilani Miyañ

Like A Rose Even At The Time Of His Parting He Remained Smiling
The Embodiment Of Patience & Forbearance, Was Shah Jilani Miyañ

چل بے ہم کو دکھا کر راہ سیدھی خلد کی
دین حق کے رہنما تھے شاہ جیلانی میاں

Chal Basay Ham Ko Dikha Kar Raah Seedhi Khuld Ki
Deen e Haq Ke Rahnuma Thay Shah Jilani Miyañ

He Left Us Only After Showing Us The Straight Path To Paradise
A Guide Of The Righteous Deen Was Shah Jilani Miyañ

ہجر کی لائے نہ تاب آخرش جہاں ملے
عاشق خیر الوری تھے شاہ جیلانی میاں

Hijr Ki Laa-e Na Taab Aakhirash Jaa Hee Mile
Aashiq e Khayr ul Wara Thay Shah e Jilani Miyañ

He Could Not Bear The Sadness Of Separation, Finally Going To Meet Him
A True Devotee Of The Best Of The Creation, Was Shah Jilani Miyañ

ان کے ہر ارشاد سے ہر دل کی ہوتی تھی جلا
مظہر شان خدا تھے شاہ جیلانی میاں

Un Ke Har Irshaad Se Har Dil Ki Hoti Thee Jila
Mazhar e Shaan e Khuda Thay Shah e Jilani Miyañ

By Every One Of His Gems Of Wisdom Every Heart Would Be Revived
The Manifestation Of Allah's Beloved Was Shah Jilani Miyañ

مال و زر سب کچھ نیچا و راہ حق میں کر گئے
کیسے محض پیشوا تھے شاہ جیلانی میاں

Maal o Zar Sab Kuch Nichaawar Raah e Haq Me Kar Ga-e
Kaise Mukhlis Peshwa Thay Shah e Jilani Miyañ

In The Path Of Righteousness, His Wealth & Everything Else He Sacrificed
What An Amazing & Sincere Leader Was Shah Jilani Miyañ

ہم کو بن دیکھے تمہیں اب کیسے حسین آئے حضور
تم شکیب امت رہا تھے شاہ جیلانی میاں

Ham Ko Bin Dekhe Tumheñ Ab Kaise Chain Aa-e Huzoor
Tum Shakeb e Aqraba The Shah e Jilani Miyañ

O My Beloved Father, How Will I Find Peace Now After Not Getting To See You?
You Were The Forbearing Amongst All Relatives Shah Jilani Miyañ

صبر و تسلیم و رضا کی اب ہمیں توفیق دے
تیرے بندے اے خدا! تھے شاہ جیلانی میاں

Sabr o Tasleem o Raza Ki Ab Hameñ Taufeeq De
Tere Bande Ay Khuda! Thay Shah e Jilani Miyañ

Guide Us Towards Patience, Forbearance & Let Us Be Pleased With Your Will
Your True Servant O Allah! Was Shah Jilani Miyañ

شور کیسا ہے یہ برپا غور سے اختر سنو
پر تو احمد رضا تھے شاہ جیلانی میاں

Shor Kaisa He Ye Barpa Ghaur Se Akhtar Suno
Partaw e Ahmad Raza The Shah e Jilani Miyañ

What Is This Being Broadcasted, Carefully Listen O Akhtar!
The Reflection Of Ahmed Raza, Was Shah Jilani Miyañ

MANQABAT MUFASSIR E AZAM HIND RADI ALLAHU ANHU (2)

کس کے غم میں ہائے تڑپاتا ہے دل
اور کچھ زیادہ امنڈ آتا ہے دل

Kis Ke Gham Me Haa-e Tarpaata He Dil
Awr Kuch Zyaada Umand' Aata He Dil

In Whose Grief Are You Making Me Restless, O My Heart
Somewhat More You Are Now Flowing Out, O My Heart

دل تراہر گز بہیلنے کا نہیں
تو عبث بیسار بہلاتا ہے دل

Dil Tera Har Giz Bahakne Ka Nahiñ
Tu Abas Bimaar Behlaata He Dil

You Heart Will Now Never Be Consoled Or Comforted,
You Are Becoming Ill For Nothing, Trying To Console Me, O My Heart

ہائے دل کا آسرا ہی چل رہا
ٹکڑے ٹکڑے اب ہوا جاتا ہے دل

Haa-e Dil Ka Aasra Hi Chal Basaa
Tukde-Tukde Ab Huwa Jaata He Dil

Ah! The Hope Of My Heart Has Now Departed!
Broken Into Pieces Is Now My Heart

کون جانے راز محبوب و محب
کیوں لیا جاتا دیا جاتا ہے دل

Kaun Jaane Raaz e Mahboob o Muhib
Kyuñ Liya Jaata Diya Jaata He Dil

Who Will Ever Know the Secrets Between The Beloved & The One He Loves
As To Why It Is Being Taken & Given, O My Heart

جس بحق تسلیم ہو جانا ترا
یاد کر کے میرا بھر آتا ہے دل

Jaañ Ba Haq Tasleem Ho Jaana Tera
Yaad Kar Ke Mera Bhar Aata He Dil

Thinking Of Your Final Moments Of Submission,
Are Thoughts Which Ecstatically Fill My Heart

اے تعالیٰ اللہ شان اولیاء
ان کے استغناء پہ بل کھاتا ہے دل

Ay Ta'aala-Allah Shaan e Awliyah
Un Ke Istighna Pe Bal Khaata He Dil

O Almighty Allah Such Is The Excellence Of The Awliyah,
Upon Their Contentment, Falls Over My Heart

میں بھی کچھ دن کا ہوں مہمان جیسا
تابِ جہراں اب نہیں لاتا ہے دل

Me Bhi Huñ Kuch Din Ka Mehmaan e Jahaañ
Taab e Hijraañ Ab Nahiñ Laata He Dil

Even I Am Only A Guest In This World For A Short While
The Grief Of Separation Cannot Be Endured Anymore By My Heart

کھا چکا ہے بارہا کتنے مزید
پھر بھی دنیا پر مشابہتا ہے دل

Kha Chuka He Baar Ha Kitne Fareb
Phir Bhi Dunya Par Mitaa Jaata He Dil

How Many Times Have I Already Been Deceived
But Still Upon The World, Plummets The Heart

تیرے پیچھے ہو چکا برباد میں
رہنے دے اب اور کیا بھاتا ہے دل

Tere Peeche Ho Chuka Barbaad Me
Rehne De Ab Awr Kya Bhaata He Dil

In Your Pursuit, I Have Been Ruined
Let Me Be Now, What More Do You Desire, O My Heart

چھوڑ دے ہاں اور غفلت چھوڑ دے
کیوں سوئے دوزخ لئے بھاتا ہے دل

Chor' De Haañ Awr Ghafiat Chor' De
Kyuñ Soo e Dozakh Liye Jaata He Dil

Let Me Be, And Yes! Leave Being Heedless
Why Are You Taking Me Towards Hell, O My Heart

اپنے مولیٰ کو منالے بد نصیب
ٹھوکر میں در در کی کیوں کھاتا ہے دل

Apne Maula Ko Mana Le Bad-Naseeb
Thokareñ Dar-Dar Ki Kyuñ Khaata He Dil

O Unfortunate One, Strive To Please Your Master,
Why Are You Going From Pillar To Post, O My Heart

اپنے اختر پر عنایت کیجئے
میرے مولیٰ اس کو بہکاتا ہے دل

Apne Akhtar Par Inaayat Kijiye
Mere Maula Is Ko Behkaata He Dil

Shower Your Blessings Upon Your Akhtar
O My Master, His Is Being Distracted By His Heart

URS AMJAD ALI ME CHALE AA-IYE

عرس امجد علی میں چلے آئیے
مجد امجد کی سوغات لے جائیے

Urs e Amjad Ali Me Chale Aa-iye
Majd e Amjad Ki Sawghaat Le Jaa-iye

To The Urs Of Hazrat Amjad Ali Let's Go With Devotion
To Attain The Rare Gifts Of Amjad's Greatness Let's Go With Devotion

کس قدر پرکشش ہے یہ رضوی سما
جلوہ فرماہیں کیا علی حضرت یہاں

Kis Qadar Pur Kashish He Ye Razvi Sama
Jalwa Farma Haiñ Kya Aala Hazrat Yahaañ

So Scintillating Is This Razvi Atmosphere Of Devotion
It Seems As If Aala Hazrat Is Present In This Congregation

بزم صدر الشریعہ کی یہ دل کشی
بے خودی دے گئی اور خودی لے گئی

Bazm e Sadrush Shariah Ki Ye Dil Kashi
Be Khudi De Ga-ee Awr Khudi Le Ga-ee

The Assembly Of Sadrush Shariah Has Such An Attraction
It Has Granted Us Spiritual Absorption Taking Away Our Self-absorption

بے خودی میں ہوئے دہرے بے خبر
بے خودی اپنی ہے دین میں معتبر

Be Khudi Me Huwe Dahar Se Be Khabar
Be Khudi Apni He Deen Me Mu'tabar

Oblivious Of The World We Became, Drowning In This Absorption
In Deen Indeed Authentic Is This Spiritual Absorption

گلستانِ رضا ہے یہاں بے گساں
ہے ہر شریعت یہاں بے خنزاں

Gulsitaan e Raza he Yahaañ Be Gumaañ
He Bahaar e Shariat Yahaañ Be Khizaañ

The Garden Of Raza Is Indeed Glowing Here With Passion,
The Blossoms Of Shari'at Are Blooming Even Out Of Season

نظم میری وہاں گستاخی گئی
میں بھی حاضر ہوں یوں غائبانہ سہی

Nazm Meri Wahaañ Gunguna-ee Ga-ee
Me Bhi Haazir Hun Yuñ Gha'ibana Sahi

There Was Recited My Poetic Compilation
Even Though Invisible, I Am Present At This Occasion

تم کو امجد، رضا سے ملا میکدہ
ایک عالم ہوا بادہ خوارِ رضا

Tum Ko Amjad, Raza Se Mila Maikadah
Ek Aalam Huwa Baada Khwaar e Raza

O Amjad! From Raza You Attained This Love Potion
That Entire Era Attained It Through Your Blessed Distribution

رند تیرے دُعا گور ہیں گے صدا
جامِ وِپیان بھر دے میرا ساقیا

Rind Tere Dua Go Rahenge Sada
Jaam Paimaana Bhar De Mera Saaqiya

Those Drinking From Your Blessings Will Always Make This Supplication
With The Love Potion Fill Our Goblets O Distributor Of This Potion

اپنے اختر پہ بھی ہو کرم کی نظر
اس کے دامن میں بھی ڈالنے کچھ گہر

Apne Akhtar Pe Bhi Ho Karam Ki Nazar
Us Ke Daaman Me Bhi Daaliye Kuch Gauhar

Upon Akhtar As Well Place Your Benevolent Vision
Bless Him As Well With Pearls Of Your Benediction

MUSTAFA KI ZIA SHAMA'E AMJAD ALI

مصطفیٰ کی ضیا شمع امجد علی
پُر ضیا ہو صدا، شمع امجد علی

Mustafa Ki Zia Shama'e Amjad Ali
Pur Zia Ho Sadaa, Shama'e Amjad Ali

The Light of Mustafa, The Lamp of Amjad Ali Is Radiating
May The Lamp of Amjad Ali Always Remain Glowing

شمع امجد علی سے یہ محفل سہی
انجمن ہے رضا کی خود امجد علی

Shama'e Amjad Ali Se Ye Mehfil Sajee
Anjuman He Raza Ki Khud Amjad Ali

The Light of Mustafa Is The Lamp of Amjad Ali
The Assembly Of Raza Himself Is Amjadi Ali The Deserving

شمع امجد سے لوجب رضا کی ملی
انجمن، انجمن سے بسم ہو گئی

Shama'e Amjad Se Lau Jab Raza Ki Milee
Anjuman, Anjuman Se Baham Ho Ga-ee

By The Lamp of Amjad Ali, The Gathering Is Glowing
With One Assembly The Other Assembly Can Be Seen Merging

یک زباں ہو کے کہتی ہے یہ انجمن
خوب پھولے پھلے یہ رضا کا چمن

Yak Zubaañ Ho Ke Kehti He Ye Anjuman
Khoob Phool Phalay Ye Raza Ka Chaman

In One Voice This Grand Assembly Is Announcing
May This Blossom Of Raza Continue Blooming

مسک اعلیٰ حضرت سلامت رہے
خیر سے سنیوں کی جماعت رہے

Maslak e Aala Hazrat Salaamat Rahe
Khayr Se Sunniyoñ Ki Jama'at Rahe

May The Maslak Of Aala Hazrat Remain Ever-Glowing
With Goodness May The Jama'at Of The Sunnis Remain Flourishing

MANQABAT HUZOOR MUJAAHID E MILLAT RADI ALLAHU ANHU

دل نے کہا محبہ ملت کو ڈھونڈیئے
لے کر چہرا غشاہ ولایت کو ڈھونڈیئے

Dil Ne Kaha Mujaahid e Millat Ko Dhundhiye
Le Kar Charaagh e Shaah e Wilaayat Ko Dhundhiye

Seek Out Mujahid e Millat My Heart Said in Devotion
Search For This King Amongst Saints, With A Lamp Of Illumination

میں نے کہا کہ سن اے دل مبتلائے غم
اپنی یہ کب محال کہ پا جائیں ان کو ہم

Me Ne Kaha Ke Sun Ay Dil e Muhtala e Gham
Apni Ye Kab Majaal Ke Paa Jaayen Un Ko Ham

I Said, O My Heart Arrested In Affliction!
Since When Do We Think We May Decipher His Location

ہم زیر آسماں نہیں یوں دیکھتے رہے
وہ کب کے آسماں کے پرے حنلہ میں گئے

Ham Zer e Aasmaan Unheñ Yuñ Dekhte Rahe
Woh Kab Ke Aasmaan Ke Paray Khuld Me Gaye

Below The Skies We Searched For Him, Using Our Humanly Vision
Whereas He Has Also Gone The Beyond Skies, To His Heavenly Destination

تم کیا گئے محبہ ملت جیسا گیا
عالم کی موت کیا ہے عالم کی ہے فنا

Tum Kya Gaye Mujaahid e Millat Jahaañ Gaya
Aalim Ki Mawt Kya He Aalam Ki He Fana

After Your Departure O Mujahid e Millat, The World Lost Its Vision
It Was Not Only The Demise Of An Aalim, But The Demise Of The Entire Nation

میں رحلت محبہ ملت کو کیا کہوں
یوں سمجھو گر گیا کوئی اسلام کاستوں

Me Rehlat e Mujaahid e Millat Ko Kya Kahuñ
Yuñ Samjho Gir Gaya Ko-ee Islam Ka Sutooñ

What Can I Say About The Departure Of Mujahid e Millat From This Station
It Is As If A Great Pillar Of Islam Has Fallen From Its Position

ہر سو یہ کہہ رہے ہیں عنادل حیمین
اے بلبل مدینہ کہاں ہے تو خوش دہن

Har Soo Ye Keh Rahe Haiñ Anaadil Chaman-Chaman
Ay Bulbul e Madina Kahaañ He Tu Khush Dahan

Everywhere And In Every Garden The Nightingales Are Saying With Emotion
O Nightingale Of Madina! Where Are You Sweet Orator Of The Religion

وہ یادگار حجت الاسلام اب نہیں
اندوہ گئی ہے آج شہستان علم دیں

Woh Yaadgaar e Hujjatul Islam Ab Nahiñ
Andoh-geeñ He Aaj Shabistaan e Ilm e Deeñ

No More Is That Manifestation Of Hujjatul Islam's Reflection
The Quarters Of Knowledge Are Yearning In Desolation

نسرین گلستان صدر الشریعہ بود
بوئے خودش گزاشتہ اندر حیمین بود

Nasreen e Gulsitaan e Sadrush Shari'ah Bu-ad
Boo e Khodash Guzaashita Andar Chaman Ra Bu-ad

From The Garden Of Sadrush Shariah, You Were The Rose Of Captivation
With Its Own Sweet Fragrance, Many Gardens Bloomed In Fusion

خورشیدِ نیت نے چادرِ جواوڑھ لی
ظلمت میں مٹانے کی وہ رفتار تھم گئی

**Khursheed e Sunniyat Ne Chaadar Jo Or'h Lee
Zulmat Me Qaafile Ki Woh Raftaar Tham Ga-ee**

When The Sun Of The Sunni World, Became Veiled From Our Vision
In The Darkness The Sluggishness Of The Convoy, Slowed Down The Mission

پیکِ ندیٰ و غفراں ان کی وفات تھی
اکثر خوشی مناؤ وصالِ حبیب کی

**Paik e Nada o Ghufraañ Un Ki Wafaat Thee
Akhtar Khushi Manaa-o Wisaal e Habeeb Ki**

His Passing Brought The Message Of Salvation & Absolution
O Akhtar! He Is About To Meet The Beloved, It Is A Time of Jubilation

MANQABAT HUZOOR AHSAN UL ULAMA RADI ALLAHU ANHU (I)

حق پسند و حق نوا حق نہ ملت نہیں
مصطفیٰ حیدر حسن کا آئینہ ملت نہیں

Haq Pasand o Haq Nawa o Haq Numa Milta Nahiñ
Mustafa Haidar Hasan Ka Aa-ina Milta Nahiñ

He Who Loved, Supported & Exhibited The Truth We Cannot Find
A True Reflection Of Mustafa Haidar Hasan We Cannot Find

خوب صورت خوب سیرت وہ امین محبتی
اشرف و افضل، نجیب ظاہر ملت نہیں

Khoob Surat Khoob Seerat Woh Ameen e Mujtaba
Ashraf o Afzal, Najeeb e Zaahira Milta Nahiñ

Handsome & Of Elegant Character, A Trustworthy Guardian Of Prophetic Secrets
Such A Noble, Exalted, And Clearly Apparent One, We Cannot Find

خوش بیان و خوشنوا و خوش ادامت نہیں
جو مجسم حسن بہت اوہ کیا ہو امت نہیں

Khush Bayaan o Khush Nawa o Khush Ada Milta Nahiñ
Jo Mujassam Husn Tha Woh Kya Huwa Milta Nahiñ

That Well Spoken One, With A Sweet Voice, Refined & Polite We Cannot Find,
He Who Was An Embodiment of Elegance, We Cannot Find

خوش بیان و خوشنوا و خوش ادامت نہیں
دل نوازی کرنے والا دل رب امت نہیں

Khush Bayaan o Khush Nawa o Khush Ada Milta Nahiñ
Dil Nawaazi Karne Waala Dil Ruba Milta Nahiñ

That Well Spoken One, With A Sweet Voice, Refined & Polite We Cannot Find,
The One Who Used To Please Our Hearts, Who Stole Our Heart, We Cannot Find

پیکر صدق و صفا وہ شمع راہ مصطفیٰ
جو مجسم دین تھا وہ کیا ہوا ملت نہیں

Paikar e Sidq o Safa Woh Shama'e Raah e Mustafa
Jo Mujassam e Deen Tha Woh Kya Huwa Milta Nahiñ

The Embodiment Of Truth & Purity That Lamp Of The Path Of Mustafa
What Happened To Him Who Was The Personification Of Deen, We Cannot Find

مرد میدان رضا وہ حیدر دین خدا
شیر سیرت شیر دل حیدر نمالت نہیں

Mard e Maidaan e Raza Woh Haidar e Deen e Khuda
Sher Seerat Sher e Dil Haidar Numa Milta Nahiñ

The Brave One Of The Arena Of Readiness, That Lion Of Allah's Deen
A Lion In Character, Lion-Hearted, Resembling The Lion, We Cannot Find

حاجتیں کس کو پکاریں کس کی جانب رخ کریں
حاجتیں مشکل میں ہیں مشکل کشا ملت نہیں

Haajateñ Kis Ko Pukaareñ Kis Ki Jaanib Rukh Kareñ
Haajateñ Mushkil Me Haiñ Mushkil Kusha Milta Nahiñ

Before Whom Must We Now Present Our Needs, To Whom Should We Turn?
When Even Our Needs Are In Distress, A Reliever Of Distress, We Cannot Find

وہ ہیں ان میں جو کہیں اجسامنا ارواحنا
صورت روح رواں ہے پر مالت نہیں

Woh Haiñ Un Me Jo Kaheñ Ajsaa-muna Arwaa-huna
Soorat e Rooh e Rawaañ He Bar-mala Milta Nahiñ

He Is From Amongst Those Who Say, Our Bodies Are Our Souls
In The Form Of Flowing Spirit Is He, Whom Easily We Cannot Find

ڈوب تو بسرفنا میں پھر بتا پائے گا تو
جو یہ کہہ کر دے گیا اپنا پتہ ملتا نہیں

Doob Too Bahr e Fana Me Phir Baqa Paa-ega Too
Jo Ye Keh Kar De Gaya Apna Pata Milta Nahiñ

First Absorb Yourself In The Sea Of 'Fana', Then Only You Will Attain 'Baqa'
He Who Showed Us His Position By Saying This, We Cannot Find

سنیوں کی جان بھتا وہ سیدوں کی شان بھتا
دُشمنوں کے واسطے پیکِ رضا ملتا نہیں

Sunniyoñ Ki Jaan Tha Woh Sayyidoñ Ki Shaan Tha
Dushmanoñ Ke Waaste Paik e Raza Milta Nahiñ

He Was The Soul Of The Sunnis & The Honour Of The Sayyids
For The Enemies That Emissary Of Raza We Cannot Find

وہ امینِ اہل سنت رازدارِ مسرتقی
اشرف و افضل، نجیب با صفا ملتا نہیں

Woh Ameen e Ahl e Sunnat Raazdaar e Murtadha
Ashraf o Afzal, Najeeb e Ba Safa Milta Nahiñ

That Guardian Of The Ahle Sunnat, The Bearer Of The Secrets Of Ali Murtadha
That Noble, Exalted, Eminent & Pure One, We Cannot Find

شبلی شیرِ کر بلا وہ دفعِ کرب و بلا
وہ ہمارا غمزدہ غمِ آشنا ملتا نہیں

Shibl e Sher e Karbala Woh Daafa'e Karb o Bala
Woh Hamara Ghamzuda Gham Aashna Milta Nahiñ

The Cub Of The Lion Of Karbala, The Eradicator Of Agony & Calamity
The Reliever Of Our Grief & Who Understood Our Grief, We Cannot Find

ایک شاخ گل ہی کیا غم گین ہے ساری فضا
مصطفیٰ کا عندلیب خوش نوا ملتا نہیں

Ek Shaakh e Gul Hee Kya Ghamgeen He Saari Faza
Mustafa Ka Andaleeb e Khush-Nawa Milta Nahiñ

Not Just One Branch Of Roses, But The Entire Atmosphere Is Grieving
Such A Melodious Nightingale Of Mustafa, We Cannot Find

یاد رکھنا ہم سے سن کر مدمت حیدر حسن
پھر کہو گے اختر حیدر نوا ملتا نہیں

Yaad Rakhna Ham Se Sun Kar Mid'hat e Haidar Hasan
Phir Kahoge Akhtar e Haidar Numa Milta Nahiñ

Recall Always The Praise Of Hazrat Haidar Hasan Which You Heard From Me
Otherwise You Will Say The Star Guiding Us To Haidar, We Cannot Find

MANQABAT HUZOOR AHSAN UL ULAMA RADI ALLAHU ANHU (2)

اے نقیب اعلیٰ حضرت مصطفیٰ حیدر حسن
اے بہار باغ زہرا میرے برکاتی چمن

Ay Naqeeb e Aala Hazrat Mustafa Haidar Hasan
Ay Bahaar e Baagh e Zahra Mere Barakaati Chaman

O Proclaimer Of The Way Of Aala Hazrat Mustafa Haidar Hassan
O Blossom Of The Gardens Of Faatima Zahra, You Are My Barakaati Garden

اے تماشا گاہ عالم چہرہ تابان تو
تو کج بہر تماشا می روی قریبان تو

Ay Tamaasha-Gaah e Aalam Chehra e Taabaañ e Too
Tu Kuja Behr e Tamaasha Mee Rawee Qurbaan Too

You Are That Radiant Face, The Station Of The World's Admiration,
Upon You I Am Sacrificed, Where Are You Now For Our Admiration

استقامت کا وہ کوہ محکم و بالا حسن
اشرف و افضل نجیب عترت زہرا حسن

Istiqaamat Ka Woh Koh e Mohkam o Baala Hasan
Ashraf o Afzal Najeeb e Itrat e Zahra Hasan

A Mountain Of Firmness And Steadfastness Was Hasan
Noble, Exalted & Eminent; Zahra's Fragrant Honour of Was Hasan

طور عرفان و علو و جود حسنی و بہی
زندہ باد اے پر تو موسیٰ و عکس مصطفیٰ

Toor e Irfaan o Ulu o Hamd o Husna o Baha
Zindabaad Ay Partaw e Moosa o Aks e Mustafa

The Mount Of Mystical Knowledge, Praises, Beauty & Illumination
Long Live Shaykh Sayyid Moosa & Mustafa's Reflection

عالم سوزدروں کس سے کہوں کس سے کہوں
دل شدہ زار چنناں و حبال شدہ زیر چٹوں

Aalam e Sauz e Daruñ Kis Se Kahuñ Kis Se Kahuñ
Dil Shudah Zaar e Chunaañ o Jaañ Shudah Zer e Chunooñ

To Whom Can I Explain My Underlying Pain, To Whom Can I Mention!
My Heart Is Already Broken, My Soul Is Already In Remission

بھتا جو اپنے درد کی حکمی دوا ملتا نہیں
چارہ ساز درد دل دید آشنا ملتا نہیں

Tha Jo Apne Dard Ki Hakmi Dawa Milta Nahiñ
Chaara Saaz e Dard e Dil Deed e Aashna Milta Nahiñ

He Who Was The Definite Relief Of Our Anguish Cannot Be Found
He Who Relieved The Pain Of Our Hearts, The Acquainted One Cannot Be Found

ایک شمع انجمن تھی جو بالآخر بجھ گئی
اب احبالے کو ترستی ہے یہ بزم آگئی

Ek Shama'e Anjuman Thee Jo Bil Aakhir Bujh Ga-ee
Ab Ujaale Ko Tarasti He Ye Bazm e Aagahi

Finally Extinguished Was The One Lamp Of The Assembly Of Illumination
Now Restless For Brilliance Is This Assembly Of Realisation

سو گواروں کو شکیبائی کا سماں کم نہیں
اب امین و تادریت بن گیا تیرا امین

Saugwaaroñ Ko Shakeba-ee Ka Saamaañ Kam Nahiñ
Ab Ameen e Qaadiriyaat Ban Gaya Tera Ameen

The Mourners Are Now Not Short Of One Who Will Give Them Consolation
Now The Ameen Of The Qadiris Has Attained Your Entrusted Position

علم و اہل علم کی توقیر و تہ شیعہ ترا
جانشین میں ہوں نمایاں جلوہ زیب ترا

Ilm o Ahl e Ilm Ki Tauqeer Tha Shewa Tera
Ja-Nasheeh Me Ho Numaayaañ Jalwa e Zaiba Tera

From Your Traits Was Respect For Knowledge & The Men Of Veneration
In Your Successor May This Trait Glow As A Blessed Manifestation

علم کا اس آستانے پر سدا پیرہ رہے
صورت خورشید تاباں میرا مارہرا رہے

Ilm Ka Us Aastaane Par Sada Pehra Rahe
Soorat e Khursheed e Taabaañ Mera Marahrah Rahe

For This Sacred Court, May There Always Be A Guardian Of Preservation
In The Form Of A Bright Sun, May My Marahrah Always Glow With Illumination

اخترِ حستہ بلبُل گلشنِ برکات کا
دیر تک مہکے ہر اک گل گلشنِ برکات کا

Akhtar e Khasta He Bulbul Gulshan e Barakaat Ka
Deyr Tak Mahke Har Ek Gul Gulshan e Barakaat Ka

Weary Akhtar Is The Nightingale Of The Barakaati Sacred Rose Garden
May Every One Of Its Roses & Rose Gardens Remain Fragrant With Perfection

MANQABAT HAZRAT SIBTAIN RAZA ALAIHIR RAHMA

چھوڑ کر آپ سارا جہاں چل دیئے
اے امین شریعت کہاں چل دیئے

Chor' Kar Aap Saara Jahaañ Chal Diye
Ay Ameen e Shari'at Kahaañ Chal Diye

Leaving Behind The Entire World You Have Gone
O Ameen e Shari'at Where Have You Gone

دے کے ہستی کا اپنی نشان چل دیئے
سب کی منزل جہاں ہے وہاں چل دیئے

De Ke Hasti Ka Apni Nishaañ Chal Diye
Sab Ki Manzil Jahaañ Hay Wahaañ Chal Diye

Leaving Behind The Sign Of Your Existence, You Have Gone
To The Final Destination Of Everyone, You Have Gone

کیسے ماہِ مبین بے گماں چل دیئے
کتنے زیرِ زمیں آسمان چل دیئے

Kaise Maah e Mubeeñ Be Gumaañ Chal Diye
Kitne Zer e Zameeñ Aasman Chal Diye

How All Of A Sudden So Many Bright Moons Have Gone
Below The Earth So Many Skies Have Now Gone

عشق سرور میں سر کر امر ہو گئے
اور فنا ہو کے سوئے جہاں چل دیئے

Ishq e Sarwar Me Mar Kar Amar Hoga-e
Aur Fana Ho Ke Soo e Jinaañ Chal Diye

After Dying In The Love Of The King, You Have Gone
& After Succumbing, Towards Heaven You Have Gone

آگے آگے امین شریعت گئے
پیچھے اشکوں کے سیل رواں چل دیئے

Aage-Aage Ameen e Shari'at Ga-e
Peeche Ashkoñ Ke Seyl e Rawaañ Chal Diye

Proceeding Ahead Ameen e Shari'at Had Gone
Following Him, Rivers Of Tears Have Gone

داغِ عشق نبی دل میں رکھے رہے
لے کے شمعِ شادماں چل دیئے

Daagh e Ishq e Nabi Dil Me Rakhe Rahe
Le Ke Shama'e Lahad Shaadmaañ Chal Diye

In His Heart He Always Preserved The Spot Of The Love Of The Nabi,
Taking This Radiant Lamp Of His Grave, Blissfully He Has Gone

باغِ احمد رضا کے گل خوشنما
سکراتے سوئے گلستاں چل دیئے

Baagh e Ahmad Raza Ke Gul e Khush-Numa
Muskuraate Huwe Gulsitaan Chal Diye

The Marvellously Fragrant Rose Of Ahmed Raza's Garden
With A Radiant Smile To Paradise He Has Gone

دیکھنے والو جی بھر کے دیکھو ہمیں
کل نہ رونا کہ اخترِ میاں چل دیئے

Dekhne Waalo Jee Bhar Ke Dekho Hameñ
Kal Na Rona Ke Akhtar Miyañ Chal Diye

Those Who Are Looking At Me, Look At Me To Your Heart's Content
Do Not Weep Tomorrow Saying, Akhtar Miyañ Has Gone

MANQABAT BAHR UL ULOOM MUFTI ABDUL MANNAŃ ALAIHIR RAHMA

وہ بزرگوں کی یادگار ہوئے

گلشنِ علم کی بہار ہوئے

Gulshan e Ilm Ki Bahaar Huwe
Wo Buzurgoñ Ki Yaadgaar Huwe

The Blossom Of The Gardens Of Knowledge He Was,
A Remembrance Of The Pious Predecessors He Was

آگہی کا وہ لالہ زار ہوئے

علم کا بحیرہ کینار ہوئے

Ilm Ka Bahr e Be Kinaar Huwe
Aagahi Ke Wa Laalah Zaar Huwe

A Shoreless See Of Knowledge He Was
A Rose From The Gardens Of Consciousness He Was

اور حکمت کا آبشار ہوئے

وہ مترادفِ دل فگار ہوئے

Wo Qaraar e Dil Figaar Huwe
Awr Hikmat Ka Aabshaar Huwe

The Tranquillity To The Grieving Hearts He Was
& The Cascade Of Wisdom Indeed He Was

غم کے ماروں کے غمگنار ہوئے

اس گلستاں کے گل ہزار ہوئے

Is Gulistaañ Ke Gul e Hazaar Huwe
Gham Ke Maaroñ Ke Ghamgusar Huwe

The Floral Field Of This Garden He Was
The Relief Of The Grief Of The Aggrieved He Was

مصطفیٰ کے وہ حباں نثار ہوئے حق نگر حق نسا حق شعار ہوئے

Mustafa Ke Woh Jaañ Nisaar Huwe
Haq Nigar, Haq Numa, Haq Shi'aar Huwe

A True & Sincere Devotee Of Mustafa He Was
The Protector, The Transmitter, The Sign Of Truth He Was

ان کے حناصوں میں یوں شمار ہوئے حق شناسوں کے شہریار ہوئے

Un Ke Khaasoñ Me Yuñ Shumaar Huwe
Haq Shanaasoñ Ke Shahr e Yaar Huwe

Counted Amongst The Special Servants He Was
A King Amongst Those Acquainted With The Truth He Was

مرد میدان کارزار ہوئے سنیوں کے وہ شہ سوار ہوئے

Mard e Maidaan e Kaar-Zaar Huwe
Sunnyoñ Ke Wo Shah-Sawaar Huwe

A Brave Warrior In The Arena He Was
A Brave Trooper Of The Sunnis He Was

تھے فتاوائے رضویہ کے امین اعلیٰ حضرت پ وہ نثار ہوئے

Thay Fatawa e Razviyyah Ke Ameen
Aala Hazrat Pe Woh Nisaar Huwe

The Guardian Of Fatawa e Razviyyah He Was
Sacrificed Upon Aala Hazrat He Was

ان کو روتا ہے اب زمانہ یوں جو ہر فہر دروزگار ہوئے

Un Ko Rota He Ab Zamaana Yuñ
Jawhar Fard e Rozgaar Huwe

The World Is Now Weeping Over Him In This Way,
A Radiant Gem of Livelihood He Was

عبد مٲان جن كو كهٲٲهٲه وه بهاروں سه هم كسار هوئٲ

Abd e Mannan Jin Ko Kehte Thay
Wo Bahaaroñ Se Hum-Kinaar Huwe

He Who Was Known As Abdul Mannan,
Embracing The Sacred Blossoms He Was

اآٲر آٲهٲه كه كرم فرما شامل بزم كردگار هوئٲ

Akhtar e Khasta Ke Karam Farma
Shaamil Bazm e Kirdigaar Huwe

Towards The Assembly Of The Almighty He Has Gone
Very Kind Upon This Humble Akhtar He Was

**MANQABAT HAZRAT ALLAMA
MUFTI SHU'AIB RAZA ALAIHIR RAHMAT**

چھوڑ کر تم یکایک جہاں چلے
اے شعیب یعنی کہاں چلے

Chor' Kar Tum Yaka Yak Jahaañ Chale Basay
Ay Shu'aib e Na'eemi Kahaañ Chal Basay

All Of Sudden You Left This World And Departed
O Shu'aib Na'eemi To Where Have You Departed

تم نہیں ہو تو سوئی ہے بزم سخن
تم سے شاداب تھے آگہی کے چمن

Tum Nahiñ Ho To Sooni He Bazm e Sukhan
Tum Se Shadaab Thay Aagahi Ke Chaman

The Assembly Of Conversations Are Silent Ever Since You Departed
Through You The Gardens of Awareness Were Blooming Before You Departed